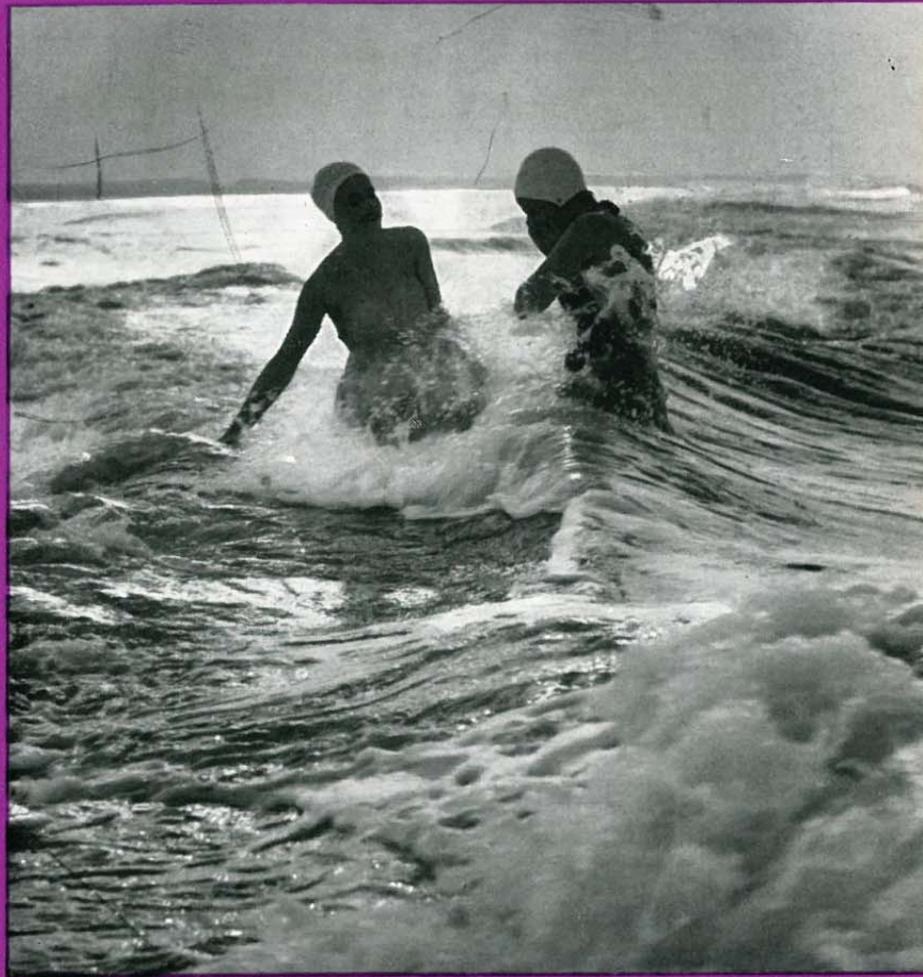


Kurzzeitschrift des Nordseeheilbades

NORDERNEY



BADEKURIER



Nr. 10 · 17. Aug. 1963 · 14. Jahrgang · 18 A 7728 D · Preis 70 Pfg.



Schiffs-Verbindungen NORDDEICH-NORDERNEY

Tägliche Abfahrtszeiten der Schiffe	Norddeich ab	Norderney ab
bis 9. September 1963	8.15	7.00
	10.15	9.20
	11.30	12.15
	14.30	13.30
	15.20	15.30 *
* = erst ab 28. Juni 1963	16.45 *	16.30
sa u. so nur sonnabends, sonn- u. feiertags	18.30	18.00
	19.45 sa u. so	19.30 sa u. so

Tägliche Fahrten der Kraftwagenfähre	Norddeich ab	Norderney ab
bis 19. Juli 1963	8.00	7.00
	13.30	10.00
	18.15	16.30
Vom 20. Juli bis 9. September 1963	8.45	7.30
	13.00	10.00
	15.45	14.15
	18.30	17.00

Sehr beliebt sind unsere alle 14 Tage stattfindenden

Tages-Ausflugsfahrten von Norderney nach Holland (DELFIJL-GRONINGEN)

bei denen man in ruhiger Fahrt durch das Wattengebiet 7 Stunden auf dem Wasser und 6 Stunden in Holland ist.

Freitag	2. August	8.00 Uhr
Freitag	16. August	7.30 Uhr
Sonnabend	31. August	7.15 Uhr
Sonnabend	14. September	7.00 Uhr

Änderungen von Fahrzeiten oder Ausfall von Fahrten durch höhere Gewalt bleiben vorbehalten. Reisepaß nicht mehr erforderlich! Gültiger Personalausweis genügt. Die Fahrt führt mit einem unserer großen FRISIA-Schiffe an der ostfriesischen Küste vorbei und durch das Gebiet der Emsmündung bis zum holländischen Hafen Delfzijl, von dort mit Omnibussen durch die nordholländische Landschaft zu der alten Universitäts- und Provinzhauptstadt Groningen

**AKTIENGESELLSCHAFT
REEDEREI NORDEN-FRISIA
NORDERNEY**

Am Kurplatz

Fernruf 412

ANKUNFTSZEITEN IN NORDDEICH

- 7.12 P aus Richtung **Münster** (nur werktags)
- 7.48 P aus Richtung **Emden Süd**
- 8.06 E aus Richtung **Oldenburg** mit Kurswagen **Berlin Zoo - Hannover - Oldenburg** und **Basel Bad. Bf - Hannover - Oldenburg** (vom 27./28. 6. bis 8./9. 9.)
- 9.36 P aus Richtung **Emden Süd**
- 10.03 D aus Richtung **München - Augsburg - Würzburg - Hannover - Emden** (verkehrt zwischen Emden West und Norddeich nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **Wuppertal-Vohwinkel - Hagen - Hamm - Münster - Rheine**
- 13.33 E aus Richtung **Goslar - Hildesheim - Hannover - Sande - Esens** mit Kurswagen **Hamburg-Altona** und **Bielefeld - Oldenburg** (die Kurswagen verkehren nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 14.11 D aus Richtung **Köln - Wuppertal - Hamm - Münster - Rheine**
- 15.14 D aus Richtung **München - Würzburg - Frankfurt - Wiesbaden - Koblenz - Beuel - Köln - Neuß - Düsseldorf - Duisburg - Oberhausen - E.-Altenessen - Münster** (zwischen Münster und Norddeich nur vom 26. 5. bis 8. 9.) mit Kurswagen **Braunschweig - Hannover - Bremen - Oldenburg** (28. 6. bis 8. 9.)
- 16.27 D aus Richtung **Köln - Neuß - Düsseldorf - Essen - Dortmund - Hamm - Münster** (vom 28. 6. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Mönchengladbach - Duisburg - Münster** und **Frankfurt - Hagen - Münster** (28. 6. bis 9. 9.)
- 17.01 P aus Richtung **Norden** (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)
- 18.05 P aus Richtung **Leer** (nur werktags außer Sa bis Emden, von Emden täglich außer Sa)
- 19.19 P aus Richtung **Emden Süd** (nur bei Schiffsanschluß bis Mole)

ABFAHRTSZEITEN VON NORDDEICH

- 8.27 E in Richtung **Emden - Leer - Rheine - Münster** (nur werktags). Anschluß in Leer nach **Bremen - Hannover u. Hamburg**
- 10.28 E in Richtung **Emden - Bremen - Hannover - Hameln - Altenbeken**
- 11.04 D in Richtung **Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln**
- 12.50 P in Richtung **Emden Süd** (nur werktags) bei Schiffsanschluß ab Mole
- 13.18 D in Richtung **Rheine - Münster - Dortmund - Essen - Düsseldorf - Köln - Bonn - Mainz - Frankfurt** (Norddeich - Dortmund nur vom 27. 5. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Münster - Hagen - Frankfurt** (vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 14.45 E in Richtung **Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Braunschweig** (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 15.04 E in Richtung **Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - Köln**
- 15.29 E in Richtung **Norden - Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - Goslar** mit Kurswagen **Bremen - Hamburg-Altona** und **Oldenburg - Osnabrück - Bielefeld** (nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 16.54 D in Richtung **Münster - Recklinghausen - E.-Altenessen - Oberhausen - Düsseldorf - Neuß - Köln** (vom 28. 6. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Münster - Duisburg - Mönchengladbach**
- 17.38 E in Richtung **Emden - Rheine - Münster - Hamm**
- 18.57 P in Richtung **Norden** (werktags außer Sa bis 27. 6. u. ab 9. 9.)
- 13.57 P in Richtung **Emden West** (werktags vom 28. 6. bis 8. 9.)
- 18.57 P in Richtung **Emden - Leer** (nur So)
- 19.23 D in Richtung **Emden - Bremen - Hannover - Würzburg - Nürnberg - Augsburg - München** (zwischen Norddeich und Emden West nur vom 28. 6. bis 9. 9.)
- 19.50 P in Richtung **Norden** (nicht ab Mole)
- 20.47 P in Richtung **Emden - Leer - Aschendorf** (nur So, bei Schiffsanschluß ab Mole)
- 21.06 E in Richtung **Leer - Oldenburg** (verkehrt vom 28. 6. bis 9. 9.) mit Kurswagen **Oldenburg - Berlin Zoo** und **Oldenburg - Basel SBB** (vom 28./29. 6. bis 9./10. 9.), nur bei Schiffsanschluß ab Mole

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

**Reiseberatung
Amtlicher Fahrkarten-Verkauf**



Reisebüro am Kurplatz
Norderney - Fernruf 518 und 609



BADEKURIER

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades

NORDERNEY

Druck und Verlag Soltausche Buchdruckerei, Norderney, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Staatsbades Norderney

Fragen, die den Inselbesucher immer wieder interessieren:

Am Rande des Meeres

Obwohl 70 Prozent der Erdoberfläche von Wasser bedeckt sind, wissen wir, die wir auf den restlichen 30 Prozent des Globus leben, von Wasser normalerweise recht wenig. Ist eigentlich

das Meer an allen Stellen in gleicher Weise salzhaltig? Durchschnittlich sind in 1000 Teilen Wasser 29 Teile Salz enthalten, d. h., daß ein Liter Seewasser 29 Gramm Salz enthält.

Dort, wo die Verdunstung groß ist, aber nur wenig Niederschläge fallen (Persischer Golf, Rotes Meer), ist der Salzgehalt größer. Er beträgt bis zu 40 Gramm, während Meeresteile, in die viele Flüsse münden (Ostsee), weit salzärmer sind (20 Gramm westliche Ostsee, fast null Gramm nördliche Ostsee).

Ein Bad in der „solten See“, der Nordsee, erfrischt und stärkt den Badenden ungemain, wenn es auch bekanntlich nicht zu empfehlen ist, beim Schwimmen oder Tauchen einen Mundvoll davon als durststillendes Getränk zu sich zu nehmen. Seewasser-Trinkkuren macht man auf andere Weise. Nach einem Bad in der Nordsee stellt sich meistens, was man besonders bei Kindern und Jugendlichen beobachten kann, ein gesunder Hunger ein.

Die sommerliche Wärme des Nordseewassers dürfte sich, je nach der Lage, durchschnittlich zwischen zwölf bis 18 Grad halten. Im Winter hat das Nordseewasser, verursacht durch den ozeanischen Zufluß, immer noch eine Durchschnittstemperatur von drei bis sieben Grad, wodurch das gemäßigte Klima der Küstengegenden bedingt wird, die natürlich dennoch auch wohl strengere Winter kennen.

Im allgemeinen können wir uns also über zu kaltes Badewasser in der großen „Wanne“, die früher einmal das „Friesische Meer“ genannt wurde, nicht beklagen. Die Salzgewinnung aus der See, die früher planmäßig betrieben wurde, ist schon längst als unrentabel aus der Mode gekommen, aber darum braucht niemand zu fürchten, daß deshalb der Salzgehalt des Meeres angestiegen sein könne, wie Witzbolde behaupten. Wohl aber haben sich in der ersten Nachkriegszeit, als das Salz knapp war, ostfriesische Familien auf das Salz der Nordsee besonnen, Seewasser geholt und darin Essen gekocht. Freuen wir uns, daß wir es jetzt nur noch als Badewasser verwenden und dabei sogar das teure Badesalz sparen können, da das Bad vorschriftsmäßig gesalzen ist.

Wie kommt es zu dem „blauen Meer“? Die Farbe des Meeres schwankt zwischen tiefblau und flaschengrün. Ursache hierfür sind die größeren oder kleineren Beimengungen von kleinsten Lebewesen, Plankton genannt. Je weniger Plankton vorhanden ist, um so blauer erscheint das Wasser.





Vergnügen in der richtigen Salzwasser-Brandung

Allerdings ist dabei der Himmel auch nicht ganz unschuldig: Ein wolkenloser, blauer Himmel, der sich im Wasser spiegelt, täuscht öfters ein tiefblaues Meer vor.

Was ist eine „Tide“? Das unablässige Steigen und Fallen des Wassers nennt man die Gezeiten. Eine Gezeit, Steigen oder Fallen, heißt „Tide“, den Höhenunterschied zwischen niedrigstem und höchstem Normalstand nennt man Tidenhub. Der Gezeitenablauf vom niedrigsten zum höchsten oder vom höchsten zum niedrigsten Wasserstand dauert genau sechs Stunden und 13 Minuten. Innerhalb von 24 Stunden und 50 Minuten finden also vier Tiden statt.

Was ist Ebbe und Flut? Durch den allgemeinen Sprachgebrauch sind hier falsche Begriffe entstanden. Wir wollen die Dinge richtig bezeichnen, nämlich so, wie sie der Ozeanograph, ein Gelehrter also, der sich mit der Wissenschaft der Meere befaßt, benennt. Die auflaufende oder ablaufende Bewegung des Wassers zwischen höchstem und niedrigstem Stand heißt richtig: Auflauf- oder Ablaufwasser, man kann sie auch als Flut- oder Ebbstrom bezeichnen, aber nicht als Flut oder Ebbe. Flut ist der Augenblick des höchsten Normalwasserstandes, wie Ebbe den Moment des niedrigsten Normalwasserstandes angibt. Flut und Ebbe sind daher nur Augenblickerscheinungen, weil sofort die Gegenbewegung einsetzt. Man nennt das „kantern“.

Ist der Unterschied zwischen Ebbe und Flut überall gleich? Nein. Der normale Tidenhub ist an den verschiedenen Küsten, selbst in der Nordsee, sehr unterschiedlich. In London mißt man im Durchschnitt vier Meter, in Rotterdam einen Meter, in Cuxhaven zweieinhalb Meter und in Hamburg zwei Meter. Selbst auf der Strecke von Borkum bis nach Emden und weiter bis nach Leer gibt es beträchtliche Unterschiede. Diese Unterschiede entstehen durch den Wasserstau, der seine Ursache in den Küstenformen hat.

Äußere Umstände dürfen den Urlaub nicht verderben

Mach' es mit Humor

Selbst sturmerprobte Mütter geraten mitunter aus der Fassung, wenn sie mit ihren Kindern den liebevoll ausgewählten Urlaubsort erreicht haben — und es regnet. „Mammi, was sollen wir jetzt spielen? — Mammi, der Peter hat mich schon wieder geschubst!“ tönt es alle paar Minuten an ihr Ohr. Man kann dagegen aber etwas tun, nicht gegen den Regen natürlich, aber gegen die tötende Langeweile an einem verregneten Ferientag. Am besten wappnet man sich dagegen schon beim Kofferpacken. Es gibt viele hübsche Spiele, die nicht nur

Wie entstehen die Gezeiten? Zwei physikalische Gesetze, das der Fliehkraft und das der Anziehungskraft (des Mondes), sind für den ewigen Rhythmus der Gezeiten verantwortlich. Während die Erde 24 Stunden braucht, um die Sonne einmal zu umkreisen, benötigt der Erdtrabant, der Mond, 24 Stunden und 50 Minuten, um seinen Weg einmal um die Erde zu machen. Er verspätet sich also täglich um 50 Minuten. Ebenso verzögern sich die Gezeiten täglich um diese Zeitspanne, womit der Einfluß des Mondes auf diese gewaltigste aller Wasserbewegungen erwiesen ist.

zwei Kinder, sondern bei Bedarf eine ganze Horde auf kleinem Raum fesseln und einigermaßen still halten. Über das unsterbliche „Mensch, ärgere dich nicht“, über Halma, Dame und Mühle braucht kein Wort verloren zu werden. In jedem Ferienkoffer bleibt für sie immer noch ein Eckchen. Die Ferienlektüre überläßt man lieber nicht dem Zufall — aussuchen ist besser. Regnet es draußen wie aus Eimern, kann man endlich den dicken Wälzer lesen, an den man sich das ganze Jahr über nicht herantraut, weil ein normaler Arbeitstag einen



Endlich hat der Vati jetzt auch Zeit für seine Kinder

höchstens zwanzig Seiten weiterbringen würde.

Ganz liebe Mütter (oder Väter) nehmen für Regentage und Abendstunden noch ein Vorlesebuch mit, das möglichst dem Verständnis aller Jahrgänge angepaßt sein sollte. Man soll dabei nicht zu kleinlich sein. Wenn die Kleinen nicht alles ganz genau verstehen, ist das besser, als wenn die Großen sich langweilen. Daß Vater kein brillanter Vorleser ist — das Verstellen der Stimme für jede Person liegt ihm nun einmal nicht — tut der Liebe keinen Abbruch. Ein Buch, das bei rauschendem Regen im Urlaubsquartier vorgelesen wurde, wird den Kindern trotzdem in guter Erinnerung bleiben — auch den Kindern, die an das Fernsehen gewöhnt waren.

Auch die Erwachsenen wollen bei Regenwetter ihren Spaß haben. Immer an der Theke sitzen, ist auf die Dauer eintönig und kommt teuer. Gemeinsames Singen oder Gesellschaftsspiele

verhüten, daß der Regen die Stimmung verdirbt. Und auf die Stimmung kommt es an!

Ein verregneter Urlaub braucht kein verdorbener Urlaub zu sein. Wer sich vom Regen die Freude und die Erholung stören läßt, statt ihnen mit Humor und Tatkraft zu begegnen, hat es nicht besser verdient!

Wir alle neigen dazu, auch im Urlaub das Tun und Treiben unserer Mitmenschen ziemlich genau zu verfolgen und uns ein wenig über sie lustig zu machen, wenn sie Torheiten begehen. Was aber, wenn uns so etwas passiert. Dann will man so einen Vorfall möglichst verschweigen und begeht damit eine neue große Dummheit. Viel besser ist es, den Spott der anderen durch Humor dadurch abzuwenden, daß wir selbst nicht über unseren Fehlschlag klagen, sondern, wenn es auch schwer fällt, ihn von der heiteren Seite nehmen, also möglichst herzlich lachen.



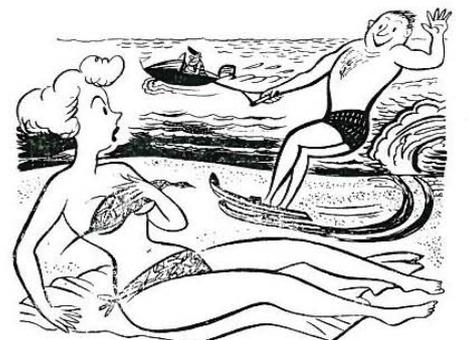
„Meine Telefonnummer? Die finden Sie im Fernsprechverzeichnis!“
 „Und Ihren Namen?“
 „Den natürlich auch!“



„Ich glaube, Fritz beißt endlich an!“
 „Und woraus schließt Du auf seine ernstesten Absichten?“
 „Er hat mir gestern schon seinen Familiennamen verraten!“



„Dein Badeanzug kommt natürlich erst auf der Vergrößerung richtig zur Geltung.“



Begegnung ohne Worte



Lichter durch Jahrhunderte

Aus der Geschichte der Nordsee-Leuchttürme

Die Seezeichen zur Ansteuerung und zum Erkennen der Küste, zur Warnung vor Riffen und Gefahren, sind heutzutage meistens mit dem modernsten technischen Gerät ausgerüstet. Außer der Betonung des Fahrwassers gibt es neben Feuerschiffen und Leuchttürmen immer noch aus Pfahlgerüsten errichtete Baken, sogenannte Kapen, und im Wattenmeer die einfachen Besenbaken. Die hochaufragenden Landmarken dienen zur Orientierung der Schifffahrt am Tage, während nach Sonnenuntergang die Orientierung nach den verschiedenen Leuchtfeuern erfolgt. Die Leuchttürme haben meistens eine feststehende oder drehbare, aus Linsen und Prismen bestehende Glaskuppel, die das Licht verstärken helfen. Heute wird der Wärter das Licht zumeist wohl schon durch einen Schalthebel betätigen können, aber es ist noch nicht gar so lange her, daß er es vor Sonnenuntergang anzünden und vor Sonnenaufgang löschen mußte.

So wurde der Leuchtturm von Borkum erst im Jahre 1817 mit 27 Öllampen ausgerüstet, die unter einer Glaskuppel brannten, die 1857 durch eine Koppel aus Linsen und Spiegeln ersetzt wurde. Aber im Jahre 1879 wurde dieser Leuchtturm selbst zur weithin sichtbaren Fackel im Meer,

denn er brannte ab. Man erbaute dann den jetzigen Turm (61,5 m), dessen Licht 63 Meter über Hochwasser liegt und eine Sichtweite von 23 Seemeilen oder 39 Kilometer hat. Der Leuchtturm von Norderney (54 m) mit 60 Meter über Hochwasser ist 20 Seemeilen oder 37 Kilometer weit zu sehen.

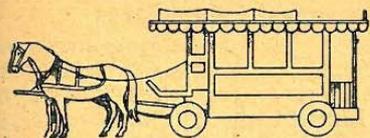
Vor diesen und anderen Leuchttürmen der Neuzeit hatte Borkum bereits einen der ältesten Leuchttürme der Nordsee überhaupt. Es war eine sogenannte Feuerbake, die 1576 von der Hafenstadt Emden errichtet wurde. Auf der Plattform wurde ein Kohlenfeuer unterhalten; aber vor diesem „modernen“ Steinkohlenfeuer, das um 1600 herum zu brennen begann, mußte man sich durch Reithbündel helfen, die der Wärter langsam in die Glut schieben mußte. Aber auch Wangerooge und Neuwerk (beide 1640) und Helgoland (1631) waren in früheren Jahrhunderten mit Leuchttürmen versehen.

Zur Orientierung der Seefahrer dienten früher außerdem hohe Kirchtürme, so der Turm der alten, heute nicht mehr stehenden Andreaskirche von Norden, die während einer ostfriesischen Fehde von Junker Balthasar von Esens niedergebrannt wurde; damals dienten Kirche und Kirchtürme

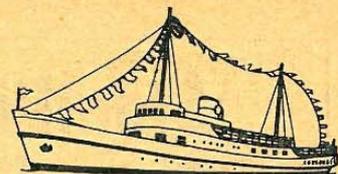
häufig zugleich als Festungsanlagen. Als Wehrkirche in diesem Sinne muß man die heute noch stehende Kirche von Marienhafte ansprechen, an deren Turmrings die Schiffe Störtebeckers und seiner Liekedeeleer ankerten. Der „Störtebeker-Turm“ von Marienhafte ist ursprünglich noch zwei Stockwerke höher als heute gewesen. Wenn man jetzt die ausgetretenen schmalen Stufen der Wendeltreppe innerhalb der dicken Mauer emporgeklettert ist und von der Plattform aus um sich schaut, erblickt man das Meer in der Leybucht wie einen fernen Silberstreifen, so daß es heute schwer vorstellbar ist, daß das Störtebekertief, heute ein schmaler Graben, von den Koggen der Hansezeit befahrbar war. Und doch ist dies der Fall gewesen. Die Sage berichtet nun, daß die Liekedeeleer das Turmdach je zur Hälfte mit Schiefer (Ley) und Kupfer (Kaper) gedeckt hatten, um so das nach Marienhafte führende Tief von See aus durch das gefährliche Wattenmeer (Kapersand und Leysand) leichter ansteuern zu können.

Es ist höchstwahrscheinlich, daß diese echte Volksüberlieferung der geschichtlichen Tatsache entspricht, denn man wird sich schon damals zu helfen gewußt haben, gab es

Bitte lesen Sie weiter
auf der letzten Seite dieses Heftes



Herzlich Willkommen!



Ehrengäste

Kümpers, Fritz, Rheine, zum 55. Male Hotel Meeresstrand
 Hünermann, Ilse, Rheine, zum 42. Male Strandv. Therese
 Lamby, Annie, Bentheim, zum 36. Male Hotel Pique
 Kümpers, Margarete, Rheine, z. 35. Male Hot. Meeresstrand
 Kreyenborg, Heinrich, Meppen, zum 33. Male Haus Daheim
 Kreyenborg, Helene, Meppen, zum 33. Male Haus Daheim
 Verwold, Fenna, Schüttorf, zum 32. Male Villa Olga
 Kamp, Margarete, Schüttorf, zum 29. Male Villa Olga
 Grubitz, Theda, Hildesheim, zum 27. Male Marienstr. 3
 Schoenkess, Mimi, Bonn, zum 25. Male Haus Seeblick
 Janning, Artur, Essen, zum 22. Male Pension Seeschwalbe
 Greiner, Emil, Dr., Mülheim, z. 20. Male Hot. Meeresstrand
 Nöding, Heinrich, Weiterode, zum 20. Male Luciusstr. 22

Fortsetzung der Kurliste aus Nr. 9 des „Bade-Kurier“

Angemeldet bis zum 8. August 1963 abends

Müller, Hanna, Castrop	Langestr. 26
Nietzold, Rita, Unna	Viktoriastr. 6
Hölle, Georg, m. Fam., Soest	Winterstr. 19
Peelen, Hildegard, Bentheim	Osterstr. 2
Petersen, Karin, Bad Salzdettfurth	Kampstr. 11
ausmann, Günter, m. Bruder, Ochtrup	Mühlenstr. 5
Reichel, Ilona, Hamburg	Birkenweg 29
Renke, Hans, m. Frau, Wesseling	Kirchstr. 11
Richarz, Monika, Berlin	Maybachstr. 16

Riedel, Ellen, m. 2 Töcht., Hess.-Oldendorf	Haus Sylvia
Rösler, Paul, m. Frau, Aumühle	Moltkestr. 14
Schernikau, Paula, Berlin	Kreuzstr. 12
Scheunemann, Siegf., m. Frau, Hemer	Richthofenstr. 16
Schipper, Ernst, m. Frau, Hamburg	Haus Sylvia
Schmidt, Jutta, Hamburg	Richthofenstr. 11
Schmidt, Franz, Hamburg	Richthofenstr. 11
Schmitz, Willi, m. Frau, Waltrop	Gartenstr. 2
Schmolinsky, Heinr., m. Frau, München	Villa Erika
Schneider, Margr., Lünen	Kampstr. 11
Schneider, Margot, Siegen	Pens. Irma
Schober, Jos., m. Pflgetoch., Frauenau	Kreuzstr. 12
Schonenkess, Mimi, Bonn	Haus Seeblick
Schomaker, m. Frau, Bonn	Kiefernweg 11
Schroeter, Hans, m. Frau, Köln	Maybachstr. 35
Specker, Hans, Rhede	Oderstr. 12
Stephan, Hans, m. Fam., Köln	An der Schanze 12
Stöckel, Rud., m. Fam., Würzburg	Elbestr. 28
Tischer, Elly, Neuendettelsau	Marienstr. 3
Tröller, Elke, Schwalbach	Birkenweg 29
Umlandt, Helga, Bad Salzuflen	Damenpfad 29
Vogelsang, E., m. 2 Tö. u. So., Hiddesen	Ellernstr. 28
Voit, Dorothea, m. To., Bad Salzuflen	Damenpfad 29
Wagner, Ursula, Kassel	Birkenweg 29
Wand, Wilh., m. Sohn, Münster	Birkenweg 6
Weinstein, Käte, Gagenau	Damenpfad 9
Weißel, Erich, Weidenau	Damenpfad 20

Was wir sehen und hören werden

Sonnabend, den 17. August 1963

9.00	Golfplatz	Offene Golfwettspiele
9.30	Kurplatz	Klingender Morgengruß
15.00	Weststrand	Start zur Internen Segelregatta vor Norderney
16.00	Kurgarten	Nachmittagskonzert
20.15	Kurplatz	Abendkonzert „Alte und neue Filmmusiken“
21.00	Kurhaus	*Insulinde Nacht mit großem Starprogramm

Sonntag, den 18. August 1963

9.00	Golfplatz	Offene Golfwettspiele
11.15	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert
16.00	Kurgarten	Nachmittagskonzert
20.15	Kurplatz	Abendkonzert „Moderne Operette und Musicals“
21.00	Großer Saal	*Großer Tanzabend auf Insulinde

Montag, den 19. August 1963

9.30	Kurplatz	Klingender Morgengruß
16.00	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde
20.15	Kurplatz	Es spielt Paul Günther mit seinem Funk-Studio-Orchester
20.30	Großer Saal	*Das Rosenau-Trio: „Bei Mozart in Salzburg und Wien“

Dienstag, den 20. August 1963

9.30	Kurplatz	Klingender Morgengruß
16.00	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde
20.00	Kurtheater	*„Die Physiker“, Komödie von Friedrich Dürrenmatt
20.15	Kurplatz	Es spielt Paul Günther mit seinem Funk-Studio-Orchester
20.30	Weißer Saal	Serenaden-Abend
20.30	Großer Saal	*Ostfriesischer Heimatabend „Sang, Klang und Tanz von der Waterkant“

Mittwoch, den 21. August 1963

9.30	Kurplatz	Klingender Morgengruß
16.00	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde
20.15	Kurplatz	Abendkonzert „Mit Musik um die Welt“

21.00 Großer Saal *Jazzkonzert der Mr. Adams Jazzopaters anschließend Gesellschaftstanz

Donnerstag, den 22. August 1963

9.30	Kurplatz	Klingender Morgengruß
16.00	Kurgarten	Nachmittagskonzert
20.00	Kurtheater	*„Ingeborg“ Komödie von Curt Goetz
20.15	Kurplatz	Wunschkonzert

Freitag, den 23. August 1963

9.30	Kurplatz	Klingender Morgengruß
16.00	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde
20.15	Kurplatz	Es spielt Paul Günther mit seinem Funk-Studio-Orchester
20.30	Großer Saal	*Achttes Symphonie-Konzert Solist: Jan Polasek, Violoncello

Sonnabend, den 24. August 1963

9.30	Kurplatz	Klingender Morgengruß
16.00	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde
20.15	Kurplatz	Abendkonzert „Wiener Mischung“
21.00	Großer Saal	*Kurgast-Gesellschaftsabend mit Starprogramm

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Abenden erfolgt im Konzert- und Theaterbüro, Am Kurplatz, werktags von 10 - 13 Uhr und von 16 - 18 Uhr, sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr im Kurhaus. — Witterungsbedingte Verlegungen der im Freien vorgesehenen Konzerte bleiben vorbehalten.

Die genauen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes

Sind's die
NERVEN?

Dann: Dr. Ritters LECIFEE
aus dem Reform- und Diäthaus
Uphoff, Friedrichstraße 19

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT
der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt das Tanz- und Schauerchester

HEINZ IGEL mit seinen Solisten
Die moderne deutsche Band

Sonnabend, den 17. August 1963, 21 Uhr

Die große RENÉ-CAROL-Schau
Der König d. Schlagersänger m. **Margit Sander**,
Viktoria Naelin und den **Ihmig Brothers**

Sonntag, den 18. August 1963, 21 Uhr

GROSSES BORDFEST
auf dem Vergnügungsdampfer „Strandhallia“
mit **Hildegund Carena**, der Hamburger Deern
mit ihrem Akkordeon
Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 19. August 1963, 21 Uhr

WIENER-WALZER-ABEND bei Kerzenschein
mit Glühwürmchenpolonaise u. Laternenwalzer
Als Gast: **Viktoria Naelin**, die Münchner
Kabarettistin

Dienstag, den 20. August 1963, 21 Uhr

Das Stargastspiel: **ILLO SCHIEDER**
im Rahmen des gr. Twist- und Madisonabends

Mittwoch, den 21. August 1963, 15.30 Uhr

Das große PIGMENTAN-KINDERFEST
mit Onkel Werner, Onkel Heinz u. d. Wunder-
pferd „Humstibumsti“ — Kindergedek: 2,- DM
Abends 20.30 Uhr:

KURGÄSTE-BEGRÜSSUNGSABEND
der Scharnow-Reiseleitung. — Als Gast:
Viktoria Naelin, die charmante Kabarettistin
Alle Gäste sind herzlich willkommen!

Donnerstag, den 22. August 1963, 21 Uhr

Der Höhepunkt aller Schönheitskonkurrenzen!
Wahl der Miß Nordatlantik

Wir erwarten die Siegerinnen unserer Norder-
neyer Wahlen und die Siegerinnen der be-
nachbarten Inseln und Badeorte

Freitag, den 23. August 1963, 21 Uhr

Der lustigste Abend der Woche

GÄSTEKABARETT

Jeder kann mitmachen. Anmeldungen erbeten.
Probe für musikalische Darbietungen 18.45 Uhr.

Unsere „**NACHTFALTER-BAR**“
erwartet Sie bis 4 Uhr morgens

... es spielt für Sie das **Duo JÜ - WEI**

Besuchen Sie unser gemütliches „**BRAÜSTÜBEL**“

... es spielt für Sie **INGRID KLUTH**

Im Ausschank: **Dortmunder Thier-Bräu**

Unter gleicher Leitung:

Café - Konditorei

FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Erstklassige
Konditorei - Erzeugnisse
Eis - Gepflegtes Bier

Das beliebte Tanz-Trio

FRED DAMKE

spielt für Sie bis 1 Uhr nachts zu

Tanz und Unterhaltung

Jeden Mittwoch: **Musiktoto**
Jeden Freitag: **Wunsch-Tanzabend**

Angemeldet bis zum 9. August 1963 mittags

Ante, Johann, Bochum	Haus Morgensonne
Bade, Walter, m. Fam., Bochum	Waldweg 13
Bartsch, Fritz, m. Fam., Bochum	Maybachstr. 8
Bickmann, K.-Hz., m. Fam., Bocholt	Moltkestr. 11
Bluhm, Luise, Werdohl	Langestr. 21
Bohn, Bärbel, Berlin	Herrenpfad 14
Böttger, Helm., m. Fam., Göhr-Grenzhausen	Luisenstr. 3
Brahms, Annette, Iheringsfehn	An der Mühle 1
Brendecke, Gerd, Hannover	Halemstr. 3
Buss, Elisabeth, W.-Barmen	Mühlenstr. 10
Busse, Bernh., Gmund	Benekestr. 39
Durstewitz, Paul, m. Fam., Marburg	Waldweg 13
Epple, Karl, m. Frau, Großaspach	Langestr. 21
Fass, Maria, Greven	Winterstr. 20
Friebe, Wilma, Dossenheim	J.-Berghaus-Str. 30
Frimmel, Barbara, m. Tochter, Heidelberg	J.-Bergh.-Str. 30
Galle, Marie, Lingen	Am Weststrand 13
Geubels, Hendrikus, m. Frau, Groningen (Holl.)	Hotel Pique
Gerlach, Werner, m. Frau, Ronnenberg	Mühlenstr. 12
Grunow, Doris, Berlin	Haus Elfriede
Hanel, Gerda, Berlin	Luisenstr. 20
Hanstein, Axel, Solingen	Haus Elfriede
Hecker, Christel, Frechen	Mühlenstr. 10
Heckmann, Heinr., m. Frau, Nagold	Haus Kluin
Hilfert, Rudolf, m. Fam., Rodenkirchen	Pension Felicitas
Hoffmann, H.-Dieter, m. Frau, Mülheim	Golf-Hotel
Hunze, Hermann, m. Fam., W.-Barmen	Haus Nordland
Hutopp, Ingeb., Berlin	J.-Berghaus-Str.
Jaekel, Heidi, Berlin	Benekestr. 11
Jankowsky, Paula, Meimersdorf	Benekestr. 11
Jeschar, Werner, m. Frau, Delmenhorst	Winterstr. 14
Kau, Paula, m. Sohn, Pirmasens	Langestr. 14
Keuchel, Silvia, Hannover	Moltkestr. 11
Landmann, Hedda, m. 2 Söhnen, Fulda	Halemstr. 3
Lanz, Friedr., m. Fam., Stuttgart	Benekestr. 10a
Linnenbecker, Friedel, Gütersloh	Emsstr. 13
Lütteken, Dorothee, Siedlinghausen	Haus Nordland
Mades, Hannelore, Berlin	Strandstr. 8
Meinke, Hans, m. Fam., Frankfurt	Benekestr. 11
Menke, Friedrich, Münster	Elbestr. 21
Meenen, Wally, m. Frau, Gehlern	Europäischer Hof
Merten, Werner, Dr., m. Fam., Hannover	Mühlenstr. 6
Meyer, Trude, Moers	Emsstr. 13
Moses, Ursula, Ahrweiler	Emsstr. 13
Müller, Hannelore, Hagen	Parkhotel
Neebe, Helmut, m. Frau, Wandhofen	Feldhausenstr. 12a
Neumann, Hildegard, Berlin	Haus Elfriede
Neusohr, Paul, Solingen	Haus Elfriede
Niebusch, Paul, m. Fam., Hilden	Winterstr. 20
Niemann, Elfriede, Berlin	Langestr. 14
Nowak, Hedwig, Recklinghausen	Moltkestr. 13
Ochsenfahrt, Gerhard, Lehrte	Halemstr. 3
Baronin von Oppenheim, Gabriele,	Schloß Schlenderhan
	Strandvilla Contessa
Petereit, Gisela, m. Schw., Essen	Waldweg 13
Porsch, Anita, Hamburg	Herrenpfad 13
Pötter, August, Dr., m. Frau, Gütersloh	Golf-Hotel
Raffel, Regina, Bleichenbach	An der Mühle 1
Raske, Wolfgang, m. Frau, Gütersloh	Emsstr. 13
Reese, Wolfram, Bottrop	Nordhelmstr. 8a
Ritscher, Helga, Gütersloh	Emsstr. 13
Ritter, Wilhelmine, m. 2 Kindern, Dortmund	Villa Feodora
Rosdorf, Günter, m. Frau, Herten	Heinrichstr. 8
Ruckdeschel, Günter, m. Frau, Düsseldorf	J.-Bergh.-Str. 62
Rynek, Adelheid, Petershagen	Emsstr. 13
Salzwedel, Harald, Solingen	Langestr. 21
Schad, Heinz, Rheydt	Parkhotel
Schäper, Josef, Recklinghausen	Moltkestr. 13
Scharf, Christine, m. Tochter, Nürnberg	Mühlenstr. 10
Schenkel, Margot, Wuppertal	Langestr. 21
Schiermeyer, Marianne, Mülheim	Haus Elfriede
Schiermeyer, Theodor, m. Sohn, Mülheim	Haus Elfriede
Schlüter, Rudolf, m. Fam., Dortmund	Benekestr. 11
Schmidt, Alice, Oberhausen	Strandstr. 8
Schmidt, Helene, Birgden	Osterstr. 5
Schmidt, Kurt, Essen	Osterstr. 5
Schnarre, Marlies B., Osnabrück	Moltkestr. 6
Schneider, Hanns, m. To. u. So., Wiesbaden	Luisenstr. 39
Senge, Inge, Bochum	Haus Nordland
Senge, Dr., m. Fam., Lingen	Roonstr. 7
Singer, Erhard, m. Frau, Schieder	Moltkestr. 6
Sinner, Herbert, Berlin	Benekestr. 39
Standop, Edith, m. Kind, Berge	Maybachstr. 8



König-Pilsener

„Das Verbreitungsgebiet eines Bieres ist der beste Spiegel seiner Beliebtheit“

Das Netz unserer Verleger- und Vertreterorganisation zieht sich von der dänischen Grenze im äußersten Norden unserer Bundesrepublik bis zum Engadin in der Schweiz und den oberitalienischen Seen. In westlicher Richtung hat sich

König-Pilsener

in Holland, Belgien und Frankreich ebenfalls die Zuneigung der besonders anspruchsvollen Bierliebhaber erworben.

Im Bundesgebiet ist

König-Pilsener

das weitest verbreitete deutsche Markenbier Pilsener Brauart. Die Deutsche Lufthansa, deren Grundsatz es ist, in ihrem Service nur das Beste zu bieten, kredenzt es hoch über den Kontinenten ihren Fluggästen!

KÖNIG-BRAUEREI KG

41 Duisburg-Beeck — Postfach 40 — Telefon Duisburg 44561

Auf Norderney in Faß und Flasche durch

BIERGROSSHANDLUNG PAULS

Inh.: Frau Hermine Pauls

Janusstraße 12 · Telefon 2214

Starck, Marianne, Braunschweig	J.-Berghaus-Str. 45	von Aswegen, Erich, Bremen	Haus Daheim
Strang, Franz, m. Frau, Mülheim	Bremer Häuser	Bach, Emilie, Witten	Haus Düro
Thoms, Gertrud, m. 2 Töchtern, Münster	Elbestr. 21	Balschbach, Hildegard, m. Fam., Eberbach	Janusstr. 9
Toeter, Johanna, Werdohl	Langestr. 21	Baums, Hermann, Wuppertal	Bremer Häuser
Toeter, Margarete, Werdohl	Langestr. 21	Becke, Alfred, Altendiez	Wilhelmstr. 6
Tünte, Heinrich, Freckenhorst	Europäischer Hof	Behrmann, Werner, Eutin	Brunnenstr. 6
Vogt, Hanna, Schwäb.-Gmünd	Künstlerhaus	Bentfeld, Hildegard, Heek	Herrenpfad 1
Weber, Christa, m. Schw., Wiehl	Frisiastr. 3	Berger, Maria, Herborn	An der Mühle 20
Weiss, Luise, m. Enkeltochter, Wuppertal	Benekestr. 10a	Bernshausen, Anne-Liese, m. Sohn, Solingen	Bremer Häuser
Winkel, Rud., m. Fam., Essen	Marienstr. 4	Bessenbach, Angela, Essen	Bremer Häuser
Wipperfürth, Käthe, m. Tochter, Solingen	Benekestr. 39	Bischoff, Margret, Essen	Bremer Häuser
Würfel, Leo, Hanau	Benekestr. 11	Bittner, Walter, m. Frau, Berlin	Haus Hartwig
Zgorecki, Klaus, m. Frau, Altena	Seilerstr. 2	Bode, Dr., m. Fam., Morlautern	Kreuzstr. 12
		Bovenkamp, Paul, Wuppertal	Bremer Häuser
		Brächer, Eduard, m. Fam., Hohenlimburg	Nordseeheim
		Brandt, Arnold, m. Frau, Berlin	Marienstr. 12
		Brauers, Carl, m. Frau, Berlin	Nordseeheim
		Bräuler, F. H., Dr., m. Frau, Bremen	Bw.-Erholungsheim
		Braun, Johanna, Hannover	Langestr. 28

Angemeldet bis zum 9. August abends

Adolphs, Herbert, m. Fam., Runderoth	Haus Hellmuth
van Almsiek, W. H., Dr., Santo Domingo	Bremer Häuser
Alfleben, Brigitte, Völkrode	Moltkestr. 2
Apitz, Otto, Beierstedt	Gartenstr. 21



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar
Grillroom — Doppel-Scheren-Kegelbahn

Es gastieren

**MARGARITA CANTERO · WOLFGANG SAUER · BERND HACKER
SONJA WALOWSKA · NEJLA YILMAS**

und

BRANISLAV DRAGICEVIO

mit seiner jugoslawischen Tanzkapelle

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

*

Besuchen Sie die **Kaiserhof-Bar**, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste
Täglich Tanz und Unterhaltung mit dem **Bert-Neumann-Quartett**

Telefon 501, 503

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

Brinkmann, Lorenz, Lünen	An der Schanze 4	Hoelscher, Ludwig, Prof., Tutzing	Bremer Häuser
Buntrock, Ella, Hamburg	Haus Kama	Hollunder, Elisabeth, m. 3 Tö., M.-Gladbach	Luisenstr. 22
Busche, Hildegard, m. Kind, Rautenberg	Pens. Cäcilie	Holste, Hans-Werner, m. Frau, Soltau	Kaiserstr. 14
Christians, Werner, Remscheid	Haus Hellmuth	Horstensmeyer, Margarete, Lippstadt	Hs. Marg. am Meer
Claaßen, Wally, Kiel	Tollesrt. 7	Höveke, Erni, m. Tochter, Beckum	Knyphausenstr. 22
Collmann, Käthe, Bremen	Luisenstr. 19	Huesker, Hans-Jürgen, Göttingen	Kiefernweg 6
Deiwik, Friedrich, Hannover	Langestr. 28	Jegodtka, Emil, m. Frau, Gevelsberg	Nordhelmstr. 1
Dettmann, Brigitte, Lübeck	Haus Kama	Jonischeit, Dora, Dortmund	Luciusstr. 7-8
Diekmann, Charlotte, Hannover	Nordseeheim	Kampmeier, Erwin, m. Fam., Hardissen	An der Mühle 2
Duhr, Horst, m. Frau, Kleinenbremen	Knyphausenstr. 21	Käseberg, Maria, m. Fam., Wuppertal	Oderstr. 10
Ebeling, Jerome, m. Fam., Stadtoldendorf	An der Schanze 1	Keller, Karl, m. Fam., Füssen	Haus Hellmuth
Ehrle, Elsbeth, m. Tochter, Schmiden	Luciusstr. 22	Kipp, Willi, m. Frau, Duisburg	Birkenweg 1
Einemann, Erich, m. Frau, Bookholzberg	Weserstr. 2	Kirchner, Karl, Wuppertal	Benekestr. 22
Eiselt, Anni, m. Tochter, Solingen	Nordhelmstr. 85	Kuj, Brunhild, m. Schw., Essen	Janusstr. 12
Elsner, Helmut, m. Fam., Bad Sassendorf	Winterstr. 11	Klingenberg, Hannes, m. Frau, Bockenem	Winterstr. 11
Erdtmann, Helmut, m. Fam., Münster	Georgstr. 6	Klose, Christa, Hamburg	Mainstr. 1
Fleckenstein, Fritz, m. Fam., Niederbronn	Luisenstr. 19	Koblitz, Peter, Hamburg	Nordhelmstr. 27
Focke, Heinz, m. Fam., Rastatt	Benekestr. 12	Kraus, Jakob, Köln	Benekestr. 2
Frowein, Werner, Wuppertal	Bremer Häuser	Kraussoldt, Carl, Iserlohn	Fremdenheim Südblick
Fuchs, Gertrud, München	Emsstr. 4	Kraussoldt, Irmgard, Bremen	Fremdenheim Südblick
Gehlen, Otto, m. Frau, Bonn	Rheinischer Hof	Kretschmer, Ingo, Berlin	Haus Düro
Goldmacher, Paul, m. Fam., Solingen	Knyphausenstr. 4	Kretzler, Brigitte, m. Schw., Rebbelroth	Haus Düro
Goebel, Franz, m. Frau, Dortmund	Rheinstr. 19	Kröll, Lina, Frankfurt	Wilh.-Augusta-Heim
Grosse, Gerhard, Hannover	Staatl. Kurhotel	Kuhlmann, Fritz, m. Frau, Bookholzberg	Bogenstr. 3
Grube, Richard, m. Fam., Bernkastel	Nordhelmstr. 85	Kusche, Peter, Berlin	Haus Kama
Haserek, Karin, Hamburg	Emsstr. 16	Lambert, Wolfgang, Trier	Haus Daheim
Henning, Anni, Oerling	J.-Berghaus-Str. 5b	Lange, Ingrid, Freiburg	Schulzenstr. 19
Hersmann, Gisela, Braunschweig	Moltkestr. 2	Lehnert, Georg, m. Fam., Dortmund	Luciusstr. 7-8
Hilleker, Marga, m. To. u. So., Lünen	Kreuzstr. 3	Lorenz, Friedebert, Dr., Fulda	Nordhelmstr. 1

RESTAURANT
BIER- UND
WEINSTUBE

„Friesenschänke“

Urgemütlich mit Zither-Musik · Tag- und Nachtküche

Im Ausschank: Dortmunder Union-Bier



Meulenaers, Helga, m. Schw., Wuppertal Haus Westend
 Meuser, Otilie, m. Kind, Mülheim Fischerstr.2
 Mevissen, Albert, Dr., m. Fam., Eschweiler Benekestr.12
 Meyer, Georges, m. Frau, Strasbourg (Frankr.) Luisenstr.19
 Müller, Oskar, m. Fam., Bamberg Nordseeheim
 Naujoks, Gisela, Bremerhaven Kreuzstr.12
 Nehrke, Brigitte, Neukölln Marienstr.12
 Nemitz, Rolf, m. Frau, Hamburg Oderstr.10
 Nolte, Gretchen, m. Kind, Gifhorn Kap-Dünen
 Offermanns, Josef, Dr., m. Fam., Dormagen Haus Westend
 Pahl, Elisabeth, Berlin Nordseeheim
 Piork, Rudi, m. Frau, Hannover Birkenweg 15
 Prokisch, Herta, Frankfurt Richthofenstr.2
 Rabl, Maria, m. Tochter, Rosenhain Winterstr.11
 Reinke, Irmtraud, Berge II Weserstr.14
 Reiter, Ernst, m. Fam., Trier Haus Daheim
 Riehl, Franz, m. Fam., Frankfurt Haus am Meer
 Rachstein, Elsbeth, Unna Kreuzstr.12
 Röhrs, Gerda, Neuenkirchen Nordhelmstr.85
 Rörig, Anne, m. Schw., Opladen Nordhelmstr.7
 Rosendahl, Dieter, m. Frau, Bückeberg An der Schanze 4
 Sammet, Doris, Mannheim Haus Westend
 Schaebs, Joachim, m. Fam., Köln Langestr.8
 Schapp, Erna, Sonnenbostel Haus Marg. am Meer
 Schapp, Adelbert, Portola Valley (USA) Hs. Marg. am Meer
 Scheeper, Henny, Bremen Kreuzstr.12
 Schmidt, Gerhard, m. Frau, Lübbecke Haus Westend
 Schmieding, Anne, Castrop Luisenstr.9
 Schmude, Barbara, m. Kind, Braunschweig Herrenpfad 19
 Schneider, Lucia, München Haus Düro
 Schneider, Ursula, m. Kind, Salzgitter Moltkestr.2
 Schönfeld, Jürgen Elbestr.25
 Schröter, Ida, Neukölln Marienstr.12
 Schultz, Anneliese, Rastatt Benekestr.12
 Schulz, Rüdiger, Wuppertal Haus Hartwig
 Schulze, Wilh., m. Fam., Essen Nordseeheim
 Schürmann, Anni, m. 2 Söhnen, Großdornberg Winterstr.11
 Schwalbach, Karl, m. Frau, Düsseldorf Haus Kama
 Schwalbach, Helga, Köln Haus Kama
 Schweimer, Ulrich, m. Frau, Mülheim Haus Georg Raß
 Sehr, Alfred, Diez Wilhelmstr.6
 Semtzik, Manfred, m. Fam., Bad Nenndorf Winterstr.11
 Siebrecht, Irmgard, m. Tochter, Cappel Richthofenstr.2
 Spinola, Harry, Dr., Berlin Marienstr.12
 Stadlbauer, Annemarie, Herborn An der Mühle 20
 Stadlbauer, Anna, Amberg An der Mühle 20
 Steimann, Clemens, m. Frau, Schwelm Gartenstr.57
 v. Stein, Fritz, Dr., Essen Bremer Häuser
 v. Steinfeld, Alexandra, m. To., Göttingen Kiefernweg 6
 Stöcker, Ernst, m. Fam., Tönisheide Hotel Kaiserhof
 Strathmann, Sigrid, Bad Oeynhausen Luisenstr.40
 Strauch, Uta, Wiesbaden Tollestr.7
 Thaler, Bernd-Thomas, Berlin Haus Düro
 Uhlhorn, Karla, Bremen J.-Berghaus-Str. 43
 Uken, Rolf, m. Fam., Hastedt Gartenstr.57
 Ulrich, Klaus, m. Frau, Hamburg Haus Kama
 Upmeier, Ewald, Voerde Gartenstr.11
 Vocke, Heinz, m. Fam., Baden-Baden Luciusstr.2
 Voss, Gisela, Hamburg Emsstr.10
 Voss, Heinz, m. Frau, Wuppertal Poststr.8
 Waffenschmidt, Ingrid, Niederseßmar Wilh.-Augusta-Heim
 Weinhold, Maria Elbestr.25
 Wenning, Ludgar, Heek Herrenpfad 1
 Wischenkämper, Christl, Bottrop Kiefernweg 6
 Wittmann, Zenzi, Herborn An der Mühle 20
 Wolf, Lucy, Essen Knyphausenstr.4
 Zaeske, Wolfg., Wiesbaden Tollestr.7
 Ziesenis, Klaus, Göxe Haus Westend
 Zimmermann, Lieselotte, M.-Gladbach Luisenstr.22
 Zorv, Kurt, m. Fam., Neesen An der Schanze 4

Angemeldet bis zum 10. August 1963 mittags

Ahlert, Christine, Greven Winterstr. 25
 Ahnemann, Karin, Kl. Hutbergen Weserstr. 13
 Ahage, Ursula, Steinbeck Mainstr. 30
 Ammermann, Luise, m. Tochter, Einbeck Am Weststrand 6
 Auhold, Willi, m. Fam., Dortmund Friedrichstr. 34
 Auer, Friedr., m. Fam., Fürth J.-Berghaus-Str. 32
 Backert, Johann, m. Frau, Fürth J.-Berghaus-Str. 32
 Banze, Wilh., m. Bruder, Dortmund Friedrichstr. 34
 Berg, Hannelore, Datteln Knyphausenstr. 23
 Berner, Wolfram, m. Frau, Heidelberg Damenpfad 23
 Ritterfeld, Christel, Berlin Haus Ihnken
 Bode, Wolfgang, m. Frau, München Luisenstr. 14
 Böhl, Gerhard, Hamm Haus Daheim

Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen

 stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,
 bremst vorzeitiges Altern
 In Apotheke und Reformhaus

Bestimmt erhältlich im Reform- und Diäthaus
ALFRED UPHOFF, FRIEDRICHSTR. 19

Bölzle, Else, m. Fam., Wuppertal Gartenstr. 40
 Bothe, Ingrid, Lingen Halemstr. 11
 Brake, Leonard, m. Fam., Kirchweiler Haus Sandburg
 Brauer, Martha, m. 2 Enkelkd., Essen Elbestr. 9
 Braun, Angela, m. Schw., Haltern Haus Daheim
 Bremicker, Hans-Joachim, Bollwerk Rheinstr. 33
 Brieger, Liselotte, Düsseldorf Knyphausenstr. 21
 Brume, Werner, m. Frau, Wilhelmshaven Hotel Germania
 Buchert, Hans, Hardenberg Villa Ostende
 Caasen, Werner, m. Frau, Krefeld Elbestr. 14
 Clever, Waltraud, m. Fam., Oberbrügge Rheinstr. 33
 Cramer, Heinrich, m. Fam., Gelsenkirchen Villa Ilse
 Creromin, Anita, m. 2 Kind., Oldendorf Luisenstr. 26
 Dahlbüding, Dieter, m. Fam., Schwerte Friedrichstr. 34
 Dallwig, Hildegard, m. Fam., Letmathe Leichte Brise
 Deigler, Gerhard, m. Fam., Dortmund Friedrichstr. 34
 Depasse, Pierre, Paris Schiffl. Sausewind
 Dornieden, Ursula, Stadthagen Winterstr. 21
 Droese, Lore, Walsrode Mühlenstr. 7
 Drzewiecki, Margr., m. Schw., Gelsenkirchen Schiffl. Sausew.
 Eckner, Herbert, Dr., m. Fam., Bad Godesberg Vita Nova
 Ehlers, Hans, m. Frau, Hagen Hotel Rhein. Hof
 Eiermann, Gerd, Duisburg Schifflein Sausewind
 Elsenbusch, Maria, m. Tocht., Dorsten Hotel Rixtine
 v. Engeln, Ilse, Bremen Benekestr. 20
 Fabrizius, Wilhelmine, m. Sohn, Neuß Kiefernweg 11
 Falkenbach, Hans, m. Fam., Düsseldorf Hotel Kaiserhof
 Falkenhahn, Rolf, m. Schw., Kreuztal Schiffl. Sausewind
 Fastrich, Georg, Duisburg Feldhausenstr. 7
 Fennemann, Arnfried, Dr., m. Fam., Marl Viktoriastr. 6
 Fischer, Annel., m. Sohn, Gütersloh Vita Nova
 Fischer, Herb., Dortmund Gästehaus Pleines
 Flender, Angelika, Siegen Schiffl. Sausewind
 Flender, Gabriele, m. Bruder, Kreuztal Schiffl. Sausewind
 Fraenzke, Ernst, m. Fa., Niederrodenbach Hot. Kais. Fr. Jos.
 Frantzen, Waltr., m. Tochter, Krefeld Damenpfad 23
 Freuen, Anna, Daun Janusstr. 4
 Froitzheim, Michael, m. Schw., Bonn Schiffl. Sausewind
 Funk, Annelie, Nürnberg Staatl. Kurhotel
 Genenger, Wilh., m. Fam., Viersen Hotel Germania

CVer Treffpunkt jeden Mittwoch
 ab 20.00 Uhr
 im Flughafen-Restaurant, gegenüber d. Bundesbahn

Gescher, Renate, Münster Weserstr. 13
 Giesen, Karl, Wuppertal Maybachstr. 6
 Goebbels, Heinz, m. Fam., Köln Vita Nova
 Golke, Friedr., m. Fam., Paderborn Vita Nova
 Götz, Wilh., m. Fam., Grafenberg J.-Berghaus-Str. 7
 Gowin, Gertr., Nordwalde Herrenpfad 13
 Goyka, Wilh., m. Fam., Dortmund Kurh. Phönix
 Granz, Marita, Kl. Hutbergen Weserstr. 13
 Greiner, Heinz, m. Sohn, Oberhausen Osterstr. 10
 Grell, Waldem., Lüdenscheid Hotel Kaiserhof
 Günther, Jos., m. Fam., Dortmund Kurh. Phönix
 Halger, Hs.-Jürgen, m. Frau, Delmenhorst Halemstr. 12
 Hageböke, Horst, Alswede Schiffl. Sausewind
 Hahn, Dora, m. Tochter, Erlangen Haus Sandburg
 Hahler, Wilh., Dr., Lübbecke Gästehaus Pleines
 Hamann, Siegr., m. Fam., Berlin Kiefernweg 8
 Hasemann, Helga, m. Sohn, Dortmund Kurh. Phönix
 Haupt, Lothar, Freiburg Haus Columbus
 Heckhausen, Rita, Neuß Tollestr. 4
 Heimeroth, Dirk, Lüdenscheid Schiffl. Sausewind
 Henke, Werner, m. Fam., Alswede Schiffl. Sausewind
 Hettericks, Käte, m. Kind, Wuppertal Damenpfad 19
 Heute, Käte, m. 2 Kind., Wuppertal Hotel Germania
 Hippke, Harald, Dr., m. Fam., Bonn Bw.-Erholungsheim
 Hoffmann, Hermann, Duisburg Kiefernweg 4
 Hoffmann, Margret, Lintorf Hotel Bremer Häuser

Strandhotel Belvedere

Strandpromenade
Ecke Strandstraße
Fernruf (04932) 606
Besitzerin:
Ingeborg Hüttner

HAUS DER SONDERKLASSE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 Meter vom Meer, 2 Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und Kurhaus entfernt · Seeterrasse und große Liegewiese mit eigenen Strandkörben · Exquisite Küche auch für Passanten. Parkplatz, Mitglied des ADAC u. KVDA

Besonders geeignet für Frühjahrs- und Herbstkuren

Strandhotel Miramar

Kaiserstraße 5
Fernruf (04932) 526
Besitzer:
W. Wiemers/
I. Hüttner

Renommiertes Haus ersten Ranges, direkt am offenen Meer, an der Strandpromenade und Strandkorbwiese, große Seeterrasse, herrliche, unbehinderte Seeaussicht, eleganter Komfort · Zentralheizung
Exquisite Küche auch für Passanten

Hausprospekt

Wir empfehlen preisbegünstigte Frühjahrs- und Herbst-Klimakuren

Homburg, Käte, Wuppertal
Hufnagel, Friedrich, m. Fam., Brackel
Hülße, Charlotte, Dr., Kassel
Hünberg, Paul, m. Frau, Berlin
Hüingsberg, Heinz, Dortmund
Husmann, Willi, m. Fam., Ratingen
Ischmarke, Andrea, Hemmingen
Jaspert, Wilh., m. Fam., Dortmund
Jordan, Irmgard, m. Tochter, Köln
Jung, Klaus, Herringen
Kadereit, Hans, Kamp-Lintfort
Kania, Marianne, Neuß
Kauermann, Gunter, Dortmund
Kerssenfischer, Hermann, Duisburg
Klaas, Theodor-Wilh., m. Fam., Hohenlimburg
Klös, Gertrud, m. Mutter, Rosenheim
Knauer, Peter, Fröndenberg
Knabeschuh, Karl, m. Fr., Lütgendortmund
Knigge, Lisa, Hannover

Hotel Germania
Friedrichstr. 34
Staatl. Kurhotel
Rheinstr. 35
Halemstr. 8
Tannenstr. 14
Schifflein Sausewind
Vita Nova
Schulzenstr. 27
Luciusstr. 31
Hotel Rhein. Hof
Birkenweg 25a
Bremer Häuser
Erlenhof
Waldweg 5
Birkenweg 9
Hotel Rhein Hof
Friedrichstr. 34
Marienheim

Koch, Jürgen, Münster
Kortemeyer, Wilh., m. Frau, Kirchweyhe
Köster, Wilfried, Werther
Kowalski, Herbert, m. Frau, Viersen
Kowallech, Emmy, m. Sohn, Dortmund
Kröger, Karl, m. Frau, Oberbeck
Krüger, Käthe, Walsrode
Lampe, Margarete, m. Tochter, Vorsfelde
Langreder, Elsa, m. 2 Kind., Rheydt
Leist, Iris-Christiane, Heiligenhaus
Leppin, Magdalena, m. Tochter, Itzehoe
Lorrig, Günther, m. Fam., Göttingen
Lukowsky, Johannes, Essen
Lütticke, Hans, m. Frau, W.-Barmen
Mahnke, Joh., m. Frau, Lüneburg
Marquard, Karl, m. Fam., Dortmund
Marx, Christel, Berlin
Meerwein, Fritz, Dr., m. Fam., Zürich
Mertmann, Horst, m. Fam., Dortmund
Meyer, Julian, Bielefeld

Moderhak, Karin, Sexau
Morckel, Hilde, Frankfurt
Müller, Werner, m. Frau, Münster
Müller, H.-J., Halle
Musch, Ruth, m. Sohn, W.-Stockum
Nathasius, Karl, m. Frau, Essen
Nerlich, Georg, Dr., m. Fam., Zwiesel
Neumann, Helm., Dortmund
Neumann, Herma, Hamburg
Neumann, Hans-Ulrich, Helmstedt
Neusel, Emil, m. Schw., Wuppertal
Nölke, Rüdiger, m. Bruder, Vermold
Norberg, Eduard, Höxter
Nusser, Bruno, m. Frau, Tegernsee
Nyari, Ferenc, Köln
Oevermann, Münster
Ott, Friedr., Fröndenberg
Otten, Maria, m. 2 Kind., Lingen

Paar, Petra, Eschweiler
Peichl, Willi, m. Fam., Iserlohn
Piel, Irmtrud, Düsseldorf
Pischel, Karl, m. Fam., Würzburg
Pohl, Walter, Duisburg
Pohlmann, Hans, m. Fam., Wanne-Eickel
Poser, Dagmar, Einbeck
Preuß, Helm., m. Frau, Schwalbach
Preusser, Günter, m. Fam., Dortmund
Puder, Georg, Gütersloh
Quade, Wilma, Hannover
Quillmann, Gert, Freiburg
Rademacher, Malte, m. 2 Brüd., Unna
Rahlos, Martha, Hannover
Rahnen, Ferd., Dr., m. Fam., Solingen
Randolff, Gudula, Berlin
Raschke, Christa, Siegburg
Rawe, A.-Maria, Tecklenburg
Rehfeldt, Otto, Berlin
Reichmann, Josef, m. Fam., Dühren
Reinecke, Renate, m. Schw., Bünde
Riebandt, Magda, Itzehoe
Ritz, Christa, Mannheim
Reiners, Marie-Luise, Seghorn

Schifflein Sausewind
Benekestr.
Schiff. Sausewind
Hot. Rhein. Hof
Friedrichstr. 34
Haus Brun
Haus Meyerdees
Vita Nova
Viktoriastr. 6
Schiff. Sausewind
Hot. Kais. Fr. Josef
Birkenweg 34
Hotel Rhein. Hof
Tollestr. 4
Moltkestr. 11
Kurh. Phönix
Haus Jacobs
Haus Sylvia
Maybachstr. 12
Schiff. Sausewind
Elbestr. 14
Am Weststrand 14
Birkenweg 18
Schiff. Sausewind
Damenpfad 3
Richtofenstr. 2
Haus Daheim
Gästehs. Kehr wieder
Tollestr. 4
Hotel Rhein. Hof
Schiff. Sausewind
Schiff. Sausewind
Hotel Rhein. Hof
Hotel Kaiserhof
Hotel Kaiserhof
Hotel Bremer Häuser
Hotel Rhein. Hof
Bremer Häuser
Schiff. Sausewind
Halemstr. 17
Schiff. Sausewind
Herenpfad 13
Erlenhof
An der Mühle 9
Am Weststrand 6
Haus Nordeck
Kurh. Phönix
Langestr. 31
Marienheim
Kiefernweg 11
Schiff. Sausewind
Wilhelmstr. 11
Elbestr. 9
Damenpfad 14
Hotel Kaiserhof
Hotel Kaiserhof
Georgstr. 3
Winterstr. 25
Schiff. Sausewind
Hotel Kais. Fr. Josef
Schiff. Sausewind
Moltkestr. 11



STAATLICHES KURHOTEL

(GROSSES LOGIERHAUS)

Telefon 04932/598

Inh.: Ilse Pempel-Wiborg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer
mit Bad, Dusche und WC

Eigene Seewasserbäder

Zentralheizung

Ruhige Lage am Kurpark und Kurmittelhaus

Ganzjährig geöffnet

Roth, Erika, Rheydt
 Rüther, Frieda, Berne
 Sabinski, Elisabeth, Bremen
 Sauer, Peter, Köln
 Sauer, Reinhard, m. Fam., Regensburg
 Sauerland, Josef, m. Frau, Geseke
 Sauter, Thomas, Stuttgart
 Seier, Herbert, m. Fam., Helzen
 Siefken, Erna, Weener
 Schlichting, Sabine, Reyershausen
 Schmidt, Herm., Dr., m. Fam., Düsseldorf
 Schmidt, Erwin, m. Fam., Hagen
 Schmidt, August, m. Fam., Rauenzell
 Schmoll, Rosemarie, Thirldave (USA)
 Schnabel, Margret, Unterstedt
 ten Schmitten, Friedel, Essen
 Schott, Hans, Nürnberg
 Schramm, Gertrud, Essen
 Schulte zur Oven, Gustav, Gütersloh
 Schumackers, Susanne, m. Schw., Osterath
 Schwiete, Werner, Duisburg
 Sepplfücke, Dieter, Gütersloh
 Siebe, Fr.-Wilh., Hedem
 Soyke, Paul, m. Frau, Berlin
 Spanuth, Walter, m. Bruder, Beckum
 Steulmann, Gert, m. Fam., Berlin
 Streich, Willy, m. Fam., Lehre
 Streier, Gertrud, Wattenscheid
 Steltesmann, Dagmar, Neuß
 v. Studnitz, m. Frau, Unterwössen
 Taube, Ingeborg, Lüdenscheid
 Tegzthoff, Wilh., Hilstrup
 Theisen, Michael, Bad Neuenahr
 Theissen, Heinr., m. Fam., Moers-Asberg
 Thiele, Wilh., m. Frau, Celle
 Uepping, Agnes, Münster
 Utzen, Josef, Bad Neuenahr
 Vogel, Gustav, m. Frau, Hamburg
 Vogt, Martha, Bochum
 Vogt, Josef, m. Fam., Münster
 Voss, Karl, m. Fam., Dorsfeld
 Waechter, Frauke, Oldenburg
 Webb, Lew. S., Angletown (USA)
 Weber, Fr.-Wilh., m. Frau, Bremen
 Weitz, Friedhelm, m. Bruder, Essen
 Wellermann, Heinz, m. Frau, Nordhorn
 Welskop, Walter, m. Sohn, Trier
 Wende, Bruno, m. Fam., Dortmund
 Wenz, Helene, m. Sohn, Köln
 Werner, Erich, m. Fam., Oberh.-Osterfeld
 Westphal, Edith, Hamburg
 Wiesner, Magdalena, Mainz
 Wiggen, Hans-Josef, Gütersloh
 Wildung, Inge, Fallingbostal
 Winkelmann, Gerd, m. Frau, Bottrop
 Wojciechowski, Bronis, m. Mutter, Hamborn
 Wölk, Adolf, m. Fam., Dortmund
 Wrede, Friedrich, m. Frau, Hamm
 Wrobbel, Barbara, Düsseldorf
 Zachert, Willy, Freiburg
 Zeidler, Walter, m. Frau, Münster
 Zetzsche, Hans, Dr., m. Frau, Iserlohn
 Zielinski, Leo, m. Fam., Dortmund
 Zimmer, Monika, Wuppertal
 Zimmermann, Sophie, Dierz
 Zumvenne, Marianne, Hamm

Viktoriastr. 6
 Marienheim
 Janusstr. 4
 Hotel Bremer Häuser
 Poststr. 7
 Haus Meyerdrees
 Schiffl. Sausewind
 Friedrichstr. 34
 Benekestr. 22
 Birkenweg 34
 Damenpfad 19
 Vita Nova
 Herrenpfad 13
 Haus Sylvia
 Birkenweg 25a
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Weserstr. 1
 Hotel Rhein. Hof
 Schiffl. Sausew.
 Kiefernweg 4
 Langestr. 31
 Schiffl. Sausewind
 Haus Meyerdrees
 Schiffl. Sausewind
 Staatl. Kurhotel
 Seehospiz
 Haus Daheim
 Haus Insulaner
 Moltkestr. 13
 Frisiastr. 10
 Haus Daheim
 Schiffl. Sausewind
 Herrenpfad 18
 Moltkestr. 11
 Weserstr. 13
 Schiffl. Sausewind
 Hotel Rhein. Hof
 Haus Daheim
 Thomas-Morus-Heim
 Gästehs. Pleines
 Moltkestr. 11
 Gartenstr. 20
 Tannenstr. 16
 Schiffl. Sausewind
 Nordhelmstr. 74
 Hotel Rixtine
 Friedrichstr. 34
 Vita Nova
 Gartenstr. 12
 Hotel Kaiserhof
 Janusstr. 4
 Elbestr. 14
 Mühlenstr. 7
 Hotel Kais. Fr. Jos.
 Birkenweg 4
 Friedrichstr. 34
 Moltkestr. 6
 Schiffl. Sausewind
 Kiefernweg 11
 Ellernstr. 9a
 Moltkestr. 11
 Friedrichstr. 34
 Schiffl. Sausewind
 Haus Eberhardt
 Moltkestr. 6

An der See sagt man ...



Bitte ein Bit.....

und meint das edle **Bitburger Pils**
 aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.
 Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 u. 2330

Backhaus, Karl-Josef, m. Frau, Münster Thomas-Morus-H.
 Baldheim, Horst, Günter, Wuppertal Haus, Antje
 Becker, Aenne, Wattenscheid Luciusstr. 24
 Benda, Agathe, Soltau Marienstr. 3
 Benda, Ekkhard, Dr., Hannover Marienstr. 3
 Blume, Hans, m. Fam., Oberhausen Haus Eberhardt
 Bormann, Almuth, m. 2 Kindern, Krefeld Haus am Meer
 Brav, Günter, m. Frau, Dortmund Benekestr. 4
 Breitenbach, Max, m. Fam., Bockum Thomas-Morus-Heim
 Brossat, Lutz, Brühl Frisiastr. 34
 Buchsenshütz, Erich, Hagen Langestr. 20
 Bültemann, Hiltraut, Hamburg Herrenpfad 18
 Conzen, Gudula, m. Kind, Kauweiler Haus am Meer
 Dahlmann, Konrad, m. Frau, Bochum Pension Abegg
 Dohrmann, Artur, m. Fam., Lingen Haus Hartwig
 Dohrmann, Artur, m. Fam., Lingen An der Mühle 3
 Döring, Sigrid, Berlin Haus Hartwig
 Dübbers, Reiner, m. Fam., Essen Bremer Häuser
 Dütscher, Gerhard, m. Frau, Rheine Europäischer Hof
 Eickelberg, Luise, Berlin Hotel Germania
 Eller, Waldemar, m. Fam., Duisburg Winterstr. 21

Angemeldet bis zum 12. August 1963 mittags

Achner, Heidi, Hamburg Viktoriastr. 5
 Adolf, Helga, Datteln Haus Rheinland
 Ahrens, Erika, Hamburg Herrenpfad 18
 v. Amsberg, Dietrich, m. Frau, Berlin Europäischer Hof



KREIS- UND STADTSPARKASSE NORDEN

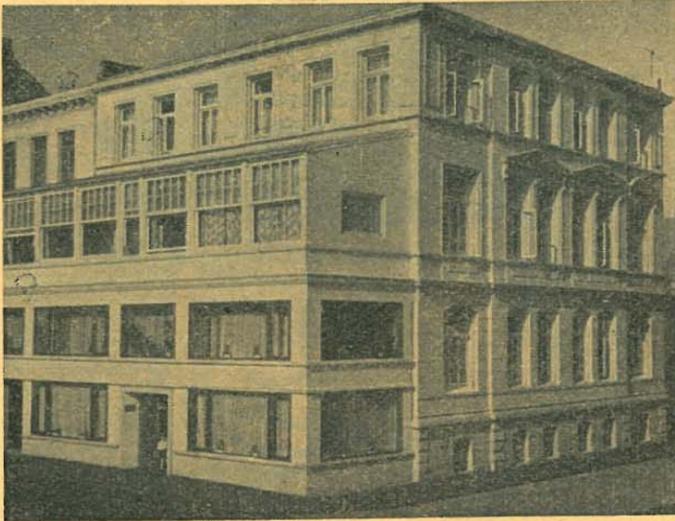
Poststraße 2
 Telefon 552

Hauptzweigstelle NORDERNEY

Ausführung aller Geldgeschäfte
 Einlösung von Reiseschecks
 Zahlungen im freizügigen Sparverkehr · Führung von Kurgastkonten · Aufbewahrung von Bargeld und Wertgegenständen

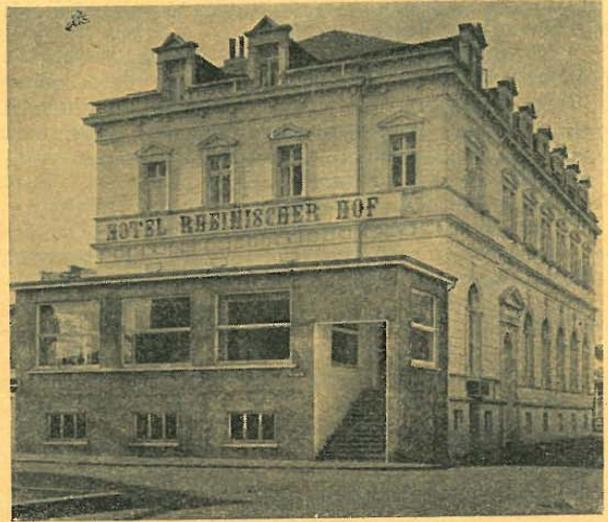
In dringenden Fällen steht Ihnen unser Fernschreiber Nr. 027 883 jederzeit zur Verfügung

Pension Janssen



Damenpfad 18 · Telefon 692
Die gemütliche, neuzeitig eingerichtete Familienpension

Hotel Rheinischer Hof



Herrenpfad 25 · Telefon 636
Zentrale Lage · Renoviert

Restaurant Klabaufmann

Das behagliche Lokal in der Poststraße, Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, gepflegte Getränke, reelle Preise. Im Allein-Ausschank auf Norderney
KÜPPERS-ALT. Bei kühler Witterung sorgen zentralgeheizte Räume für das Wohlbefinden der Gäste.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



König Pilsener



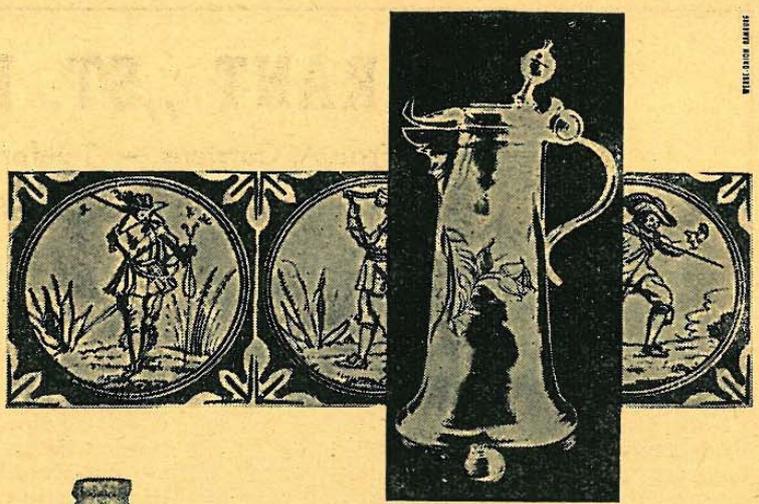
Erdt, Else, m. Sohn, Wanne-Eickel	Haus Bruns	Koltenhoff, Kläre, Hagen	Hotel Germania
Est, Hermann, m. Fam., Gelsenkirchen	J.-Berghaus-Str. 8a	Köster, Annel., m. Tochter, Ennepetal	Haus am Meer
Esterhazy, Paul, m. Frau, Zürich	Bremer Häuser	Kraneis, Peter, Bochum	Haus Rheinland
Evely, Josef, m. Fam., Wesel	Europäischer Hof	Krebs, Nikol., m. Fam., München	Bw.-Erholungsheim
Everhard, Patrick, Leicester (England)	Bremer Häuser	Kreyenborg, Heinr., m. Frau, Meppen	Haus Daheim
v. Faikas, Göttingen	Bremer Häuser	Kuhner, Mechth., Schramberg	Haus am Meer
Flueck, Marg., m. Schw., Witten	Mühlenstr. 6	Kulka, Friedr. W., m. Fam., Koblenz	Bw.-Erholungsheim
Friedel, Wilhelm, m. Fam., Säckingen	Winterstr. 22	Kunke, Gerh., m. Fam., Berlin	Gästehs. Kehr wieder
Georgi, Dietger, Berlin	Haus Morgensonne	Laaf, Emil, Bad Homburg	Wilhelmstr. 10
Glenewinkel, Helga, Bremen	Bremer Häuser	Langkau, Günter, m. Tochter, Köln	Luisenstr. 28
Grubitz, Theda, m. Tochter, Hildesheim	Marienstr. 3	Laurent, Rainer, Berlin	Düsseldorfer Hof
Guldin, Otto, m. Fam., Gelsenkirchen	J.-Berghaus-Str. 8a	Lauvers, Max, m. Frau, Essen	Adolfsreihe 1
Haaks, Katharina, m. So. u. To., Wattenscheid	Damenpf. 8a	Lehnemann, Wolfg., m. Fam., Duisburg	Gästehs. Kehr wieder
Haarmann, Maike, Osnabrück	J.-Berghaus-Str. 44	Leipoldt, Ursula, Darmstadt	Bremer Häuser
Harfst, Rudolf, Schweinfurth	Düsseldorfer Hof	Liese, Lotte, Hamm	Luisenstr. 8
Harlinghausen, -Heinz, m. Frau, Unna	Nordhelmstr. 32	Listl, Else, m. Sohn, Fürstenhausen	Herrenpfad 12
Harting, Edith, Bielefeld	Gästehaus Kehr wieder	Löwenstein, Doris, m. Tochter, Bochum	Pension Visser
Hartmann, Joachim, Wuppertal	Luisenstr. 6	Lutz, Fritz, m. Frau, Hagen	Friedrichstr. 1
Hauhoff, Manfred, m. Fam., Wesel	Europäischer Hof	Mangelsdorf, Reinhilt, Hamburg	Gartenstr. 52
Heid, Marga, Brühl	Luisenstr. 28	Markloff, Hedwig, Freiburg	Haus Hartwig
Hein, Paul, m. Fam., Schwerte	Hafenstr. 10	Mau, Joachim, m. Fam., Solingen	J.-Berghaus-Str. 8a
Hessel, Heinz, m. Fam., Steganrach	Hotel Kaiserhof	Mehnert, Heinz, Baden-Baden	Bremer Häuser
Hetzl, Anna, m. Tochter, Opladen	Haus Annette	Meissner, Bärbel, Wentorf	Düsseldorfer Hof
Holbe, Gerda, Berlin	Gästehaus Kehr wieder	Meyer, Agnes, m. Fam., Ibbenbüren	Thomas-Morus-Heim
Holthause, Heinz, Lüttringhausen	J.-Berghaus-Str. 44	Meyer, Gerhild, Hannover	Moltkestr. 11
Höltling, Ilse, m. Sohn, Hohenlimburg	Schulzenstr. 45	Meyer, Hans, m. Frau, Katenhagen	Strandvilla Lührs
Horstkötter, Franz, m. Fam., Rinkerode	Haus Morgensonne	Mies, Theodora, Nottuln	Thomas-Morus-Heim
Ibing, Lisel., m. Fam., Gladbeck	Haus Eberhard	Möller, Konni, Essen	Herrenpfad 12
Idler, Luise, m. Fam., Hachenburg	Europäischer Hof	Möllering, Maria, Enger	Hafenstr. 10
Jackisch, Helga, Berlin	Pension Abegg	Much, Hildegard, Hannover	Karlstr. 6
Jost, Margit, Berlin	Haus Hartwig	Mucks, Hedwig, Gelsenkirchen	Wilhelmstr. 12
Jürgen, Joh., Dr., m. Frau, Niedermarsberg	Haus Nordland	Mühlenbein, Anni, m. 3 Sö., Beringhausen	Damenpfad 32
Kaiser, Grete, Köln	Pension Abegg	Müller, Maria, Hemer	Nordhelmstr. 59
Kanthak, Gisela, Warendorf	Gartenstr. 14	Neumann, Heinz, München	Bremer Häuser
Karten, Lisbeth, Rheydt	Adolfsreihe 1	Niederlag, Herm., m. Fam., Bielefeld	Schulzenstr. 28
Keinhorst, Ilse, Wattenscheid	Luciusstr. 24	Niethe, Gerh., Düsseldorf	Hotel Kaiserhof
Klug, Heide, Hamburg	Viktoriastr. 5	Noack, Lina, m. Tochter, Koblenz	Nordhelmstr. 72
Kluin, Adolf, m. Frau, Stuttgart	Schulzenstr. 28	Olhs, Eduard, Dr., m. Frau, Hasslinghausen	Hs. Kehr wieder
Knauer, Hedwig, m. Sohn, Bielefeld	Adolfsreihe 1	Olschewski, Jutta, Bad Segeberg	Viktoriastr. 5
Kock, Hubertus, m. Fam., Münster	Thomas-Morus-Heim	Pankau, Ursula, Grevenbroich	Haus Nordland

Pannen, Erika, Waldniel
 Patz, Elisabeth, Hannover
 Paustian, Maren, Hamburg
 Peltzer, Walter, m. Fam., Rheydt
 Piel, Günter, Dortmund
 Pietrowicz, Tilde, m. Fam., Münster
 Polenz, Frank, Dr., Bremen
 Prager, Alfred, Erlangen
 Puls, Wilh., m. Frau, Lerbeck
 Raab, Herm., Dr., m. Frau, Coburg
 Raue, Angela, Dr., Essen
 Rebbert, Heinz, m. Frau, Dortmund
 Reggel, Ludwig, m. Fam., München
 Remmers, Erwin, m. Frau, Hannover
 Richter, Werner, m. Fam., Letmathe
 Rodiek, Kurt, M.-Gladbach
 Romanowsky, Hilde, Lüdenscheid
 Romüntz, m. Fam., Wuppertal
 Roters, Aenne, Altenberge
 Rüskaamp, Luise, Essen
 Saame, Harald, Dr., Mainz
 Schukow, Hans, m. Fam., Bremen
 Schikora, Norbert, Ahlhorn
 Schlüter, Bernhard, m. Fam., Bottrop
 Schodt, Leander, Heppenheim
 Schönais, Margot, Hemer
 Schönfeld, Helene, Leer
 Schulte-Göcking, Eduard, Dortmund
 Schwarz, Rita, Bockum
 Seefeldt, Annelies, m. Kind, Schwerte
 Siek, Walter, m. Fam., Münster
 Sieder, Fritz, m. Fam., Hagen
 Spetzky, Herm., m. Frau, E.-Kupferdreh
 Spielmann, Horst, m. Frau, Hohenlimburg
 Stass-Staskiewicz, Herb., m. Frau, Berlin
 Stender, Uwe, m. Frau, Tostedt
 Stöcker, Uli, Lippstadt
 Streibel, Friedrich, Wagenhoff
 Strotmeyer, Hanni, Köln
 Telscher, Manfred, m. Frau, Sutthausen
 Timmermann, Franz, m. Fam., Mülheim
 Treu, Joachim, Zeven
 Trommel, C., Witten
 Weinhold, K., Witten
 Weinhold, J., Witten
 Wild, Heide, Beringhausen
 Uphaus, Edeltraud, Wallenhorst
 Veutker, Elisabeth, Düsseldorf
 Voss, Friedhelm, Velbert
 Wagner, Eduard, m. Fam., Dortmund
 Weber, Horst, m. Frau, Hagen
 Wellenkamp, Kurt, m. Frau, Bonn
 Wenzel, Walter, m. Fam., Werdohl
 Wernke, Karola, Bentheim
 Wesemann, Edith, Wuppertal
 Wetzel, Frieda, Waldbröl
 Wiebesiek, Heinz, m. Frau, Berlin
 Wiesel, Elisabeth, m. Kind, Gütersloh
 Wiesner, Hubert, m. Frau, Misburg
 Wittrock, Damaris, Düsseldorf
 Wolf, Alfred, m. Fam., Dortmund
 Ziegler, Werner, Freinsheim
 Zimmermann, Josef, m. Frau, Wanne-Eickel
 Zurkuhl, August, Dorsten
 Zurkuhl, Ilse, m. Schw., Dorsten

Europäischer Hof
 Haus Nordland
 Gartenstr. 42
 Adolfsreihe 1
 Haus Hartwig
 Thomas-Morus-Heim
 Europäischer Hof
 Haus Nordland
 Luisenstr. 28
 Haus am Meer
 Haus am Meer
 Haus Antje
 Bw.-Erholungsheim
 Moltkestr. 11
 Damenpfad 29
 Europäischer Hof
 Wilhelmstr. 12
 Roonstr. 3
 Halemstr. 14
 J.-Berghaus-Str. 8a
 Haus Sonneneck
 Haus Sonneneck
 An der Mühle 7
 Thomas-Morus-Heim
 Luisenstr. 10
 Nordhelmstr. 59
 Winterstr. 22
 Weserstr. 4
 Thomas-Morus-Heim
 Wiedaschtr. 8
 Europäischer Hof
 Langestr. 20
 J.-Bergh.-Str. 8a
 Frisiastr. 24
 Künstlerhaus
 Benekestr. 47
 Karlstr. 6
 Langestr. 1
 Haus Nordland
 J.-Berghaus-Str. 44
 Hs. Elimar Weber
 Karlstr. 6
 Haus Nordland
 Haus Nordland
 Haus Nordland
 Damenpfad 32
 Herrenpfad 12
 Halemstr. 14
 Haus Elimar Weber
 Friedrichstr. 34
 Mühlenstr. 8
 Haus Antje
 Herrenpfad 12
 Herrenpfad 18
 Luisenstr. 6
 Seehospiz
 Hotel Germania
 Hot. Europ. Hof
 Düsseldorfer Hof
 Düsseldorfer Hof
 Schulzenstr. 22
 Luisenstr. 10
 Hot. Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof
 Hotel Kaiserhof

Angemeldet bis zum 12. August 1963 abends

Ahlers, Thea, m. Tochter, Meppen Hotel Germania
 Alt-Epping, Paul, Münster Haus Daheim



**Ein Geschenk
 Friesischer Braukunst**

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie

Das Bier für Anspruchsvolle JEVER PILSENER

Bach, Lieselotte, m. Kind, Hamm	Villa Inge
Backhaus, Aenne, Rheine	Haus Daheim
Backhaus, Erwin, Rütten	Wilh.-Aug.-Heim
Barthel, Marie-Luise, Gorsfeld	Luisenstr. 16
Bax, Luise, Bochum	Pension Hahn
Behlert, Marianne, Gladbeck	Winterstr. 1
Beleke, Heinrich, m. Sohn, Arnsberg	J.-Bergh.-Str. 17
Bellinghaff, Josef, m. Fam., Heessen	Nordseeheim
Beste, Josef, Recklinghausen	Osterstr. 5
Bias, Sonja, Münster	Luisenstr. 16
Birk, Karlheinz, m. Frau, Casrop-Rauxel	Wilhelmstr. 10
Blaach, Helga, Düsseldorf	Hotel Rixtine
Bröckeler, Moreus, Dr., m. Fam., Bonn	Nordseeheim
Böckmann, Elfriede, m. Kd., Hamm	Villa Inge
Börkhoff, Erich, m. Frau, Holzwickede	Hotel Rixtine
Bongards, Gerda, Iserlohn	J.-Berghaus-Str. 63
Borgmann, Günter, m. Fam., Bochum	Pension Hahn
Bresenitz, Liesel, m. 4 Töcht., Geisweid	Knyphausenstr. 16
Buchholz, Herbert, m. Fam., Darmstadt	Nordhelmstr. 51
Bühner, Maria, Neheim-Hüsten	Haus Daheim
Bülling, Helga, Hamm	Villa Inge
Clau, Anne-Liese, Wiesbaden	Pension Hahn
Debler, Alfred, m. Fam., Essen	Seilerstr. 3
zu Dreele, Rudolf, m. Tochter, Bersenbrück	Hotel Rixtine
Drescher, Dieter, m. Fam., Freiburg	Benekestr. 13
Dyckhoff, Harald, m. Schw., Rheine	Strandv. Therese
Elmenhorst, Alwin, m. Fam., Münster	Nordseeheim

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz · Fernruf 622 Internationale Küche — Erlesene Weine

Siechen-Bierstuben
 Ab 20.30 Uhr:
 Unterhaltungskonzert u. Tanz
 Es spielt Benny Byhlano

»Frasquita«
 Die exclusive Tanz-Bar
 Täglich bis 4 Uhr Tanz

»Kajüte« mit Zwischendeck
 Die gemütliche Hausbar
 Hähnchen u. Schaschlik vom Grill
 Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine · Internationale Küche · Bis 4 Uhr warme Küche

Erwin von Schmude — Conférencier · Humorist · Komiker

Bei Sonderveranstaltungen beachten Sie bitte unseren Plakatausgang!



Im Ausschank:

RESTAURANT „ST. PAULI“

Inh.: Frau A. Carstens – Telefon 799

Winterstraße / Ecke Langestraße

.. und vor allen Dingen

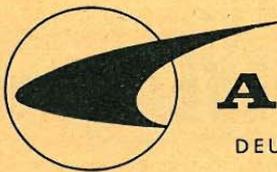


Eufinger, Erna, Limburg
 Fenner, m. Frau, Krefeld
 Fister, Karl, Saarbrücken
 Fortmüller, Hans, Dr., m. Fam., Lünen
 Frank, Georg, m. Fam., Kempten
 Füllenkamp, Theo, m. Fam., Münster
 Gabriel, Gertrud, m. To., Baden-Baden
 Giesen, Hans-Ludwig, Rindern
 Grefen, Klaus, Wuppertal
 Greiner, Dr., Mülheim
 Grotefent, Jutta, Hannover
 Grundhöfer, Herb., m. Fam., Dortmund
 Gutberlet, Heinz, m. Frau, Langenberg
 Hagist, Bärbel, Mülheim
 Halick, Ruth, Iserlohn
 Halstenberg, Günter, m. Fam., Mennighüffen
 Hanke, Frd.-Wilh., m. Fam., Bielefeld
 Hasenkamp, Charl., Bochum
 Hasse, Hanne, Dortmund
 Hebbel, Karlheinz, m. Fam., Leverkusen
 Heesen, Christel, m. Schw., Duisburg

Staatliches Kurhotel
 Lippestr. 18
 Nordseeheim
 Haus Daheim
 Nordseeheim
 Pens. Hahn
 Wilh.-Aug.-Heim
 Hotel Rixtine
 Haus Hubertus
 Hotel Meeresstrand
 Pension Hahn
 Nordseeheim
 Waldweg 11
 Weserstr. 3
 J.-Berghaus-Str. 63
 Villa Inge
 Nordseeheim
 Nordhelmstr. 80
 Pension Seeschwalbe
 Villa Inge
 Haus Hubertus

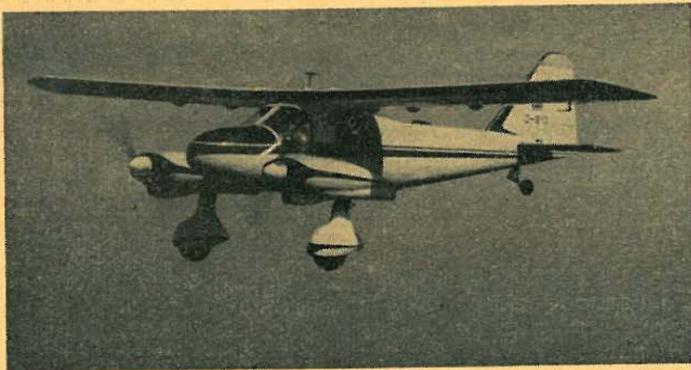
Heidenreich, Ingr., Hannover
 Heintzen, H.-Erich, m. Fam., Essen
 Hell, Else, Velper
 Hirsch, Rud., Dr., M.-Gladbach
 Hoehne, Erich, m. Frau, M.-Gladbach
 Hohinsel, Lorny, Siegburg
 Holler, Gert, Boppard
 Huhn, Kurt, m. Fam., Hützemert
 Hupertz, Irmg., Erkrath
 Ibscher, Otto, m. Fam., Hagen
 Janning, Artur, Essen
 Junker, Erika, Hannover
 Kaiser, Jos., m. Frau, Gladbeck
 Kammerer, Renate, Karlsruhe
 Karch, Isolde, m. Sohn, Aachen
 Kartosch, Peter, Brackwede
 Keil, Ursel, Duisburg
 Kemper, Hildegard, Massen
 Kett, Magdal., Massen
 Kesselmeier, Marlene, Lingen
 Kesselmeier, Roswitha, Lingen
 Kettering, Heinz, Dr., Essen
 Kewitz, Paul, m. Frau, Gütersloh
 Kirchmann, Gerh., m. Frau, Moers
 Klaeren, Antonie, Köln
 Klotzbach, Holger, Düsseldorf
 Knipping, Else, Dortmund
 Koop, Elfr., m. Fam., Dortmund
 Körber, Martha, Wiesbaden
 Kornmann, Christa, Witten
 Kornmann, Ilsolde, Witten
 Köster, Erich, Dortmund
 Kuhle, Marlis, Hannover
 Langenbach, Erich, m. Fam., Herne
 Lienau, Annel., m. Sohn, Dortmund
 Linne, Ilse, Velper
 Loskill, Karin, m. Kind, Castrop
 Ludewig-Leroy, Evelyn, Berlin
 Mayer, Jürgen, Bad Homburg
 Meissner, Kurt, m. Frau, Hannover
 Menger, Annel., m. Sohn, Porz
 Meybauer, Elke, Kiel
 Milzner, Horst, Hannover
 Möller, Franz, Oberhausen
 Morisse, Brigitte, m. Sohn, Düsseldorf
 Nowak, Theo, Hattingen
 Oeding-Erdel, Erich, Münster
 Olligs, Heinz, Dr., m. Fam., Krefeld
 Olzmann, Marianne, Ibbenbüren
 vom Orde, Eugen, m. Frau, Hagen
 Ostermann, Gisela, Witten
 Pack, Gerh., m. Frau, Derschlag
 Pflüger, Adolf, m. Fam., Herne
 Pieper, Günther, m. Frau, Hohenlimburg
 Polewka, Ursel, Berlin
 Pretzsch, Walter, m. Frau, Bremen
 Rademacher, Liesel, m. Tochter,
 M.-Gladbach
 Reimer, Erh., m. Tochter, Langenfeld
 Reinhard, Gisela, m. To. u. So., Wuppertal
 Ritschel, Ingeb., Berlin
 Roberz, Wilma, m. To. u. Sohn, Castrop
 Rohlfing, Waltr., Lübbecke
 Roth, Klara, Trier
 Rüter, Erwin, m. Fam., Wulferding
 Sabiwalsky, Johanna, m. Tochter, Saarburg
 Saffran, Helmi, Schwelm
 Schaarmann, Gustav, m. Fam., Dortmund
 Schaepe, Ingeborg, Hannover
 Scheele, Hans-Joachim, m. Frau, Brackwede
 Scheer, Dieter, m. Frau, Hildesheim
 Schenk, Carola, Siegburg
 Schmidt, Eugenie, Bonn

Villa Ilse
 Hotel Meeresstrand
 Nordhelmstr. 80
 Haus Ruth
 Luisenstr. 23
 Haus Ursula
 Pension Hahn
 Lippestr. 17
 Nordhelmstr. 77
 Kapdünen
 Pension Seeschwalbe
 Pension Seeschwalbe
 Wilh.-Aug.-Heim
 Friedrichstr. 17
 Pension Seeschwalbe
 Benekestr. 13
 Haus Hubertus
 Haus Daheim
 Haus Daheim
 Hotel Rixtine
 Hotel Rixtine
 Pension Seeschwalbe
 Haus Ruth
 Oderstr. 8
 Frisiastr. 17
 Hotel Rixtine
 Nordseeheim
 Luisenstr. 26
 Nordseeheim
 Haus Marg. am Meer
 Haus Marg. am Meer
 Bogenstr. 3
 Mainstr. 24
 Haus Marg. am Meer
 Strandvilla Therese
 Nordhelmstr. 80
 Villa Inge
 Nordseeheim
 Haus Marg. am Meer
 Haus Ursula
 Luisenstr. 23
 Wilh.-Aug.-Heim
 Mainstr. 24
 Wedelstr. 8
 Hs. Meeresstrand
 Waldweg 11
 Haus Meeresstrand
 Schulzenstr. 18
 Nordhelmstr. 79
 Damenpfad 22
 Marienstr. 23
 Haus Meeresstrand
 Haus am Meer
 Hs. Seeschwalbe
 Nordseeheim
 Haus Seeschwalbe
 Haus Marg. am Meer
 In den Dünen
 Gartenstr. 54
 Haus Marg. am Meer
 Villa Inge
 Villa Ilse
 Damenpfad 20
 Villa Inge
 Nordseeheim
 Schulzenstr. 13
 Nordseeheim
 Villa Ilse
 Benekestr. 13
 Winterstr. 1
 Haus Ursula
 Hs. Marg. am Meer



AIR LLOYD

DEUTSCHE NAH-LUFTVERKEHR GMBH



Schnelle Flugverbindungen

täglich bis 15. September

**nach Köln/Bonn · Düsseldorf
 Hannover · Bremen und Hamburg**

Ausflugsverkehr nach Helgoland,
 Borkum, Juist, Langeoog und Wangerooge

Rundflüge über Norderney

Ausführliche Prospekte erhalten Sie im

Reisebüro Scharnow-Reisen

Norderney · Bazar am Kurplatz · Tel. 518

HOTEL AM KURPLATZ

Ruf 480 · Ganzjährig geöffnet

Sonnige und neugestaltete Zimmer
mit fließendem warmen und kalten
Wasser und Blick auf den Kurplatz
Zentralheizung

Als Treffpunkt des Tages empfiehlt sich
das Café mit der eigenen Note

DAS KUR-CAFÉ

mit dem reizvollen Kaminzimmer
für besondere Anlässe

HOTEL IDERHOFF PENSION

Benekestr. 2 · Tel. 597 · 2 Minuten
vom Nordstrand · Vollst. renoviert
Balkons · Loggien · Bäder

STADTRESTAURANT

STRANDHOTEL EUROPAISCHER HOF



Die Oase der Ruhe
DIREKT AM MEER

Kaiserstr. 12, Telefon 543

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse

Exquisite Küche

Europa-Eck mit europäischen Spezialitäten

IN H A B E R U N D D I R E K T I O N : F . M Ö L L E N B E R G

Schmied, Rudolf, Bielefeld
Schneider, Karl, m. Fam., Ladenburg
Schön, Gerhard, Dr., m. Frau, Gummersbach Benekestr. 39
Schönefeldt, Hans, m. Fam., Nordhorn Feldhausenstr. 10
Schoor, Ernst, m. Fam., Adelebsen Schulzenstr. 18
Schuckmann, Gerda, m. Kind, Vlotho Hs. Marg. am Meer
Schulenberg, Josefa, m. Enkel, Bochum Hot. Meeresstrand
Schulze, Sigrid, Hameln Hotel Rixtine
Schwarzlos, Doris, Castrop-Rauxel Hotel Rixtine
Seier, Anni, Dortmund Haus Daheim
Sniadecki, Thea, Altwarmbüchen Villa Ilse
Soenderop, Heinrich, Frankfurt Damenpfad 20
Sowada, Renate, Hamburg Schulzenstr. 40
Staiger, Helene, Berlin Hs. Marg. am Meer
Ständer, Rolf, Herne Gartenstr. 54
Stodiek, Erika, M.-Gladbach Pension Seeschwalbe
Stöhr, Ingeborg, Hamburg Haus Ruth
Sulk, Bernhard, Hamm Hotel Rixtine
Thielmann, Manfred, Herborn Kiefernweg 8
Thomm, Eva, Trier Damenpfad 20
Tomkeil, Hedel, Castrop-Rauxel Hotel Rixtine
Troll, Ruth, Stadthagen Frdh. Boomgaarden
Vagedes, Hans, m. Fam., Düsseldorf Nordseeheim
Vagt, Werner, m. Fam., Ahlen Nordseeheim
Vallei, Helma, Herne Haus Margarete am Meer
Voß, Christian, m. Frau, Leese Kirchstr. 1
Wagner, Hattwiga, Krefeld Schulzenstr. 18
Wellenkamp, Elis., Hamm Pens. Hahn
Westhelle, Wilh., m. Tochter, Iserlohn Hotel Rixtine
Wiese, Adolf, m. Frau, Erkenschwick Hotel Rixtine
Wörner, Reinhard, m. Fam., Solingen Pens. Hahn
Wossack, Magda, Hamburg Gartenstr. 54
Wossloff, m. Fam., Benthe Nordseeheim
Zillmer, H.-Günter, m. Fam., Hamburg Haus Daheim

Angemeldet bis zum 12. August 1963 abends

Abel, Ingrid, Lüdenscheid Haus Cornelius
Ainger, Bärbel, Lemwerder Schmiedestr. 2
Altenpohl, Ernst, Dr., Gütersloh Hotel am Kurplatz
Ballmeyer, Annemarie, Venne Nordhelmstr. 7

Baudorper, Josef, Duisburg Tollestr. 6
Barlag, Georg, Osnabrück Haus Dr. Nordwall
Behr, Maria, Dr., Heidelberg Benekestr. 5
Behm, Gertrud, Augsburg Moltkestr. 6
Böhringer, Ingrid, Stuttgart Luciusstr. 23
Brants, Gretje, Oberhausen Marienheim
Bruckmann, Karlheinz, Rheinberg Damenpfad 28
Buddenberg, Wilma, Venne Nordhelmstr. 7
Buschhoff, Willy, m. Frau, Soest Tollestr. 5
Bystroa, Ursula, Bottrop Tollestr. 5
Cloers, Liselotte, Witten Bismarckstr. 5
Delhaes, Hilde, m. Tochter, Remscheid Herrenpfad 18a
Diening, Willi, m. Frau, Drensteinfurt Luisenstr. 31
Dreher, Willi, m. Fam., Mülheim Maybachstr. 34
Dreiher, Erika, Dr., m. Sohn, Wuppertal Gartenstr. 21
Drexler-Schliwa, Marianne, Düsseldorf Knyphausenstr. 6
Fildhant, Reinhard, Münster Tollestr. 6
Fister, Maria, m. 2 Kind., Dillingen Moltkestr. 6
Fragen, Helmut, m. Fam., Dortmund Georgstr. 2
Freter, Carola, m. Tochter, Dortmund Marienstr. 12

BIOMARIS Meeres-tiefwasser

BIOMARIS Meersalz

für die vollwertige
biologische
Ernährung



ANFRAGEN AN BIOMARIS GMBH · BREMEN

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei · Das Café
gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Im Ausschank:

JEVER
PILSENER

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Frey, Margret, Köln
Fritz, Gerhardt, Hamburg
Galow, Walter, m. Frau, Berlin
Gänzle, Lotte, Stuttgart
Gansmann, Heinz, m. Tochter, Düsseldorf
Geyser, Margarete, Berlin
Goeke, Margit, m. Tochter, Neheim
Grünwald, H.-Edgar, m. Frau, Bonn
Grünhage, Elisabeth, m. Tochter, Hagen
Haedt, Hans, Dr., Hamm
Hallie, Rita, Walsum (Holland)
Hansen, Adalbert, m. Frau, Dortmund
Harms, Erna, m. Tochter, Leer
Heckeroth, Maria, Witten
van der Heiden, Dorothea, Walsum
Heine, Edda, Braunschweig
Heller, Josef, m. Fam., Schmalleberg
Hester, Hedwig, m. Tochter, Herne
Hiller, Anneliese, Oldenburg
Hoffmann, Leo, Münster
Hoppe, Walther, Münster
Hörner, Bernd, Kallstadt
Huchzermeyer, Dr., m. Fam., Mennighüffen
Hürter, Elise, Bottrop
Jamen, Norbert, Münster
Jützlau, Gerhard, Krefeld
Karrenbauer, Wolfg., Duisburg
v. Kapff, Klaus, Stuttgart
Kelkel, Ellen, m. To. u. So., Bad Kreuznach
Killewald, Helga, m. Ehemann, Duisburg
Kirsch, Ludwig, m. Fam., Trier
Klingsporn, Rudolf, Werste
Knebel, Hans, Dr., m. Frau, Bad Homburg
Kottmann, W., m. Fam., Nardinghausen
Krumhaar, Gustav, m. Frau, Berlin
Kuhlmann, Margot, m. Tocht., Bingerbrück
Lammers, A., Wiedenbrück
Lemken, Leni, Birten
Lengermann, Annel., m. Tochter, Ibbenbüren
Liepelt, Ilse, m. Tochter, Offenburg
Lohnert, Peter, Stuttgart
Looft, Hellmuth, m. Frau, Bonn

Friedrichstr. 24
Herrenpfad 18a
Luisenstr. 19
Luciusstr. 23
Winterstr. 19
Marienstr. 12
Tollestr. 6
Birkenweg 28
Friedrichstr. 24
Knyphausenstr. 6
Haus Cornelius
Haus Cornelius
Knyphausenstr. 21
Haus Dr. Nordwall
Marienstr. 12
Tollestr. 7
Mühlenstr. 6
Haus Nordstern
Marienstr. 10
Winterstr. 22
Tollestr. 5
Luisenstr. 31
Winterstr. 19
Hotel am Kurplatz
Kreuzstr. 11
Südstr. 22
Haus Dr. Nordwall
Damenpfad 16
Südstr. 22
Janusstr. 10
Tollestr. 5
Hot. am Kurpl.
Herrenpfad 16
Gartenstr. 34
Kreuzstr. 11
Frisiastr. 6
An der Mühle 7
Hs. Cornelius
Moltkestr. 14
Mühlenstr. 9
Haus Cornelius

Luling, Ludwig, m. Fam., Bochum
Majohr, Manfred, m. Fam., Köln
Merl, Marianne, Wesel
Messerschmidt, Herbert, Minden
Mester, Bruno, m. Frau, Niedersessmar
Molter, Bernd, m. Frau, Bremen
Motz, Norbert, Lemwerder
Muggenburg, Gesa, m. Schw., Essen
Müller, Friedel, m. Tochter, Düsseldorf
Müller, Anna, Auf dem Hee
Neukirch, Gertraud, Grevenbroich
Neumann, Dieter, m. Frau, Köln
Niemann, Joh., Dr., Osnabrück
Obermeier, Manfr., Werste
Ochwatt, Hans, Stuttgart
Ossenberg, Siegfr., m. Frau, Lage
Oster, Hedw., Oedt
Pfungstgräf, Hans, Bad Dürkheim
Pretschner, Maria, Wuppertal-Barmen
Pröbe, Alma, Dortmund
Raben, Herm., m. Fam., Bochum
Reinsch, Clara, Brambauer
Richard, Heinr., m. Frau, W.-Barmen
Ricken, Hedw., m. Enkelsohn, Köln
Rieken, Manfred, Wilhelmshaven
Riepe, Lisa, m. Tochter, Hagen
Riesenkönig, Herm., m. Frau, Bonn
Ringkowski, Horst, m. Fam., Rummenohl
Rust, Hans, m. Frau, Hannover
Ruth, Ursula, Bottrop
Schiegries, Elsa, Wolfenbüttel
Schiepeck, Rud., Dr., m. Frau, Essen
Schminke, Rita, Neheim
Schröder, Alb., m. Fam., Jülich
Schröder, Evelyn, Berlin
Schulz, K.-Aug., m. Fam., Schalksmühle
Schütz, Alfr., m. Fam., Hagen-Haspe
Schütze, Bernh., m. Fam., N.-Marsberg
v. Selle, K.-Otto, m. Frau, Berlin
Sigge, Martha, Brambauer
Starz, Rich., m. Fam., Stuttgart
Stuke, Klaus, m. Fam., Bielefeld
Sturm, Martin, m. Frau, W.-Vohwinkel
Täglich, Lothar, m. Fam., Bad Godesberg
Terlinden, Maria, Kevelaer
Theel, Günther, Dr., m. Fam., Münstereifel
Thikotter, Herm., m. Frau, Frankfurt
Wagner, Marlies, m. Tochter, Braunschweig
Wartig, Rita, Stuttgart
Wedemeyer, Gerda, m. Tocht., Oldenburg
Wenig, Margar., Hagen
Windmann, Toni, m. Sohn, Wiedenbrück
Winkler, Ludwig, Wanne-Eickel
Witthüser, Wilma, Bochum
Zorbach, Käthe, m. Frau, Frankfurt

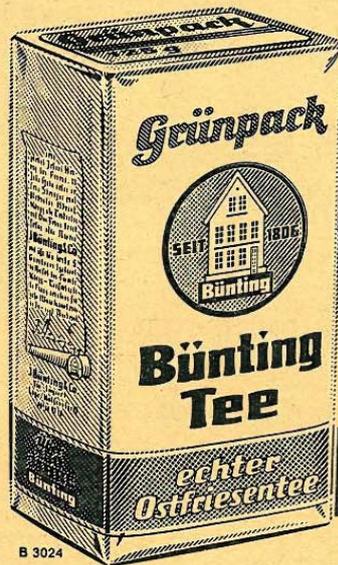
Knyphausenstr. 6
Südstr. 22
An der Mühle 7
Marienstr. 10
Birkenweg 21
An der Mühle 8
Schmiedestr. 2
Haus Dr. Nordwall
Friedrichstr. 20
Haus Rheinland
Herrenpfad 16
Südstr. 22
Haus Dr. Nordwall
Tollestr. 5
Mühlenstr. 9
Haus Mietzner
Moltkestr. 5
Tollestr. 5
Halemstr. 3
Georgstr. 2
Frisiastr. 11
Georgstr. 2
Friedrichstr. 24
Hs. Dr. Nordwall
Moltkestr. 14
Damenpfad 4
Haus Cornelius
Damenpfad 28
Moltkestr. 6
Tollestr. 5
Hotel am Kurplatz
Haus Cornelius
Tollestr. 6
Schulzenstr. 29
Mühlenstr. 16
Haus Nordstern
Tollestr. 6
Winterstr. 19
Hotel am Kurplatz
Georgstr. 2
Wedelstr. 5
Haus Dr. Nordwall
Birkenweg 28
Damenpfad 28
Haus Cornelius
Haus Kluin
Knyphausenstr. 6
Tollestr. 7
Wedelstr. 5
Knyphausenstr. 6
Pens. Knigge
Frisiastr. 6
Knyphausenstr. 21
Südstr. 22
Moltkestr. 14

Angemeldet bis zum 13. August 1963 mittags

Ahrens, Georg, m. Fam., Lüdenscheid
Banger, Egon, Dr., m. Fam., Ahaus
Becker, Erich, m. Frau, Dortmund
Behr, Heinz, m. Fam., Dortmund
Biedermann, Gretl, Hamburg
Blankenagel, Karl, Dr., m. Frau, Witten
Braasch, Heinz, Marl
Brasse, Gertrud, Iserlohn
Buchweitz, Arn.-Dankw., m. Frau, Osnabrück
Daemen, Brigitte, Bottrop
Demmler, Margot, m. 2 Kind., Mainz
Hochwarth, Elisabeth, Mainz
Dörner, Emmi, Velbert
Dylong, Wilh., m. Fam., Dortmund
Eibel, Else, m. 2 Kindern, Wuppertal
Evertz, Lucie, m. Sohn, Solingen
Exner, Helga, Bramsche
Eymann, Ria, m. To. u. So., Essen
Faulhaber, Ursula, m. Kind, Schönaich
Feldmann, Gisela, Gelsenkirchen
Feltgen-Stoffel, Rita, Luxemburg
Franke, Karl, m. Frau, Wolfsburg
Galtee, Christa, Bremen
Gaydoul, Klaus, Dr., m. Fam., Mülheim
Gerkenmeier, Hermann, m. Frau,
Kirchlengern
Gorks, Bärbel, Kulmbach
Gossling, Marianne, Ahaus

Haus Delang
Viktoriastr. 10
Richthofenstr. 4
Bismarckstr. 15
Mühlenstr. 14
Emsstr. 11
Birkenweg 32
Kaiserhof
Luisenstr. 37
Benekestr. 14
Strandhaus Atlantik
Strandhaus Atlantik
Gartenstr. 41
Kiefernweg 5
Haus Menssen
Haus Nordland
Weserstr. 4
Viktoriastr. 10
Luisenstr. 2
Haus Delang
Hotel Kaiserhof
Luisenstr. 20
Luisenstr. 14
Haus Hellmuth
Maybachstr. 29
Birkenweg 22
Viktoriastr. 6

Greichgauer, Gertrud, m. 2 Töchtern, Herbede Tollestr. 1
 Gronmann, Walter, m. Fam., Dortmund Schulzenstr. 45
 Grün, Anny, Würzburg Luisenstr. 14
 Grünewald, Ursula, m. Tochter, Velbert Schulzenstr. 39
 Guse, Ethel, Henrichenburg J.-Berghaus-Str. 45a
 Guse, Edith, Weltenheim J.-Berghaus-Str. 45a
 Gutzeit, Bernd, m. Frau, Dortmund Gartenstr. 10
 Hahne, H.-Günther, m. Frau, Duisburg Ellernstr. 8c
 Heidrich, Joachim M., Bad Eilsen Hotel Kaiserhof
 Heiel, Karin, Osnabrück J.-Berghaus-Str. 33
 Hein, Edith, Marl Hotel Kaiserhof
 Heinke, Erich, m. Frau, Berlin Halemstr. 12
 Heinrichs, Inge, Solingen An der Mühle 9
 Helsper, Hermine, Brackwede Friedrichstr. 17
 Herbig, Günther, m. Fam., Langelsheim Luisenstr. 21
 Herbig, Wanda, Korntal Haus Delang
 Himstedt, Heinz, m. Frau, Aurich Haus Hellmuth
 Howe, Hilde, m. Tochter, Borgholzhausen Luisenstr. 24a
 Hülsmann, Theodor, m. Frau, Altlünen Damenpfad 5
 Hünewinkel, Franz, m. Frau, Waltpop Haus Franziska
 Jungeblodt, K.-Heinz, m. Fam., Ahaus Damenpfad 18
 Jungeblodt, Herta, m. Tochter, Ahaus Damenpfad 18
 Klein, Hilger, Bad Godesberg Haus am Meer
 Klingberg, Lucie, Schönaich Luisenstr. 2
 Klüner, Heribert, m. Fam., Coesfeld Luisenstr. 14
 Köhler, Luise, Plettenberg Viktoriastr. 6
 Könick, Bernh., m. Frau, Langenhagen Hotel am Kurplatz
 Koppetz, Alois, m. Frau, Göppingen Hotel Kaiserhof
 Korzin, Hildegard, Marl Birkenweg 22
 Krause, Horst, Dr., m. Fam., Düsseldorf Benekestr. 8
 Kretschmann, Helm., m. Fam., Wanne-E. Luisenstr. 33
 Kruckow, Maria, Datteln Chr. Hospiz
 Krug, Hs.-Joachim, m. Frau, Berlin Benekestr. 9
 Kuhnke, Herbert, m. Fam., Haan Nordhelmstr. 43
 Kunz, Veronika, Berlin Bruns Hotel
 Lenßen, Renate, m. Tochter, Witten Bismarckstr. 11
 Lewrenz, Ingeb., m. Neffen, Bremen Luisenstr. 12
 Ludwig, Karl, m. Fam., Münster Pension Knigge
 Manns, Adelheid, Dortmund Südstr. 4
 Mayer, Hermes, m. Fam., Fallingbostel Schulzenstr. 35
 Meier, Peter, Holberg Birkenweg 22
 Menche, A., Dortmund Haus Delang
 van der Meschen, Dr., Dr., Wiesbaden Hotel Kaiserhof
 Nickel, Ernst, Dortmund Chr. Hospiz
 Niemann, Henny, Osnabrück Haus Hellmuth
 Niemann, Lilly, Osnabrück Luisenstr. 37
 Nienberg, Irmg., m. Kind, Frechenhorst Hotel Kaiserhof
 Niermann, Erna, Dortmund Benekestr. 14
 Nolting, Renate, Herne Haus Ruth
 Nolting, Willy, m. Fam., Vlotho Südstr. 4
 Olbertz, Hans, Köln Schulzenstr. 35
 Paulsburg, Liselotte, Recklinghausen Haus Ruth
 Peltzer, Fritz, m. Fam., Velbert Schulzenstr. 39
 Peter, Renate, Solingen An der Mühle 9
 Peters, Hans, m. Frau, Braunschweig Haus Hellmuth
 Prieser, Elis., Emden Strandhaus Atlantik
 Quante, Dr., m. Fam., Hamm Haus Delang
 Rautenberg, Irmgard, Pässe Luisenstr. 14
 Reuschenbach, Edith, m. 2 Söhnen u. Angest., O.-Sterkrade Luisenstr. 14
 Reschke, Hans, Mülheim Bismarckstr. 15
 Roof, Ferd., m. Frau, Holzen Nordhelmstr. 5
 Roskoth, Klaus, Dortmund Viktoriastr. 1
 Sander, Alb., m. Frau, Berlin Hotel Kaiserhof
 Sattler, Renate, m. 2 Töchtern, Gütersloh Benekestr. 8
 Schacht, Henry, m. Fam., Berlin Hotel Kaiserhof
 Schäfer, Anna, Ahaus Damenpfad 18
 Schicker, Winfried, m. Fam., Mülheim Weserstr. 3
 Schlaff, Egon, m. Frau, Paderborn Schulzenstr. 15
 Schreiber, Karl, m. Fam., Düsseldorf Viktoriastr. 6
 Schütze, Dieter, Schalksmühle Haus Ruth
 Schweins, Hans, Herne Luisenstr. 2
 Seifert, Ingrid, Neumünster Nordhelmstr. 43



Ostfriesen trinken 25mal mehr Tee als alle anderen Deutschen

Bei ihnen ist Teetrinken Tradition
seit Jahrzehnten. Überall wo man in
Ostfriesland die Kultur des
Teegenusses pflegt, weiß man
BÜNTING TEE
als Kostbarkeit zu schätzen.

Bünting Tee

echter Ostfriesentee

Selter, Walter, m. Frau, Dortmund Staatl. Kurhotel
 Soltwedel, Elke, Wedel J.-Berghaus-Str. 45a
 Stang, Georg, m. Fam., Würzburg Luisenstr. 14
 Steinhoff, Bernh., Beckum Weserstr. 8
 Sygusch, Brigitte, Köln Wedelstr. 4
 Sygusch, Gisela, Köln Wedelstr. 4
 Tillmans, Ida, Velbert Gartenstr. 41
 Twenhöfel, Ursula, Bremen Luisenstr. 14
 Uhl, Trudl, m. Kind, Laichingen Luisenstr. 14
 Uhte, Irmgard, Osnabrück J.-Berghaus-Str. 45a
 Unger, Wilh., m. Frau, Karlsruhe Gartenstr. 39
 Ungruh, Annette, Hilden Haus Hellmuth
 Ungruh, Margret, Hilden Haus Hellmuth
 Vennen, Mia, M.-Gladbach Benekestr. 14
 Viebaum, Fritz, m. Frau, Alerford Strandhaus Atlantik
 Vorreyer, Anneliese, Osnabrück J.-Berghaus-Str. 33
 Wagner, Jutta, Osnabrück J.-Berghaus-Str. 45a
 Wasmuth, Brigitte, Dr., m. Tochter, Forchheim Emsstr. 13
 Weber, Hartmut, Berlin Viktoriastr. 10
 Wesche, Rita, m. Schw., Münster Viktoriastr. 6
 Wessel, Herbert, Plettenberg Herrenpfad 14
 Westerfeld, Theo, m. Frau, Dortmund Luisenstr. 14
 Westphal, Irmgard, m. Tochter, Recklinghausen Hs. Delang
 Wibbe, Elsbeth, Dortmund Südstr. 6
 Wiemann, Gertrud, Gevelsberg Haus Ruth
 Wild, Louise, m. Enkelkind, Düsseldorf Haus am Meer
 Wilkesmann, Emil, m. Frau u. Enkelk., Hamburg Luisenstr. 39
 Wladarz, Hans, Bottrop Benekestr. 14
 Wolf, Alfred, m. Frau, Paderborn Schulzenstr. 15
 Wolfram, Liesel, Beelen Haus Menssen
 Wolfram, Maria, Beelen Haus Menssen
 Woltering, Ursula, Ahaus Viktoriastr. 10
 Wörmann, Edith, Brackwede Friedrichstr. 17
 Wurow, Ingrid, Neumünster Nordhelmstr. 43
 Zwick, Bruno, m. Frau, Dortmund Maybachstr. 23

Angemeldet bis zum 13. August 1963 abends

Ahn, Bernd, Wuppertal Parkhotel
 Allgeier, Gerhard, Gelsenkirchen Halemstr. 12a
 v. Ameln, Inge, Pieffendorf Damenpfad 24
 Asmus, Edith, Oldenrode Heinrichstr. 8
 Assmann, Marga, Dassel Wilh.-Aug.-Heim
 Baerwald, Hermann, m. Fam., Lippstadt Haus Eberhardt
 Barkmann, Hannelore, Wedel Haus Columbus
 Becker, Robert, m. Fam., Vorst Poststr. 4
 Bender, Erich, m. Fam., Essenheim Richthofenstr. 4

SEIT 1725



HANNEN-ALT

AUS DER GRÖSSTEN ALT-BIER BRAUEREI DEUTSCHLANDS

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.
 Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330



KONZERTE

DAS GÖTTINGER SYMPHONIE-ORCHESTER

Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 17. August 1963

16.00 Uhr: NACHMITTAGSKONZERT

Leitung: Fritz Mareczek

1. Froher Auftakt Liebermann
2. Ich liebe dich, Walzer Waldteufel
3. Das Zaubernetz, Ouvertüre Majo
4. a) Paraphrase über „Der rote Sarafan“ Poro
- b) Der verliebte Figaro Schuchardt
5. Musik aus der Oper „Martha“ Flotow
6. In holiday mood, Suite Ketelbey
7. Vergnüglicher Spaziergang Siede
8. Melodien aus „Glückliche Reise“ Künneke
9. Nehledil-Marsch Lehar

20.15 Uhr: ALTE UND NEUE FILMMUSIKEN

Leitung: Fritz Mareczek

1. Klingende Wochenschau Fischer
(Suite in 6 Bildern)
2. Schöne Melodien von Franz Grothe .. Kudritzki
3. Tango und Galopp aus
 „Wolken über Abadan“ Mareczek
4. Mit Musik von Werner Bochmann
5. Melodie aus „Der Reigen“ Straus
6. Musik aus „Das Wirtshaus im Spessart“ Grothe
7. Zwölf Minuten Peter Kreuder
8. Marsch aus „Die Brücke am Kwai“ Alford

Sonntag, den 18. August 1963

11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Leitung: Othmar M. F. Mága

- Ouvertüre zu „Entführung a. d. Serail“ .. Mozart
 Sigurd Jorsalfar, Suite Grieg
 Walzer aus „Der Rosenkavalier“ R. Strauß
 Ouvertüre zu
 „Die lustigen Weiber von Windsor“ Nikolai
 Slawische Tänze Nr. 2 und 4 Dvorak

16.00 Uhr: NACHMITTAGSKONZERT

Leitung: Fritz Mareczek

1. Barataria-Marsch Komzak
2. Ouvertüre zu einer Revue Lincke
3. Russisch Knümann

4. Cagliostro-Walzer Strauß
5. Melodien aus „Das Dreimäderlhaus“ .. Schubert
6. Liebestraum Bochmann
7. Melodien aus „Der Zigeunerbaron“ Strauß
8. Rund um Suppé Schneider
9. Steirer Marsch Noack

20.15 Uhr: MODERNE OPERETTE UND MUSICALS

Leitung: Fritz Mareczek

1. Ballettmusik aus „Balkanliebe“ Kattnigg
2. Walzer aus „Die Tatarin“ Stauch
3. Musik aus „Feuerwerk“ Burckhardt
4. Melodien aus der Komödie
 „Herr Kayser und die Nachtigall“ Siegel
5. Tänze aus „Maske in Blau“ Raymond
6. Oklahoma-Suite Rodgers
7. Vorspiel zu „Schlafwagen
 nach Gran Illusione“ Mareczek
8. Melodien aus „Viktoria und ihr Husar“ Abraham

Montag, den 19. August 1963

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Funk-Studio-Orchester

**16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE
mit FILM- und SCHLAGERMELODIEN**

Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Funk-Studio-Orchester

**20.15 Uhr: Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Funk-Studio-Orchester**

Dienstag, den 20. August 1963

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

Leitung: Fritz Mareczek
Choral

1. Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ .. Lortzing
2. Präludium und Gavotte
 aus der Partita h-moll Göhre
3. Berühmtes Menuett Paderewski
4. Lied und Kolo
 aus der Oper „Ero der Schelm“ Gotovac
5. Querschnitt durch Bizet's Werke
6. Trocadero-Suite Mareczek
7. Astoria-Walzer Mohr
8. Sie hören W. R. Heymann - Melodien

**16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE
mit FILM- und SCHLAGERMELODIEN**

Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Funk-Studio-Orchester

**20.15 Uhr: Es spielt PAUL GÜNTHER
mit seinem Funk-Studio-Orchester**

20.30 Uhr im Weißen Saal des Staatlichen Kurhauses

SERENADEN-ABEND

Leitung: Othmar M. F. Mága

Suite in G-Dur für Streicher .. Joh. Ludw. Bach
Konzert für Flöte und Harfe

C-Dur KV 299 W. A. Mozart
Solisten: Gottfried Schwarz, Flöte
Hildegard Rudolph, Harfe

Sinfonie F-Dur Chr. W. Gluck
Sinfonie D-Dur op. 44 W. Clementi

HISTORISCHE MARIENHÖHE

Ernst Radtke Wwe. - Am Weststrand
Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Konditorei am Weststrand
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank:

König Pilsener

Mittwoch, den 21. August 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

Leitung: Fritz Mareczek
Choral

1. Bagatellen, OuvertüreRixner
2. a) Siegunde, Serenade
b) Dorfgespräche, PolkaFalk
3. Inntaler Buab'n, WalzerMareczek
4. ElegieMassenet
5. Aus C. M. Weber's Werken
6. Ouvertüre zu „Aschenbrödel“Strauß
7. Melodien aus „Rose-Marie“Friml-Stothardt
8. Weiber-Marsch aus „Die lustige Witwe“ ..Lehar

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**
mit **FILM- und SCHLAGERMELODIEN**
Es spielt **PAUL GÜNTHER**
mit seinem Funk-Studio-Orchester

20.15 Uhr: **MIT MUSIK UM DIE WELT**
Leitung: Fritz Mareczek

1. Sommer in Baden, OuvertüreMareczek
2. Von den Ufern der Weichsel, Suite ..Schrauth
3. Zwei norwegische TänzeGrieg
4. Bayrische Hochzeit, WalzerRixner
5. Spanische Skizzen, Suite in vier Sätzen ..Dostal
6. Auf der Piazza, TarantellaMielenz
7. Kosakenfest, russische MelodienWiedenfeld
8. Weltmelodien von Franz Doelle
9. Untern Linden, MarschKollo

Donnerstag, den 22. August 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Leitung: Fritz Mareczek
Choral

1. Ouvertüre zu „Peter Schmall“Weber
2. Parla-Walzerd'Arducci
3. a) Heitere MiniaturLöhr
b) Helgoländer FischertanzLorey
4. Eriksgang und Marsch aus
„Die Folkunger“Kretschmer
5. Musik aus „Eugen Onegin“Tschaikowsky
6. Fröhlicher AuftaktMareczek
7. Polnische Hochzeit, Suite.....Sowa
8. „Fortissimo“, Melodien von E. Kalman
9. Chi sa!, TarantellaCzernik

16.00 Uhr: **NACHMITTAGS-KONZERT**
Leitung: Fritz Mareczek

1. Auf flotter FahrtBörschel
2. Ouvertüre zu „Nürnberger Puppe“Adam
3. a) CavatineRaff
b) Dornröschens Brautfahrt, Intermezzo .Rhode
4. Walzer aus „Zigeunerliebe“Lehar
5. Melodien aus „Die Geisha“Jones
6. Vier Kurzgeschichten, SuiteGeisler
7. Wir bitten um Gehör, Schlagerpotpourri Borchert
8. Heil Europa!, MarschBlon

20.15 Uhr: **WUNSCHKONZERT**
Leitung: Fritz Mareczek

Wir bitten unsere Gäste, ihre Wünsche bis um
12.00 Uhr an der Portierloge im Kurhaus abzu-
geben oder in den bekannten Briefkasten zu
werfen!

Freitag, den 23. August 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Es spielt **PAUL GÜNTHER**
mit seinem Funk-Studio-Orchester

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**
mit **FILM- und SCHLAGERMELODIEN**
Es spielt **PAUL GÜNTHER**
mit seinem Funk-Studio-Orchester

20.15 Uhr: **Es spielt PAUL GÜNTHER**
mit seinem Funk-Studio-Orchester



BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO
Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 608 u. 2330

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

ACHTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **JAN POLASEK**, Violoncello
Leitung: **OTHMAR M. F. MÁGA**

Francesco Geminiani:
Concerto grosso B-Dur op. 3 Nr. 5

Antonio Vivaldi:
Konzert für Violoncello
und Streichorchester c-moll

Camille Saint-Saëns:
Konzert für Violoncello
und Orchester Nr. 1 a-moll op. 33

Zoltan Kodály:
Tänze aus Galanta

Sonnabend, den 24. August 1963

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
Leitung: Fritz Mareczek
Choral

1. Ouvertüre zur Oper „Raymond“Thomas
2. Tout Paris, WalzerWaldteufel
3. Paraphrase über das WestfalenliedGöhre
4. Nocturno und Hochzeitsmarsch
aus „Ein Sommernachtstraum“ ...Mendelssohn
5. Fantasie aus „Romeo und Julia“Gounod
6. a) Blaue Diamanten, Valse
b) Mit Elan!Sowa
7. GavotteHellmesberger
8. Melodien aus „Adrienne“Götze-Marczalek
9. Glückliche Jugend, MarschHuhn

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**
mit **FILM- und SCHLAGERMELODIEN**
Es spielt **PAUL GÜNTHER**
mit seinem Funk-Studio-Orchester

20.15 Uhr: **WIENER MISCHUNG**
Leitung: Fritz Mareczek

1. Ouvertüre zu „Wiener Blut“ ..Strauß-Schönherr
2. a) Souvenir-Serenade
b) Kubelik-SerenadeDrdla
Violin-Solo: Peter Schneider
3. Weaner Madl'n, WalzerZiehrer
4. a) Klänge aus d. Raimundzeit Strauß-Schönherr
b) Grätzer GaloppSchubert
5. K. u. K. Komzak - MelodienSchneider
6. Treffpunkt Wien, OuvertüreFischer
7. Zwei Alt-Wiener TänzeMareczek
8. Gruß aus Wien, PotpourriSchneider
9. Radetzky-MarschStrauß-Vater

Flughafen-Restaurant

Haus der Kochkunst

Inh. B. Beeck · Bülowallee 3

Tel. 579 · 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche

ruhig · behaglich · gepflegt



Im Ausschank



Backhaus, N., Remscheid	Pens. Iderhoff
Bennert, Klara, Langenfeld	Georgstr. 1
Berger, Karl, m. Fam., Siegen	Schulzenstr. 42
Bertheau, Uwe, Hilden	Seilerstr. 11
Biermann, Bernhard, Emden	Luisenstr. 37
Biesewinkel, Herbert, m. Fam., Herne	J.-Berghaus-Str. 24
Bischof, Christa, Krefeld	Haus Hartwig
Bittmann, Hedwig, Gelsenkirchen	Halemstr. 12a
Bodewes, Georges, Amsterdam	Poststr. 4
Böttger, Erika, Wuppertal	Parkhotel
Bouman, Jan-Geert, Groningen	Poststr. 4
Bröcker, Josef, m. Frau, Bohmte	Haus Hartwig
Brücker, Maria, m. Sohn, Herhausen	Mühlenstr. 5
Brune, Ewald, m. 2 Söhnen, Borghorst	Feldhausenstr. 1
Bull, Martha, m. Sohn, Letmathe	Halemstr. 9
Burkhardt, Herbert, m. Frau, Idar-Oberstein	Nordseeheim
Dahinden, W. D., m. Fr. u. Mutter, Wuppertal	Nordseeheim
Dittewig, Annemarie, Mainz	Hotel Rixtine
Dohmen, Elisabeth, Köln	Nordseeheim
Döring, Rosemarie, Herne	Gartenstr. 52
Drewes, Friedrich, m. Frau, Amelinghaus	Haus Columbus
Driendl, Hildegard, München	Schulzenstr. 30
Ellermeier, Hans, Wüsten	Haus Waterkant
Esche, Annelinde, Dr., Castrop-Rauxel	Haus Daheim
Flint, Helge, Münster	Wilh.-Augusta-Heim
Forsting, Gertrud, Lingen	Luisenstr. 40
Freitag, Renate, Rheine	Gartenstr. 52
Freye, Horst, Fürstenaue	Haus Hartwig
Funke, Ilse, m. Kind, Drensteinfurt	Pension Iderhoff
Ganzt, Heinz, Rheine	Parkhotel
v. Gehlen, Wolfr., Berlin	Gartenstr. 52
Girgenrath, Walt., m. Frau, Marl	Oderstr.

Bier- und Speise-Restaurant

„ZUR KOGGE“ DAS RESTAURANT FÜR SIE

Alfred Jänsch
Luisenstraße 17
Fernruf 2418

mit der erstklassigen Küche, den gepflegten Getränken und den soliden Preisen · Bis nachts 3 Uhr großes kaltes Büfett · 3 vollautomatische Bowling-Bahnen, die auch für Damen eine amüsante Unterhaltung sind.

Goebel, Margr., Siegen	Haus Daheim
Grätzel v. Grätz, Dietrich, Halle	Schulzenstr. 30
Groteguth, Hedwig, Münster	Haus Daheim
Gührs, Gustav, Hamburg	Haus Waterkant
Hansen, Hans, Opladen	Damenpfad 22
Hellpap, Kurt, m. Frau, Hamburg	Hotel Rixtine
Henkel, Christel, Berlin	Seilerstr. 7
Hermann, Franz, Bückeberg	Haus Hartwig
Hertin, Reinh., m. Fam., Balve	Haus Daheim
Heuser, Otti, m. Tochter, Bielefeld	Haus Waterkant
Hilgers, Brigitte, Weisweiler	Moltkestr. 3
Hohmann, Paul, m. Fam., Castrop-Rauxel	Mühlenstr. 13
Horeysek, Bernice, m. Sohn, Kettwig	Pens. Iderhoff
Huck, Erna, Hamburg	Haus Waterkant
Hündgen, Willy, m. Fam., Köln	Luisenstr. 16
Jansen, Margar., Iserlohn	An der Schanze 15
Jansen, Marianne, Güsten	Damenpfad 22
Jungclaus, Maren, Münster	Nordhelmstr. 91
Jungclaus, Anke, Hamm	Nordhelmstr. 91
Junk, Hans, m. Frau, Köln	Nordhelmstr. 91
Kahmann, Elisabeth, Braunschweig	Gartenstr. 38
Kalbers, Maria, Neheim	Haus Hartwig
Kalbers, Heinr., Neheim	Haus Hartwig
Kanzler, Hilde, m. Fam., Gelsenkirchen	Halemstr. 12a
Kast, Karl, Mannheim	Nordseeheim
Kästner, Winnifred, Oldenburg	Haus Columbus
Kaumann, Karl, Bad Pyrmont	Haus Waterkant
Kiessling, Ruth, Nagold	Haus Waterkant
Kilian, Rud., Dr., m. Frau, Kettwig	Haus Waterkant
Klemm, Jakob, m. Frau, Ludwigshafen	Ellernstr. 12
Knochenhauer, Hannel., Delmenhorst	Parkhotel
Krüger, Gertr., Hamburg	Haus Waterkant
Krüger, Wilh., m. Frau, Münster	An der Schanze 15
Kübler, Helga, m. Kind, Stuttgart	Haus Columbus
Kunze, Herbert, m. Fam., Stuttgart	Mainstr. 3a
Kühne, Christiane, Frankfurt	Luisenstr. 10
van Laer, Oberhausen	Georgstr. 9
Langenberg, Ilse, m. Sohn, Dortmund	Südstr. 17
Lanz, Elisabeth, Hannover	Haus Waterkant
Leonhardt, Inge, Alten	Wilh.-Aug.-Heim
Lippke, Gustav, m. Frau, Hagen-Haspe	Leichte Brise
Loerzer, Dora, Bergisch-Gladbach	Luisenstr. 39
Lubahn, Gottfried, Münster	Luisenstr. 11
Lützenkirchen, Heinr., m. Fam., Opladen	Mühlenstr. 15
Lütke-meier, Heinz, Dortmund	Am Weststrand 6
Maerten, Gerhard, m. Frau, Hamburg	Damenpfad 19
Matthes, Sigrid, Hagen	Mainstr. 26
Melcher, Ulla, Eschweiler	Moltkestr. 3
Melskotte, Edeltraud, m. 2 Kind., Remscheid	Pens. Iderhoff
Mennenkamp, Werner, m. Fam., Hamm	Wiedaschstr. 9
Mertens, Erna, Bersenbrück	Wilhelmstr. 11
Meyberg, Lisa, Ludwigsburg	Haus Columbus
Meyer, Ingrid, Elmshorn	Haus Waterkant
Meyer, Herma, Elmshorn	Haus Waterkant
Moeller, H.-Jürgen, m. Frau, Bebra	Parkhotel
Möller, m. Frau, Herford	Haus Columbus
Müller, Julius, Berlin	Haus Morgensonne
Münz, Egon, Walle	Seilerstr. 7
Naujok, Betty, Niederpleis	Gartenstr. 38
Nigetiet, Gerhard, Witten	Haus Hartwig
Peters, Käthe, m. To. u. So., Krefeld	Am Weststrand
Pieper, Helmut, m. Frau, A.-Bönen	Gartenstr. 52
Poppel, Hans, m. Fam., Kleineichen	Haus Hartwig
Preuß, Werner, Witten	Haus Hartwig
Prigge, Fritz, Dr., m. Fam., Wanlo	Pens. Meeresleuchten
Pyttlik, Brunhilde, Gladbeck	Seilerstr. 11
Ramm, Gertrud, m. 1 Angeh., Bonn	Winterstr. 14a
Rasche, Elisabeth, m. Enkelkd., Hagen-Haspe	J.-Bergh.-Str. 33
Ratz, Margarete, Borstel	Seilerstr. 7
Reiner, Lieselotte, Norden	Haus Columbus
Robiné, Anneliese, m. Sohn, Duisburg	Haus Columbus
Röpke, Hannelore, Neuß	Mühlenstr. 8
Rust, Friedrich, Pforzheim	Pens. Iderhoff

medizinische Fußpflege-Praxis

angeschlossen d. Zentralverband
der Fußpfleger E. V.

elektrische Apparaturen
Vorankündigung erbeten

**Ihr Fachgeschäft für
in- und ausländische
Parfümerien**

Depot: Inka
Helena Rubinstein
Marbert · Femia Berlin
Ellen Betrix · 4711-
Parfum · Caron
Old Spice · Warth
Chanel · Robert · Piguet
u. a. m.

Leihbücherei



BERKEMANN
FUSSGYMNASTIK-SANDALE
ORIGINAL PROF. THOMSEN
MIT HALTBARKEITS-GARANTIE

**HILLI-LOTTE
BARTONITSCHKE**

Friedrichstraße 14
Telefon 2312

Röver-Sandering, Emmy, Bramsche	Pens. Meeresleuchten	Bredenbröcker, Elfr., Castrop-R.	Nordhelmstr. 68
Sandering, Emmy, Bramsche	Pens. Meeresleuchten	Brune, Emil, m. Sohn, Gütersloh	Luisenstr. 1
Sattler, Gerh., m. Fam., Wuppertal	Haus Daheim	Borowski, Ursula, Bottrop	Weserstr. 9
Schäffer, Jac.-H., m. Frau, Nienburg	Roonstr. 6	Braatz, Gertr., Hamburg	Georgstr. 6
Scheepers, Werner, m. Fam., Dortmund	Gartenstr. 52	Brandes, Ursula, Lamspringe	Heinrichstr. 8
Schiel, Ursula, Ravensburg	Roonstr. 6	Bruns, Günther, Lindhorst	Knyphausenstr. 18
Schillig, Klaus, m. Frau, Bielefeld	Gartenstr. 52	Buchholz, Beatus, m. Frau, Zweibrücken	Heinrichstr. 8
Schleichen, Ottilie, Berlin	Maybachstr. 32	Bunzel, Klaus, m. Fam., Soest	Knyphausenstr. 18
Schmidt, Elfr., m. Tochter, Goslar	Feldhausenstr. 1	Busche, Adam, m. Frau, Wiedenbrück	An der Mühle 9
Schmitz, Jos., m. Fam., Büderich	Haus Hartwig	Claassen, Ilse, Wolfsburg	Nordhelmstr. 12
Schulte, Inge, Ennepetal-Altenuvoerde	Seilerstr. 11	Danker, Horst, Duderstadt	Jadestr. 1
Schwedler, Ernst, m. Frau, Berlin	Nordseeheim	Dehne, Renate, Kiel	Schulzenstr. 17
Schwenkebecher, Gerd, Dr., m. Frau, Unna	Damenpfad 24	Dissmann, Berta, m. Tocht., Iserlohn	Schulzenstr. 45
Schwerdtfeger, Ilse, Düsseldorf	Pens. Iderhoff	Dominick, Gerh., m. Fam., Bonn	Bw.-Erholungsheim
Sperling, Erh., Eltvile	Haus Hartwig	Drave, Gustav, m. Fam., Bockum	Knyphausenstr. 18
Stamm, Erika, Kaiserslautern	Nordseeheim	Drees, Heidi, Hannover	Rheinstr. 18
Steinberg, Diedrich, m. Frau, Stuttgart	Haus Columbus	Dreisbach, Erna, m. Tochter, Siegen	Gartenstr. 19
Stieber, Ursula, Jägersburg	Poststr. 10	Drossel, Elvira, m. Tochter, Hamburg	Georgstr. 6
Stoer, Karl, m. Fam., Warstein	Pens. Meeresleuchten	Düing, Helma, Hellern	Kampstr. 11
Strenge, Fritz, m. Fam., Kamen	Damenpfad 24	Eckmann, Heinz, Drüppingsen	Kirchstr. 23
Tackenberg, Ernst, m. Fam., Lintorf	Leichte Brise	Ehrhardt, Edith, Beckingen	Feldhausenstr. 9
Thanscheidt, Heinz, m. Frau, Essen	Luisenstr. 16	Elten, Luise, Neustadt	Damenpfad 14
Thiemann, Margrit, m. Tochter, W.-Vohwinkel	Parkhotel	Engellau, Stefan, Stockholm	Heinrichstr. 8
Trapp, Günter, m. Frau, Bochum	Haus Waterkant	Finke, Margot, Beuel	Bw.-Erholungsheim
Trappe, Hugo, Dr., m. Sohn, Münster	Pens. Iderhoff		
Traut, Helme, Kassel	Hotel Rixtine		
Trieselmann, Wilh., m. Fam., Bebra	Parkhotel		
Trippe, Erich, m. Frau, Dortmund	Richthofenstr.		
Trumm, Vera-H., Jägersburg	Poststr. 10		
Ulrich, Kurt, m. Frau, Berlin	Haus Waterkant		
Vaerst, Walt., m. Fam., Dahl	J.-Berghaus-Str. 33		
Viertel, Albertine, Rickrath	Georgstr. 1		
Voigtsberger, Otto, m. Fam., M.-Gladbach	Haus Hartwig		
Vonnoh, Harry, m. Frau, Berlin	Maybachstr. 32		
Vosse, Hs.-Bernd, Meppen	Haus Hartwig		
v. Wagner, Rose, m. Tochter, Wolfenbüttel	Ellernstr. 12		
Walz-Dau, Trudl., Rohrdorf	Haus Waterkant		
Wedepohl, Karlheinz, Werl	Haus Eberhardt		
Wehry, Heinr., m. Fam., Warstein	Pens. Meeresleuchten		
Weidner, Waltraud, m. Schw., Hesel	Hafenstr. 15		
Wichert, Renate, m. 2 Kind. u. Mutter, Dortmund	Roonstr. 6		
Wickenbrock, Herbert, m. Fam., Recklinghausen	Mainstr. 1		
Wiegel, Ernst, m. Fam., Hamburg	Roonstr. 6		
Wilke, Ursula, m. Tochter, Gelsenkirchen	Haus Waterkant		

Angemeldet bis zum 13. August 1963 abends

Ambacher, Hans, m. Frau, Schildgen	Nordhelmstr. 49
Andament, Ursula, Pforzheim	Pens. Seeschwalbe
Baar, Wilh., m. Frau, Hannover	Hotel Seadler
Bachmann, Friedr., m. Frau, Meppen	Schmiedestr. 12
Barczik, Rosem., Bonn	Rheinstr. 22
Bartels, Ilse, Hamburg	An der Mühle 4
Beckmann, Ursula, Werl	Birkenweg 30
Becker, Inge, m. To. u. So., Euskirchen	Birkenweg 30
Behrens, Erika, Seelze	Kiefernweg 7
Berghoff, Herta, m. Tochter, W.-Elberfeld	Nordhelmstr. 27
Biebighauser, Werner, m. Frau, Buchen	Herrenpfad 9
Böhmer, Burgsteinfurt	Tollestr. 1a
Bolz, Sigrid, Wolfsburg	Nordhelmstr. 12

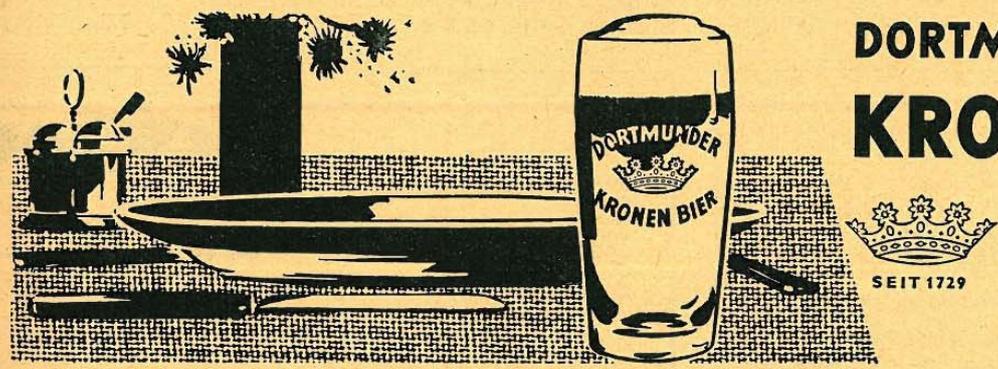
Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen



stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,
bremst vorzeitiges Altern
In Apotheke und Reformhaus

Bestimmt erhältlich im Reform- und Diätthaus
ALFRED UPHOFF, FRIEDRICHSTR. 19

Fleischmann, Friedr., m. Fam., Dortmund	Wiedaschstr. 10c
Fliedner, Heidelinde, Duisdorf	Rheinstr. 22
Geifers, Erika, Kämpen	J.-Berghaus-Str. 55
Gießen, Mathilde, m. To. u. So., Rindern	Damenpfad 23
Glied, Kurt, m. Frau, Neubeckum	Schmiedestr. 8
Haas, Luise, Wipperfürth	Nordhelmstr. 49
Hackbarth, Walter, m. Fam., Hohenlimburg	Feldhausenstr. 9
Hansen, Herta, m. Tochter, Hamm	Marienstr. 4
Harbich, Hans, m. Frau, Buchholz	J.-Berghaus-Str. 76
Haßenpflug, Heinr., m. Fam., Wanne-Eickel	Langestr. 14
Hauschild, Wilh., Bielefeld	Mainstr. 29
Heitmann, Gerti, m. Tochter, Bottrop	Weserstr. 9
Henker, Hanni, m. Kind, Hamm	Gartenstr. 40
Hensel, Georg, m. Frau, Dülkau	Gartenstr. 41d
Hentrich, Elke, Hildesheim	Schmiedestr. 12
Herpich, Ruth, Prof., m. Sohn, Schweinfurt	Georgstr. 6
Heuer, Janette, Syke	Damenpfad 23
Hirschberg, Klaus, Hagen	Nordhelmstr. 70
Hoyer, Heinz, Kamp-Lintfort	Südstr. 2
Hörle, Heribert, m. Fam., Solingen	Ellernstr. 25
Hörmann, Doris, m. 4 Kind., Arnsberg	Tollestr. 1



**DORTMUNDER
KRONEN BIER**

gesund
kraftvoll
bekömmlich



- | | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Bierstube Goode Wind, Willi Mitsching | Klabautermann, Johannes Creutzenberg |
| Waldcafé Booken, Bertus Ihmels | Flughafen-Restaurant, Bertl Beek |
| Blühende Schifffahrt, Edi Bruns | Central-Café, Paul Kanngießer |

Vertretung für Norderney: **BIERHANDLUNG KARL PAULS, Norderney, Janusstraße 12**

mit **OKASA**[®]
wird der Urlaub
ideal



Iro, Georg, m. Fam., Saarbrücken
Jooss, Gerhard, München
Kappenberg, Fritz, m. Sohn, Iserlohn
Krebs, Hannelore, M.-Gladbach
Kasper, Paul, m. Fam., Mainz
Kersting, Anita, m. Kind, Hamm
Klatt, Ingrid, Konstanz
Klingberg, Ulrich, m. Fam., Lüdenscheid J.-Berghaus-Str. 55
Klinger, Konrad, m. Fam., Dortmund
Kniese, Erich, m. Frau, Düsseldorf
Koch, Gerda, Braunschweig
Konietsch, Manfred, Osnabrück
Kotschedoff, Marianne, Stuttgart
Kotschedoff, Otto, m. Fam., Stuttgart
Krause, Georg, m. Frau, Hamburg
Krohn, Ute, m. Bruder, Ahrensburg
Krüll, Gerda, m. Tochter, Stuttgart
Krumm, Willi, m. Fam., Brühl
Kruse, Wilh., m. Frau, Berlin
Küppers, Walther, Oberhausen
Lage, Samson, Solna (Schweden)
Lampe, Elke, Kreuztal
Lange, Walter, m. Frau, Hamburg
Langmann, Ute-Heidi, Mülheim
Leistritz, Charlotte, Havixbeck
Lembeck, Hans, m. Bruder, Gronau
Lindenschmidt, Irmela, Kreuztal
Linke, Josef, Dr., Bushey-Heath
Loewenfosse, Josef, m. Fam., Krefeld
Lohmann, Hans, m. Fam. Wanne-Eickel
Lütterjohann, Rolf, Salzgitter
Luxem, Siegfried, m. Frau, Solingen
Männchen, Fritz, m. Fam., Aachen
Maroske, Hans, m. Frau, Hannover
Meschede, Heinz, m. Fam., Hemer
Meurer, Karl, m. Frau, Hannover
Meyer, Renate, Kaldenkirchen
Mittendorf, Bärbel, Hannover
Müller, Alfred, m. Frau, Herten
Müller, Beate, Bückeberg
Müller, Helga, Kelkheim
Müller, Karl, Krefeld
Nicolai, Käte, Schwerte
Nordmark, Erich, Dr., m. Frau, Hagen
Nowak, Andrea, Landenfeld
Nußbaumer, Renate, Ludwigsburg
Orle, Peter, München
Pakulla, Horst, m. Fam., Duderstadt
Palzer, Erika, Beckingen
Pape, Karlheinz, m. Fam., Mülheim
Strandv. Eils
Heinrichstr. 8
Nordhelmstr. 27
Luciusstr. 11
Bw.-Erholungsheim
Gartenstr. 40
Heinrichstr. 8
Am Wellenbad
Strandvilla Eils
Richthofenstr. 5
Kampstr. 11
Nordhelmstr. 6
Nordhelmstr. 12
Oderstr. 11
Luciusstr. 6
Strandvilla Eils
Strandvilla Eils
Haus Ihnken
Hotel Germania
Hotel Germania
Südstr. 2
Maybachstr. 27
Nordhelmstr. 83
Rheinstr. 18
Elimar Weber
Südstr. 2
Hotel Seeadler
Benekestr. 20
Schulzenstr. 29
Mainstr. 29
Nordhelmstr. 70
Strandv. Eils
Nordhelmstr. 6
Tannenstr. 16
Gartenstr. 19
Oderstr. 13
Pens. Seeschwalbe
Luciusstr. 6
J.-Berghaus-Str. 8a
Weserstr. 14
Mainstr. 2
Hotel Seeadler
Gartenstr. 41
Herrenpfad 2
Strandvilla Eils
Weserstr. 8
Benekestr. 20
Feldhausenstr. 9
Pension Felicitas

Pechumer, Inge, Miltenberg
Preetz, Heinz, m. Frau, Moglingen
Pfleger, Claus, Druppelingen
Platz, Günter, m. Fam., Wengern
Pfleger, Hubert, m. Fam., Herten
Pohl, Christa, Gütersloh
Pöhl, Werner, m. Frau, Lockhausen
Possoch, Ina-Maria, m. Tochter, Leer
Pott, Georg, m. Frau, Hannover
Preuß, Gerda, Vehrte
Rah, Gabriele, m. Schw., Düsseldorf Bw.-Erholungsheim
Reichle, Carl, Dr., m. Fam., Obereisesheim Schulzenstr. 17
Riess, Brigitte, Bonn Schmiedestr. 11
Rixen, Gerdenie, M.-Gladbach Luciusstr. 11
Rodemeister, Philippine, Hannover Damenpfad 23
Rogalski, Martha, m. To. u. 2 Kd., Duisburg Schulzenstr. 29
Roßwi, Hannelore, Wolfsburg Nordhelmstr. 12
Ruge, Ilse, Syke Damenpfad 23
Ruhnnow, Dagmar, Havixbeck Rheinstr. 18
Rutkowski, Helene, Münster Herrenpfad 14
Sadowski, Helga, Duisburg Mühlenstr. 16
Schäfer, Ursula, Wiesbaden Nordhelmstr. 68
Schäfer, Erika, Wiesbaden Nordhelmstr. 68
Scheitzke, Irmgard, m. Tochter, Werl Birkenweg 30
Scheitzke, Renate, Werl Birkenweg 30
Schenk, Anni, Arnsberg Tollestr. 1
Schmidt, Helga, Köln Hotel Seeadler
Schmidt, Werner, m. Tochter, Geesthacht Nordhelmstr. 12
Schneider, Hannelore, Duisburg Strandvilla Eils
Schneider, Ewald, m. Fam., Köln Hotel Germania

Haus Sylvia mit Dependance

Damenpfad 17

Knyphausenstr. 3

Direkt am Weststrand - Telefon 428 - Bes.: B. Tjaden

Im Ausschank:
**HAAKE-BECK-
BIER**

Modern eingerichtete Fremdenzimmer · Ganz-
jährig geöffnet · Zentralheizung · Gute Küche
Gepflegte Aufenthaltsräume · Angebot und
Prospekt bitte anfordern
Herbst- und Winteraufenthalt ermäß. Preise

Schoenauer, Josef, m. Fam., Aachen Bw.-Erholungsheim
Schrader, Hans, Bückeberg J.-Berghaus-Str. 8a
Schrey, Elsbeth, m. Kind, Düsseldorf Haus Harzburg
Schulze, Otto, m. Fam., Langenlonsheim Bismarckstr. 6
Schütz, Peter, Duderstadt Jadestr. 1
Seewig, Dorothea, Seelze Kiefernweg 7
Semmling, Ernst, Herbede Jadestr. 1
Sickert, Karlheinz, m. Frau, Hamburg Ellernstr. 25
Simon, Maria, Köln Hotel Seeadler
Sobiesalski, Stefan, m. Fam., Dortmund An der Mühle 4
Sommer, Hubert, m. Fam., Kaiserau Luisenstr. 1
Stahl, Charl., m. Sohn, Geldern Damenpfad 23
Schwarzer, Klaus-Peter, m. Schw., Geldern Damenpfad 23
Steinhäuser, Gertr., München Hotel Germania
Steinriede, Emil, m. Frau, Westerkappeln Wiedaschstr. 17
Stiepe, Bruno, Kiel Schulzenstr. 17
Störing, Albert, m. Frau, Dortmund Birkenweg 30
Stopp, Paul, m. Frau, Hannover Herrenpfad 2
Suberg, Lotte, m. 3 Angeh., Hagen Hotel Germania

Norderneyer

Inhaber
Hans Steinebach

Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Gegenüber d. Insel-Kino

Mit seinem guten, reichlichen
Mittags- und Abendtisch

Im Ausschank

König Pilsener

Alkoholfreie
Getränke



Besuchen Sie die moderne

Fisch-Gaststätte Bodenstab

Ecke Jann-Berghaus-Straße / Winterstraße
Inhaber: Hanny und Fred Schult

Im Ausschank
das gute



Unsere Spezialität:

Täglich frische Seefische
aus hiesigen Fängen

Schnelle Bedienung, solide Preise

„Casino-Bierstübchen“

Kirchstraße · Gegenüber d. Kur-Apotheke
bei „TANTE GUSTEL“

König-Pilsener

Gemütliche Räume Dortmund
geöffnet ab 18.00 Uhr Thier-Bräu

Thielen, Irmg., m. Sohn, Dortmund	Kiefernweg 7
Tiltges, Bernh., m. Frau, Essen	Lippestr. 5
Titze, Anna, Berlin	Gartenstr. 41a
Tripp, Erika, m. Tochter, Dortmund	An der Mühle 4
Tschöke, Alfred, m. Frau, Düsseldorf	Nordhelmstr. 87
Ulbrich, Robert, m. Frau, Nordhorn	Heinrichstr. 8
Voges, Hans, m. Frau, Hamburg	Nordhelmstr. 12
Wagener, Rolf, Kamp-Lintfort	Südstr. 2
Wegner, Sönke, Bremen	Gartenstr. 37
Weinig, Harry, Hannover	Mainstr. 2
Wellner, Elly, Kelkheim	Weserstr. 14
Wiebe, Karin, Stadthagen	Richthofenstr. 5
Wulf, Walter, m. Fam., Herdecke	Benekestr. 12

Angemeldet bis zum 14. August 1963 mittags

Aekelpöhrer, Anni, m. Tochter, Schwerte	Hs. Scheinemann
Ahrens, Johann, Osterholz	Weserstr. 20
Bätge, Margret, Braunschweig	Kiefernweg 10
Bäumer, Ursula, Rorup	Luisenstr. 27
Becker, Karl, m. Fam., Hannover	Mühlenstr. 14
Beckmöller, Hubert, Heessen	Gartenstr. 10
Begemann, Horst, m. Frau, Hamburg	Kiefernweg 10
Begemann, Herford	Osterstr. 7
Behm, Helmut, Bochum	Herrenpfad 22
Belker, M., Krefeld	Brunnenstr. 2
Bernhardt, Liselotte, m. Tochter, Gelsenkirchen	Kirchstr. 24
Bethmann, Gundula, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 73
von Beyme, Gabriele, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 81
Birkenmeier, Ute, Bremen	Tannenstr. 16
Bleul, Renate, Schiesheim	Benekestr. 46
Bohnenkamp, Heiner, m. Fam., Bochum	J.-Berghaus-Str. 63
Boland, Helmut, Bocholt	Haus Elfriede
Bollmann, Herta, m. 2 Söhnen, Herringhausen	Rheinstr. 34
Bolwin, Dorli, Peine	Benekestr. 46
Bosch, Manfred, Dwers	J.-Berghaus-Str. 33
Bose, Heinz, m. Tochter, Ibbenbüren	Maybachstr. 16
Böttger, Liesel., m. 2 Kindern, Köln	J.-Berghaus-Str. 8a
Braunen, Hanny, Dülken	Knyphausenstr. 22
Brozeit, Dortmund	Schulzenstr. 33
Bruns, Adolf, m. Ensel., Schwelentrup	Knyphausenstr. 22
Bsteh, Reinhold, m. Frau, Jagstzell	Am Weststrand 13
Butefür, Heinz, m. Fam., Mülheim	Mühlenstr. 14
Dannert, Hans, m. Fam., Köln	Villa Norderney
Deissner, Helene, Berlin	Strandvilla Scheinemann
Deutmann, Anita, m. Schw., Gelsenkirchen	Richthofenstr. 1
Diederich, Rita, Berlin	Kiefernweg 10
Detzel, Hildegard, Hagen	Fremdenh. Südblick
Dobrindt, Cläre, Wentorf	Schulzenstr. 33
Dobrindt, Herta, Lüneburg	Schulzenstr. 33
Droellner, Gisela, Werther	J.-Berghaus-Str. 6
Ernst, Elisabeth, m. 2 Kindern, Münster	Knyphausenstr. 21
Fischer, Hubertus, Rethem	Haus Elfriede
Flunkert, Ingeborg, Unna	Pension Irma
Frickenschmitt, Wilhelm, Osnabrück	Langestr. 26
Garvens, Ilse, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 81
Gellrich, Anne-L., Popen	J.-Berghaus-Str. 74
Gilke, Liesel, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 73
Gust, Ernst, Hamburg	Luisenstr. 20

Bier- und Weinrestaurant „Inselquelle“

Bäckerstraße 9

Restaurant und Café Meierei

5 Minuten vom Strand

Im Spezial-Ausschank:



DORTMUNDER ACTIEN-BIER

das Bier von Weltruf

Gust, Gudrun, Braunschweig	Luisenstr. 20
Gust, Irene, Hamburg-Harburg	Luisenstr. 20
Gutbrod, Paul, m. Frau, Nürtingen	Am Weststrand 14
Gutmann, Barbara, Münster	Luisenstr. 27
Heina, Rita, Göteborg (Schweden)	Europäisch. Hof
Hasselbach, Barbara, Dr., m. Fam., Hemkenrode	Villa Ilse
Hauschildt, Irma, Hamburg	Fremdenheim Südblick
Heidenreich, Helga, Herford	Damenpfad 12a
Heidfeld, Heinz, m. Fam., Meppen	Schulzenstr. 34
Heina, Rita, Gelsenkirchen	Pension Irma
Heinen, Renate, Hannover	Viktoriastr. 2
Heinz, Hs.-Jürgen, Münster	Luisenstr. 27
Held, Julie, m. Tochter, Königswinter	J.-Berghaus-Str. 73
Herling, Sonja, Siegen	Gartenstr. 57
Hermens, Alfred, m. Fam., Dahn	Europäischer Hof
Herweg, Marianne, m. Tochter, Opladen	Haus Düro
Hesse, Eugen, m. Frau, Ankum	Gartenstr. 4
Hildebrandt, Rainer, m. Frau, Hamburg	J.-Bergh.-Str. 30
Hof, Heinrich, m. Fam., Berleburg	Knyphausenstr. 4
Höfs, Eckhard, Moers	J.-Berghaus-Str. 33
Horn, Udo, m. Frau, Hameln	Luisenstr. 27
Hullmann, Johann, m. Frau, Lengerich	Knyphausenstr. 4
Japel, Paul, m. Frau, Berlin	Winterstr. 3a
Jordan, Heinz, m. Fam., Bochum	Herrenpfad 22
Kastmer, Doris, Westerholt	Pension Irma
Kellner, Gunhild, Peine	Benekestr. 46
Kesting, Jeanette, Olpe	Knyphausenstr. 4
Kierdorff, Edith, Leverkusen	Villa Norderney
Kipp, Hs.-Gerhard, m. Fam., Bielefeld	J.-Berghaus-Str. 74
Klaus, Friedel, m. Frau, Bielefeld	Rheinstr. 9
Klein, Helma, Bonn	Haus Sylvia
Klocke, Manfred, m. Frau, Hamm	Tollestr. 4
Kluge, Elfriede, Köln	J.-Berghaus-Str. 8a
Knake, Franz, m. Fam., Sprockhövel	Schulzenstr. 34
Knoche, Wilh., m. Frau, Dortmund	Haus Düro
Knut, Manfred, Berlin	Winterstr. 3a
Koch, Elisabeth, Münster	Viktoriastr. 2
Köln, Frz. Walter, Schlickburg	Herrenpfad 22
Korporal, Christa, Bebenhausen	Kiefernweg 10
Kramer, Johann, m. Fam., Weener	Benekestr. 46
Krautwurst, Adolf, Heepen	Damenpfad 12a
Krehsberg, Erna, m. 2 Töchtern, Neviges	Gartenstr. 57

DORTMUNDER
BIERSTUBEN

„Im D-Zug“
Norderneys größte
Bier-Bar

PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Täglich **ab 21 Uhr Tanz** u. Unterhaltung

Saisongastspiel **Die Skylights** das internationale
Spitzen-Ensemble

Erstklassige Küche
Gepflegte Getränke

Im Ausschank:

Veltins Pilsener

**Dortmunder
Actien-Bier**

Wertsteigernde
PERSERTEPPICHE
 von überdurchschnittlicher Schönheit
 Direkter Import, persönlicher Einkauf
 im Orient, daher günstigste Preise.
 Orient-Teppich-Haus
RUDOLF GRIPEKOVEN
 Stammhaus seit 1898
 Bielefeld, Aachen, Norderney/Strandstr., Juist
 Rottach-Egern · Vertretungen in Teheran und Istanbul
 Unser gegenwärtiges Sonderangebot:
Hamadanbrücken zum Ausschauen
 ab DM 195,00

Wittkamp, Ferdi, Dr., m. Fam., Köln
 Zach, Hans, Hannover
 Zehnpfennig, Gertraud, m. Kind, Dirmersheim
 Zeltwanger, Gerda, m. 2 Söhn., Karlsruhe
 Bogoda, Josef, m. Frau, Leverkusen

Heinrichstr. 1
 Pens. Scheinemann
 Tollestr. 1
 Benekestr. 46
 Gartenstr. 8

Grimm, Helga, Eßlingen
 Güntner, Margret, Hannover
 Häcker, Werner, m. Fam., Bochum
 Hamann, Herbert, Hamburg-Harburg
 Hamann, Inge, Oldenburg
 Harken, Karin, m. Schwester, Oberkassel
 Harkenbusch, Willy, m. Fam., Werries
 Hauße, Martha, m. Sohn, Lünen
 Hebron, Arthur, Münster
 Helland, Alb., m. Fam., Gelsenkirchen
 Hein, Alfred, m. Frau, Pinneberg
 Heissbach, Julius, m. Fam., Paderborn
 Hansing, Heinz, m. Frau, Drensteinfurt
 Henze, Ursula, Niederwalluf
 Hieke, Katharina, m. Tochter, Berlin
 Hildebrand, Anne, Oldenburg

J.-Berghaus-Str. 43b
 Mühlenstr. 19
 Roonstr. 6
 Poststr. 10
 Haus Kriegsmann
 Luciusstr. 5
 Kiefernweg 7
 Gartenstr. 36
 Friedrichstr. 20
 Hotel Kaiserhof
 Langestr. 16
 Knyphausenstr. 21
 Friedrichstr. 20
 Wiedaschstr. 1
 Seevilla Miramar
 Kiefernweg 7

Angemeldet bis zum 14. August 1963 abends

Ahnepohl, Manfred, Avenwedde
 Ahrens, Rainer, Nienburg
 Ahrens, Willi, m. Frau, Hamburg
 Amolsch, Frieda, Bochum
 Apel, Friedrich, m. Frau, Mülheim
 Avakian, Saro, Dr., m. Fam., Bochum
 Bald, Sigrid, Eiserfeld
 Bartels, Martha-Lieschen, Posthausen
 Berns, Annemarie, Wuppertal
 Best, Sigrid, Düsseldorf
 Betz, Ingrid, Celle
 Biber, Hans, m. Fam., Konstein
 Birk, Friedel, m. Sohn, Nochern
 Blöcker, Heidi, Hamburg
 Böcker, Gertrud, Hagen
 Bodt, Goch
 Boemann-Quest, Edith, m. Tochter, Duisburg
 Bönig, Carl, m. Fam., Dülken
 Bonnen, Waltraud, Weener
 Bormann, Ursula, Hamburg
 Brestrich, Irene, Oldenburg
 Bröcker, Ilse, m. 2 Töcht., Münster
 Büchler, Elfi, m. Kind, Dortmund
 Buhrmann, Ursula, Berlin
 Burdach, Karl, Hannover
 Büsing, Jutta, Bielefeld
 Cadany, Lore, Bischofsheim
 Colell, Günther, m. Frau, Bad Godesberg
 Dahl, Ingrid, Hamburg
 Daniels, Marielies, m. Schw., Lippstadt
 Dannenberg, Ilse, m. 2 Töcht., Hagen
 Diebel, Günter, Saarbrücken
 Dittrich, Horst, Rastede
 Dix, Irmgard, m. Tochter, Saarbrücken
 Dörmann, Hertha, Bochum
 Emde, Ruthi, m. Tochter, Volmarstein
 Elsner, Inge, Hamm
 Fahl, Erna, m. Kind, Kassel
 Falkenreck, Erna, Bielefeld
 Fischer, Bernd, Baden-Baden
 Fölger, Barbara, m. Schwester, Werne
 Frützel, Gerh., m. Frau, Rheinhausen
 Gley, Valeska, Berlin
 Gley, Ursula, Berlin
 Göke, Gustel, m. Tochter, Essen
 Gräfe, Hanna, m. 2 Töchtern, Koblenz

Halemstr. 18
 Pension Cäcilie
 Marienstr. 20
 Haus Annette
 Seevilla Miramar
 Hotel Rhein Hof
 Wiedaschstr. 1
 Haus Annette
 Langestr. 16
 Haus Westend
 Bruns Hotel
 Winterstr. 17
 Künstlerhaus
 Poststr. 10
 Seevilla Miramar
 Viktoriastr. 9
 Hot. Kaiserhof
 An der Schanze 10
 Heinrichstr. 8
 Wiedaschstr. 1
 Kiefernweg 7
 Wilhelmstr. 9
 Seevilla Miramar
 Bruns Hotel
 Mühlenstr. 19
 Strandstr. 1
 Hotel Kaiserhof
 Haus Cornelius
 J.-Berghaus-Str. 43b
 Viktoriastr. 9
 Hotel Kaiserhof
 Pension Cäcilie
 Friedrichstr. 7
 Haus Annette
 Roonstr. 6
 J.-Berghausstr. 38
 Pension Cäcilie
 Rheinstr. 18
 Bruns Hotel
 Friedrichstr. 20
 Ellernstr. 8b
 Kiefernweg 3
 Knyphausenstr. 24
 Knyphausenstr. 24
 Winterstr. 14
 Wedelstr. 3

MEDIZINISCHE FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch
 ärztlich geprüfte Fußpflegerin
 Höhen Sonne – Original Hanau

Anmeldung erbeten

Friedrichstr. 16 **SALON TUCK** Telefon 2482

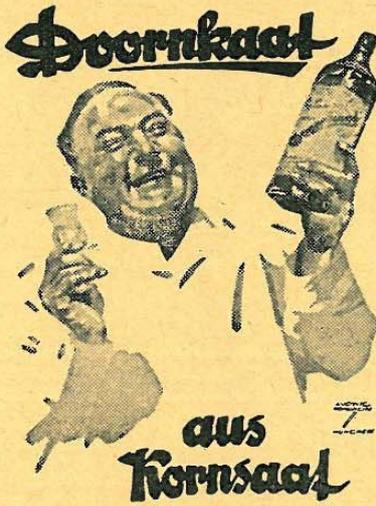
MITGLIED DES ZENTRAL-VERBANDES
 DER FUSSPFLEGER

Hilss, Hedwig, Heidelberg
 Hofmann, Karin, Heessen
 Hösterey, Rolf, Wuppertal
 Hütter, Gerhard, m. Fam., Münster
 Illigens, Maria, Münster
 Imhof, Hannel., Frankfurt
 Ittner Erich, m. Frau, Bremen
 Jablonka, Renate, Bochum
 Kabel, Hs.-Joachim, Braunschweig
 Kassautzki, Heinz, Nörten
 Keller, Hildegard, Köln
 Kemmeries, Herbert, Hildesheim
 Kemmeries, Walter, Barsinghausen
 Kernpeiß, Sigrun, m. Schw., Werdohl
 Keß, Hans, m. Frau, Hamburg
 Keutner, Edelgard, Münster
 Köhn, Gerlinde, Dillenburg
 Köhne, Ingeborg, Essen

Haus Annette
 Strandhotel Belvedere
 Haus Kriegsmann
 Maybachstr. 33
 Luisenstr. 28
 Rheinischer Hof
 Feldhausenstr. 12a
 Wedelstr. 2
 Elbestr. 8
 Schmiedestr. 2
 Haus Cornelius
 Rheinstr. 3
 Rheinstr. 3
 J.-Berghaus-Str. 30
 Nordhelmstr. 2
 Haus/Annette
 Nordhelmstr. 48
 Friedrichstr. 7

Deutsches **WICKÜLER** weltbekannt

Überall auf Norderney durch **BIERVERLAG EDO PETERS**, Ruf 2408



über 150 Jahre im Familienbesitz

König, Johanne, Plettenberg	J.-Berghaus-Str. 30
Konrad, Werner, m. Fam., Bochum	See-Villa Miramar
Koske, Paul, m. Fam., Gütersloh	Friedrichstr. 7
Krug, Marianne, Herbrech	Schmiedestr. 2
Kuklinski, Maria, Wülfrath	Langestr. 16
Küstermeier, Ilse, Marl	Feldhausenstr. 10
Lasthaus, Josefine, Sendenhorst	Haus Johanna Catarina
Ledereg, Marianne, Oelde	Viktoriastr. 9
Letzke, Hans, m. Fam., Aachen	Maybachstr. 33
Lilienthal, Klaus, m. Frau, Hamburg	Nordhelmstr. 35
Lilienthal, Klaus, Bonn	J.-Berghaus-Str. 80
Linke, Gerda, Düsseldorf	Haus Westend
Linke, Paul, m. Fam., Hannover	Künstlerhaus
Luther, Gretel, Duisburg	Rheinstr. 13
Lutz, Rainer, Dr., m. Frau, Ottobeuren	Waldweg 11
Lutz, Gertrud, m. Kind, Lüdenscheid	Strandhot. Belvedere
Maaß, Walter, Dr., Gronau	Tannenstr. 17
Martini, Trude, Oelde	Viktoriastr. 9
Menke, Maria, Goch	Viktoriastr. 9
Mertins, Emmi, Gadderbaum	An der Schanze 10
Miebach, Fritz, m. Tochter, Köln	Hotel Kaiserhof
Moritz, Herta, m. 2 Kindern, Geisweid	Wiedaschstr. 1
Müller-Eversbusch, Eberh., m. Fam., Bremen	Friedrichstr. 7
Müller, Christa, Bochum	Haus Meinders
Munde, Annerose, Berlin	Brunshotel
Münning, m. Kind, Emsdetten	Hotel am Kurplatz
Nassler, Horst, m. Frau, Wellheim	Winterstr. 17a
Niehaus, Bärbel, Emlichheim	Waldweg 11
Noelke, Maria, Olfen	Roonstr. 6
Nolt, Ilse, m. Tochter, Düsseldorf	J.-Berghaus-Str. 43
Olderdissen, Sigrid, Gütersloh	Halemstr. 18
Pflüger, Charlotte, m. Tochter, Herne	Herrenpfad 19
Piniol, Giampolo, Trieste (Italien)	Haus Westend
Pitter, Monika, Kirchheim	Hotel Kaiserhof
Pohl, Horst, m. Fam., Dortmund	Haus Johanna Catarina
Pomgkala, Rolf, Hamburg	Haus Westend
Prein, Regine, m. Schwester, Münster	Friedrichstr. 20
Proppe, Rainer, Paderborn	Friedrichstr. 6
v. Pruski, Hans, Hamburg	Haus Cornelius
Quastenberg, Hannelore, m. 2 Töchtern,	Dortmund
Raber, Gertr., m. Fam., Schwalbach	J.-Berghaus-Str. 30
Rabeler, Monika, Freiburg	Künstlerhaus
Rademacher, Herm., m. Frau, Hamburg	Brunshotel
Redmann, Willi, m. Fam., Wengern	Osterstr. 4
Retzke, Eva, Düsseldorf	An der Schanze 13
Ripke, Margret, Quelkhorn	Haus Westend
Rittstieg, Fritz, Dr., m. Fam.,	Haus Annette
Salzgitter-Lebenstedt	Haus Johanna Catarina

Bienenkorb

Am Kurplatz Ruf 2575
Textil- und Modewaren
Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in
Erika-Rössler-
Modellen



Reiche Auswahl in Strand- und Badeartikeln

Ganzjährig geöffnet

Rordorf, Günter, m. Frau, Herten	Rheinischer Hof
Rottermann, Heinr., m. Fam., Hagen	Wedelstr. 2
Rose, Emmi, Marl	Feldhausenstr. 10
Rühlmann, Ingrid, Mellrichstadt	Haus Cornelius
Sachse, Margr., Bonn	J.-Berghaus-Str. 80
Sang, Gebriele, Essen	Haus Kriegsmann
Graf v. Saurma, Joach.-F., m. Frau, Köln	Friedrichstr. 20
Schäfer, Hildegard, Bielefeld	Strandstr. 1
vom Schemm, Helmut, m. So., Gevelsberg	Rheinischer Hof
Schlick, Maria, Wahlschied	Künstlerhaus
Schluckebier, Brigitte, Duisburg	Rheinstr. 3
Schmuck, Emmi, Lautzert	Wedelstr. 2
Schneekluth, Rosita, Hannover	Luciusstr. 5
Schneider, Heinz, Wahlschied	Künstlerhaus
Schöne, Helga, Celle	Brunshotel
Schröder, Irmgard, m. Sohn, Gadderbaum	An der Schanze 10
Schubert, Herbert, m. Fam., Dülken	An der Schanze
Schuh, Martha, Dortmund	Nordhelmstr. 2
Schulenberg, Hans, m. Frau, Frankfurt	Hotel Kaiserhof
Schulte-Strathaus, Klemens, Wuppertal	Haus Kriegsmann
Schulz, Ilona, Hannover	Luciusstr.
Schulz, Gustav, Ingelheim	Haus Westend
Seeske, Erika, Essen	Haus Kriegsmann
Sievers, Walt., m. Frau, Bremen	Schmiedestr. 2
Sondermann, Klaus, Bielefeld	Wedelstr. 2
Stier, Hans, Dr., Münster	Tannenstr. 17
Stoll, Hildeg., Bochum	Haus Annette
Stolle, Carl, m. Tochter, Recklinghausen	Staatl. Kurhotel
Tegeder, Ursula, m. 3 Kind., Münster	Herrenpfad. 19
Tembrink, Bernh., m. Frau, Ahaus	Gartenstr. 36
Tendieck, Heidi, Dillenburg	Nordhelmstr. 48
Teufel, Horst, Würzburg	Haus Annette
Thienhaus, Ellen, m. Tochter, Köln	Luisenstr. 28
Thiersch, Friedr., m. Frau, Berlin	Hotel Belvedere
Thomas, Wilh., m. Frau, M.-Gladbach	Hotel am Kurplatz
Tilgner, Gerh., m. Fam., Düsseldorf	Haus Kriegsmann
Tracht, Karl, m. Frau, Detmold	Luciusstr. 5
Vetter, Georg, m. Frau, Köln	Langestr. 16
Voigt, Liselotte, Köln	Haus Cornelius
Voss, Heinr.-Aug., Dr., m. Frau, Hamburg	Hotel Rhein. Ho
Wahl, Heinz, m. Fam., Düsseldorf	Haus Westend
Wawroschek, Edeltraud, Hamm	Knyphausenstr. 24
Welmes, Willi, m. Fam., Herne	J.-Bergh.-Str. 43
Weise, Renate, Hildesheim	Ellernstr. 80
Wellhoenen, H.-J., Dr., m. Fam., Mülheim	Hotel Kaiserhof
Wendrich, Werner, m. Frau, Hannover	Seevilla Miramar
Wentzek, Elfr., Dorsten	Haus Cornelius
Westermann, Adelh., Burg	Friedrichstr. 20
Westphal, Jutta, Mellrichstadt	Haus Cornelius
Wiefenfeld, Karl, Köln	Hotel Kaiserhof
aus der Wiesche, Marg., Bad Salz	Halemstr. 18
Wieschebrink, Clemens, m. Fam., Ochtrup	Seev. Miramar
Wietkamp, Maria, m. Sohn, Münster	An der Mühle 11
Wirth, Renate, Kirchheim	Hotel Kaiserhof
Wirth, Gisela, Kirchheim	Hotel Kaiserhof
Wolfmüller, Rosa, Mannheim	Haus Annette
Wrede, Lucie, Osnabrück	Knyphausenstr. 24
Wüllenweber, Fritz, m. Frau, Krefeld	Kiefernweg 6
Wüstenbecker, Karin, Bremen	Heinrichstr. 8
Zimmer, Elfr., m. Enkeltocht., Düsseldorf	Haus Westend
Zübert, Georg, Würzburg	Haus Annette

HOTEL „STADT HAMBURG“

Inh.: G. KLOIDT — Schmiedestraße 16

Telefon 689

Im Ausschank

König Pilsener

Das bekannte
SPEISERESTAURANT

Ihr friseur auf norderney

frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen · hand-, fuß- und
gesichtspflege · elite parfümerie · boutique

unna/dortmund · norderney poststraße 11
gegenüber dem postamt

Pension „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstr. 6 · Tel. 2637 · Bes. Charlotte Ristow
100 Meter vom Meer entfernt · Nähe Nordstrand

Sehr günstige Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC · Ölheizung · Balkon
Seeteilsicht · Geheizte Veranda · Ganz-
jährig geöffnet · Fernsehen

Zunkel, Karin, m. Tochter, Bad Godesberg Hotel Kaiserhof
Zurheide, Christa, Bielefeld Wedelstr. 2

Angemeldet bis zum 14. August 1963 abends

Ahrens, Joh., m. Fam., Dannenberg	Bismarckstr. 7
Albers, Max, m. Frau, Burscheid	Moltkestr. 14
Auerbach, Peter-C., Ennepetal	Georgstr. 1
Axler, Paul, m. Fam., Aachen	Luciusstr. 28
Bachmeyer, Hans, Bad Homburg	Richthofenstr. 3
Battig, Renate, Frankfurt	Damenpfad 20
Battig, Eva, Frankfurt	Damenpfad 20
Bauer, Lies, m. Tochter, Recklinghausen	Villa Erika
Beinlich, Raimund, Düsseldorf	Richthofenstr. 11
Bertram, Heinz, m. Fam. u. 1 Schül., Mecken Haus Hubertus	
Beyer, Hans, Münster	Marienstr. 3
Biereichel, Else, Berlin	J.-Berghaus-Str. 86
Badt, Bertha, Dudweiler	Frisiastr. 29
Bockelmann, Hs.-D., m. Fam., Lenzinghausen	Frisiastr. 17
Böckmann, Elfr., m. Pflegekd., Hamm	Wilhelmstr. 10
Braun, Ute, Fritzlar	Frisiastr. 15
Braun, Elisabeth, Wuppertal	Frisiastr. 15
Brockmann, Irmg., Rheine	Emsstr. 16
Bronke, Ingrid, Hildesheim	Osterstr. 5
Bülling, Helga, Hamm	Wilhelmstr. 10
Bürger, Walter, m. Frau, Köln	Knyphausenstr. 6
Burstedt, Heinr., m. Fam., Oberbeck	Frisiastr. 7
Buscher, Klaus, Gladbach	Ellernstr. 13
Büttig, Heidi, Bremen	Winterstr. 3



DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNSKAAT A.G.
NORDEN-OSTFRIESLAND

Genking, Remhild, Burgsteinfurt	Rheinstr. 13
Gödde, Thea, Büren	J.-Berghaus-Str. 2
Goetz, Emil, m. Fam., Nienburg	J.-Berghaus-Str. 2
Graupner, Christel, Goslar	Richthofenstr. 6
Grell, Waldemar, Lüdenscheld	Bismarckstr. 4
Große-Hüls, Marg., m. 3 Kd., Recklinghausen	Marienstr. 10
Grote, Rosemarie, Petershagen	Brunnenstr. 6
Grygier, Ilse, m. Tocht., Lippstadt	Damenpfad 20
Haas, Peter, Gelsenkirchen	Ellernstr. 13
Habel, Ingrid, Herringen	Friedrichstr. 17
Hagemann, Heinrich, Bielefeld	Schulzenstr. 40
Hausmann, Hannelore, B.-Gladbach	Nordhelmstr. 81
Heisterhagen, Ute, Heidelberg	Frisiastr. 14
Helwerth, Ingetraud, Berlin	Maybachstr. 11
Herbst, Dieter, m. Frau, Homberg	Seilerstr. 9
Herfel, Edgar, M.-Gladbach	Marienstr. 3
Heß, Jürgen, Dortmund	Südstr. 11
Heuberer, Gerda, Hochstadt	Wiedaschstr. 6a
Hielscher, Hans-Uwe, Bielefeld	Haus Ihnken
Hinrichsen, Annegret, m. 2 Kind., Dortmund	Bismarckstr. 7
Hitzemann, Gisela, Stadthagen	Richthofenstr. 5
Hoffmann, Willi, Bochum	Nordhelmstr. 82
Hofmann, Ingrid, Ehlershausen	Bismarckstr. 7
Hermann, Elke, Hannover	Damenpfad 2
Höppner, Fritz, m. Frau, Wunsdorf	Bw.-Erholungsh.
Hörstensmeyer, Gerhard, m. Fam., Lippstadt	Kreuzstr. 11
Ibbeken, Dirk, Oldenburg	Maybachstr. 11
Igloffstein, Wilh., m. Fam., Bochum	Weserstr. 5
Ingenfeld, Eva, Garstedt	Luciusstr. 28
Irnar, Erich, Lüdinghausen	Bismarckstr. 4
Janke, Brigitte, Dortmund	Luciusstr. 28
Jung, Konrad, m. Frau, Essen	Benekestr. 57
Kalsbach, Herbert, m. Fam., Wuppertal	Schulzenstr. 12a
Karbaum, Ellen, Kandel	Luciusstr. 28
Karbaum, Regine, Kandel	Luciusstr. 28
Kassner, Renate, Waldbröl	Gartenstr. 41
Kienzle, Karl, m. Frau, Kassel	An der Schanze 7
Kirchner, Helma, Quakenbrück	Nordhelmstr. 81
Klauke, Maria, m. Tochter, Wiedenbrück	Villa Erika
Klößner, Maria, Trier	Damenpfad 30
Knapmeyer, Günter, Hildesheim	Bismarckstr. 7
Kohlrusch, Fritz, Hagen	Richthofenstr. 3
Kolodriej, Alois, m. Frau, Gevelsberg	Tannenstr. 2
Költzsch, Hans, m. Fam., Paderborn	Friedrichstr. 17
Krause, Bärbel, Frankfurt	Kreuzstr. 11
Kremer, Margot, Frankfurt	Südstr. 11a
Krüger, Marlies, Dortmund	Luciusstr. 28
Kuhl, Margarete, Heidelberg	Ellernstr. 13
Kuhnt, Erwin, Hohenkirchen	Bismarckstr. 7

Klosterfrau Melissengeist

für Kopf, Herz,
Magen, Nerven



Buttler, Lore, Gelsenkirchen	Winterstr. 3
Cauven, Herm., m. Frau, Essen	Mühlenstr. 7
Cordes, Bärbel, Hannover	Bismarckstr. 9
Csallner, Sigrun, Bayreuth	Damenpfad 2
Csallner, Dietlinde, Bayreuth	Damenpfad 2
Dechert, Dagmar, Wattenscheid	Knyphausenstr. 6
Degenhardt, Gisela, Bielefeld	Bismarckstr. 7
Dettenrieder, Franz, Epfendorf	Moltkestr. 14
Donnerstag, Walt., Hildesheim	Mühlenstr. 6
Dorn, Bärbel, Berlin	Lippestr. 2
Eckhardt, Sigrid, Duderstadt	Frisiastr. 14
Eckmann, Renate, Detmold	Luisenstr.
Egenberger, Otto, Wächtersbach	Friedrichstr. 17
Eisen, Anneliese, m. Tochter, Oberhausen	Moltkestr. 14
Elof, Karin, Hannover	Bismarckstr. 9
Emert, Artur, m. Fam., M.-Gladbach	Haus Rheinland
Faltinat, Günter, m. Frau, Hamburg	J.-Berghaus-Str. 76
Fichtel, Fritz, m. Fam., Volmarstein	An der Schanze 6
Filges, Erika, Bielefeld	Bismarckstr. 7
Fink, Hermann, Hannover	Frisiastr. 2
Fink, Dora, Hannover	Frisiastr. 2
Fischer, Erika, Dorste	Bismarckstr. 7
Förster, Erich, Homberg	J.-Berghaus-Str. 2
Frehde, Edith, Berlin	J.-Berghaus-Str. 86
Gauls, Helga, Koblenz	Richthofenstr. 7

Ostfriesische Tee- und Weinstube

VILLA DES FORSTEN
ZU KNYPHAUSEN-LUTETSBURG

Viktoriastraße 12
Direkt am Weststrand

Speisen und
Getränke aller Art

Infrarot-Heizung

Terrasse und Zimmer mit Seaussicht

HAUS DELANG

»Die Kurpension für jede Jahreszeit«

Friedrichstraße 11 · Fernsprecher 2147

Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

TANZ-BAR „Romantica“ vorm. „chez nous“

TANZ-PALAST DER SONDERKLASSE
IM HOTEL RHEINISCHER HOF · LANGESTRASSE

Im Ausschank

Allabendlich spielt

Täglich geöffnet von 21.00 Uhr bis 4.00 Uhr früh



Das Inter-Trio – Holland – Deutschland – Italien
mit PEPPINO RE an der Hammond-Orgel

- | | | | |
|--------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------|---------------------|
| Längsfeld, Paul, m. Fam., Herzogenrath | Frisiastr. 17 | Ricken, Sigrid, Herne | Rheinstr. 13 |
| Lauer, Anneliese, m. 3 Kind., Gummersbach | Rheinstr. 36 | Ronig, Holger, Soest | Oderstr. 12 |
| Leimbruch, Hermann, Oberhausen | Moltkestr. 14 | Roters, Maria, Bentheim | Emsstr. 16 |
| Leppin, Jürgen, m. Fam., Hannover | Tannenstr. 2 | Roth, Sigrid, Hittfeld | Osterstr. 13 |
| Loewens, Siegfried, m. Frau, Rösrath | Maybachstr. 11 | Rüdel, Gerda, m. Bruder, Gelsenkirchen | Knyphausenstr. 6 |
| Lubenow, Walter, m. Fam., Schwelm | Schulzenstr. 12 | Rüffer, Siegrid, Dorste | Bismarckstr. 7 |
| Luckas, Wolfg., m. Fam., Gevelndorf | Kreuzstr. 11 | Ruppelt, Erdmute, Celle | Bismarckstr. 7 |
| Luckas, Wilh., m. Frau, Lüdenscheid | Kreuzstr. 11 | Sander, Brigitte, Oldenburg | Brunnenstr. 6 |
| Lückert, Karin-Helga, Ehlershausen | Bismarckstr. 4 | Schäfer, Hans-Dieter, Lage | Gartenstr. 41e |
| Lüttmann, Manfred, Lüdinghausen | Bismarckstr. 4 | Schaefer, Gerhard, m. Fam., Hiddesen | Birkenweg 25 |
| Maaß, Anke, Friedrichsgabe | Luciusstr. 28 | Schäfer, Wolfgang, Bad Godesberg | Rheinstr. 13 |
| Mäurer, Else, Kaiserslautern | Frisiastr. 29 | Schäfer, Else, Neheim | Gartenstr. 7 |
| Meiser, Ursula, Düsseldorf | Ellernstr. 13 | Schäfer, Walter, Dr., m. Fam., Hamm | Benekestr. 57 |
| Melcher, Annelie, Coesfeld | Rheinstr. 13 | Schäfer, Elfriede, Hamm | Benekestr. 22 |
| Meyer, Kurt, Hannover | Villa Erika | Schlapeit, Bernhard, Düsseldorf | Gartenstr. 22 |
| Möller, Barbara, Köln | Nordhelmstr. 81 | Schmidt, Irma, Nördlingen | Benekestr. 20 |
| Monate, Rita, Gelsenkirchen | Ellernstr. 13 | Schmidt, Werner, m. Fam., Beuel-Süd | Bw.-Erholungsh. |
| Mosch, Karl, Dr., m. Frau, Göttingen | Haus Cornelius | Schneider, Ekkehard, Bad Homburg | Richthofenstr. 3 |
| Mueller, Inge, Wattenscheid | Knyphausenstr. 6 | Schnell, Traudel, m. Tochter, Bielefeld | Mainstr. 49 |
| Müller, Gisela, Weidenau | Damenpfad 20 | Schotte, Philippine, Köln | Damenpfad 30 |
| Müller, Hannel., m. Sohn, Dortmund | Bismarckstr. 7 | Schrader, Manfred, Celle | Osterstr. 5 |
| Müller, Martha, m. 2 Söhn., Bochum | Wiedaschstr. 10b | Schroer, Jos., Bocholt | Richthofstr. 3 |
| Müller, Helmut, Bühl | Richthofenstr. 11 | Schubert, Annemarie, Hamburg | Gartenstr. 41 |
| Müller, Edmund, m. Frau, Wolfenbüttel | Villa Erika | Schultz, Egbert, m. Frau, Bremen | Rheinstr. 13 |
| Müller, Waltr., m. Sohn, Remscheid | Bismarckstr. 7 | Schütte, Meresi, m. Schw., Niederense | Bismarckstr. 7 |
| Multhaupt, Dr., Hildesheim | Villa Erika | Schwarz, Karin, Herringen | Friedrichstr. 17 |
| Neuking, Christel, Theesen | Schmiedestr. 9 | Seeck, Manfred, Siegen | Frisiastr. 14 |
| Noack, Hugo, Prof. Dr., m. Frau Dr. und Familie, | Nordhelmstr. 88 | Sellinghoff, Maria, Jülich | Benekestr. 57 |
| Bielefeld | Nordhelmstr. 81 | Siebrecht, Hilde, m. Sohn, Uslar | Osterstr. 13 |
| Oberloskamp, Emilie, m. Tochter, Kamen | Nordhelmstr. 81 | Simon, Felix, m. Frau, Niederspay | Moltkestr. 5 |
| Oestrich, Ilse, m. Sohn, Mülheim | Birkenweg 25 | Skowranski, Erika, m. Tochter, Dortmund | Südstr. 11 |
| Ortmann, Ursula, Stadthagen | Richthofenstr. 5 | Spemor, Anneliese, Büren | J.-Berghaus-Str. 2 |
| Pantring, Els., m. Fam., Bochum | J.-Berghaus-Str. 2 | Stange, Heinz, m. Frau, Hilchenbach | An der Schanze 5 |
| Pelke, Hedwig, Silschede | Maybachstr. 23 | Stanke, Rudi, m. Fam., Schwelm | Schulzenstr. 13 |
| Pfeffer, Friedr., m. Fam., St. Augustin | Bw.-Erholungsheim | Stanich, Karola, m. Tochter, Dorstfeld | An der Mühle 4 |
| Pieper, Heinz, m. Fam., Aplerbeck | Marienstr. 3 | Stegmann, Bernhard, m. Frau, Hamburg | Gartenstr. 41 |
| Pinger, Marianne, Koblenz | Richthofenstr. 7 | Stephan, Adolph, Oberbieber | Rosenstr. 1 |
| Pröse, Karin, Gelsenkirchen | Oderstr. 12 | Stiemerling, Peter, m. Frau, Köln | Mainstr. 4 |
| Prümel, Hannelore, Hildesheim | Bismarckstr. 7 | Stiller, Erika, Berlin | J.-Berghaus-Str. 86 |
| Püschel, Kurt, m. Frau, Diepholz | Bw.-Erholungsheim | Stöber, Kreselde, Bardowiek | Bismarckstr. 7 |
| Radener-Blaschke, Helga, m. 2 Tö., Düsseldorf | Bw.-Erh.-H. | Sturm, Gertrud, m. Tochter, Lüdenscheid | Richthofenstr. 6 |
| Regelin, Rich., Wuppertal | Frisiastr. 15 | Suchatzki, Hanna, Trier | J.-Berghaus-Str. 2 |
| Reisner, Uwe, Rheinberg | Rheinstr. 36 | Treuber, Liese, m. Ehemann, Bonn | Bw.-Erholungsheim |
| Richter, Waldem., m. Frau, Koblenz | Am Leuchtturm 7 | Thomezyk, Emanuel, m. Frau, Düsseldorf | Kreuzstr. 3 |
| | | Thöne, Heinz, m. Frau, Sprockhövel | Gartenstr. 5a |
| | | Thönebe, Helga, Quakenbrück | Nordhelmstr. 81 |
| | | Tollkamp, Veronika, Herne | Rheinstr. 13 |
| | | Trauden, Alice, m. Sohn, Duisburg-H. | J.-Berghaus-Str. 2 |
| | | Uibel, Walt., m. Frau, Bochum | Gartenstr. 7 |
| | | Ulbrich, Günter, m. Fam., H.-Oldendorf | J.-Bergh.-Str. 2 |
| | | Vahldiek, Karin, Braunschweig | Luisenstr. 2 |
| | | Voelker, Renate, m. Sohn, Münster | Tannenstr. 2 |
| | | Völker, Christa, Coesfeld | Rheinstr. 13 |
| | | Wagner, Jos., m. Fam., Würzburg | Damenpfad 30 |
| | | Walter, Alfons, m. Tochter, Münster | Rheinstr. 36 |

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- u. Bade-
Strandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herr-
lichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditoreierzeugnisse

Im Ausschank

König Pilsener

Telefon 674

Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand und in den Dünen. Möglichkeit zum Erwerb
des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde.
Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber).

Im Ausschank



**Meierei Restaurant
und Café**

5 Min. vom Strand entfernt – Tel. 2294

Arden FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann von heute

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

STRANDSTRASSE AM WESTSTRAND

Das führende Fachgeschäft

CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1
Ecke Winterstraße

Bes.: Frau H. Dröst
Telefon 2170



Das gemütliche Café mit den besten Konditoreierzeugnissen

Im Ausschank
**GERMANIA PILS und
GERMANIA EXPORT**

Wegener, Karin, m. Tochter, Bochum
Wemhöner, Günter, m. Fam., Bielefeld
Westerhoff, Friedh., m. Fam., Ergste
Wetzel, Reimund, m. Frau, Essen
Wichmann, H. G., m. Fam., Ottobrunn
Wilhelm, Ingrid, Bielefeld
Wilhelm, Fritz, m. Frau, Mülheim
Wilckens, Günter, m. Frau, Hamburg
Willig, Helga, m. Sohn, Kirchheim
Wörmann, Gisela, Theesen
Wullstein, Bodo, m. Frau, Hannover
Zabel, Irmg., Goslar

Gartenstr. 7
Düsseldorfer Hof
Schulzenstr. 25
Mainstr. 4a
Bw.-Erholungsheim
Schulzenstr. 40
Langestr. 9a
Gartenstr. 31
Knyphausenstr. 24
Schmiedestr. 9
Marienstr. 3
Richthofenstr. 6

Hentschke, Diethelm, Paderborn
Herrberg, Heinz, Gießen
Hochstein, Edwin, m. Fam., Göttingen
Höfener, Hildegard, m. Fam., Gelsenkirchen
Hoffmann, Gerhard, m. Fam., Bonn
Hoffmann, Lilo, Bochum
Hofrichter, Kurt, m. Frau, Mainz
Holzhäuser, Hermann, Krefeld
Hunsath, Ferdinand, m. Fam., Bochum
Inden, Erich, Köln
Isermeyer, Hansheinrich, Dr., m. Fam.,
Rheinberg
Jäh, Waldemar, m. Frau, Hamburg
Jork, Rudolf-Otto, Bochum
Karnop, Elly, Ellershausen
Kernstein, Ursula, Paderborn

J.-Berghaus-Str. 84
Haus Nordland
Moltkestr. 11
Hot. Kaiserhof
Heinrichstr. 2
Janusstr. 9
Haus Sandburg
Bremer Häuser
Haus Tiarks
J.-Berghaus-Str. 73
Schulzenstr. 12
Birkenweg 32
Viktoriastr. 6
Gartenstr. 11
J.-Berghaus-Str. 84

Angemeldet bis zum 15. August 1963 mittags

Arnaszus, Walt., m. Frau, Isernhagen
Ax, Margot, Wiesbaden
Baring, Eberh., m. Fam., Celle
Barthel, Robert, Bremen
Beaudry, C. L., m. Fam., Bad Vilbel
Bieber, Helm., m. Frau, Hoya
Blarr, Inge, Hannover
Bode, Thea, Braunschweig
Böhmler, Georg, m. Fam., Nürnberg
Bohnhof, Carla, Stockelsdorf
Brandt, Lisel., Lehrte
Brenningmeyer, Franz, Düsseldorf
Brückner, P. Otto, m. Frau, Solingen
Burgholz, Friedel, m. Fam., Münster
Bütow, Hanna, Jülich
Cremer, Matth., m. Frau, Köln-Kalk
Dingerkus, Werner, m. Fam., Attendorn
Dötsch, Elsa, Dörnigheim
Elle, Anita, Bonn
Elsner, Klaus, m. Fam., Berlin
Engländer, Kurt, Krefeld
Fahlbusch, Erwin, m. Frau, Göttingen
Flotka, Marlies, Mülheim
Füssel, E.-Aug., m. Frau, Hösel
Gahle, Elfr., Essen
Geffken, Inge, m. Sohn, Norden
Georgi, Gerda, Hannover
v. Graefe, H., Heerbrugg
Guyot, Gertr., Berlin
Haarmann, Joachim, Bochum-Langendreer
Haarmann, Walt., m. Fam., Schwerte
Harre, Herm., m. Frau, Verden
Hasenclever, Carola, Düsseldorf
Hemecker, Werner, Hohenlimburg
Hennig, Klaus, Bochum

J.-Berghaus-Str. 3
Birkenweg 23
Moltkestr. 11
Mühlenstr. 3
Bremer Häuser
Damenpfad 24
Chr. Hospiz
Herrenpfad 1
Hotel Germania
Gartenstr. 11
Bremer Häuser
Bremer Häuser
Hotel Germania
Heinrichstr. 10
Haus Sandburg
Moltkestr. 11
Pens. Seeschwalbe
Haus Sandburg
Moltkestr. 11
Moltkestr. 11
Bremer Häuser
Hotel Rixtine
J.-Berghaus-Str. 66
Hotel Rixtine
Luisenstr. 14
Mühlenstr. 4
Gartenstr. 53
Pens. Seeschwalbe
Moltkestr. 11
Gästehs. Pleines
Benekestr. 51
Gartenstr. 9
Bremer Häuser
Tollestr. 1
Viktoriastr. 6

Auch im Urlaub Herz u. Kreislauf pflegen



stärkt Herz, Kreislauf, Nerven,
bremst vorzeitiges Altern
In Apotheke und Reformhaus

Bestimmt erhältlich im Reform- und Diäthaus
ALFRED UPHOFF, FRIEDRICHSTR. 19

Klein, Edith, Laatzten
Klemich, Annemarie, Gießen
Klüner, Heribert, m. Fam., Coesfeld
Knoke, Udo, Dr., Papenburg
Koglin, Friedrich, m. Frau, Hannover
Kraemer, August, m. Frau, Lintorf
Krohneet, Helga, Kamen
Kunz, Werner, m. Fam., Solingen
Langejürgen, Frieda, Vlotho
Lardh, m. Fam., Stockholm
Lechner, Anneliese, Aschaffenburg
Lehrer, Bärbel, Karlsruhe
Lekewitz, Gunter, m. Frau, Bochum
Lessmeier, Kurt, m. Fam., Duisburg
Licht, Regine, Letter
Linder, Elfriede, Linden
Linke, Harro, Dr., m. Fam., Celle

Gartenstr. 53
Haus Nordland
Luisenstr. 14
J.-Berghaus-Str. 84
Moltkestr. 11
Haus Sandburg
Hotel Rixtine
Halemstr. 3
Kirchstr. 3
Hotel Rixtine
J.-Berghaus-Str. 44
Bremer Häuser
Kirchstr. 3
Kiefernweg 5
Bremer Häuser
Gartenstr. 53
Moltkestr. 11

Die Kurliste wird fortgesetzt in Nr. 11 des „Bade-Kurier“
am Sonnabend, dem 24. August 1963

ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Eibfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ

STRANDHOTEL BELVEDERE

Das Haus liegt außerordentlich günstig in der heilklimatisch wirksamen Brandungszone des Weststrandes. Es gehört in Service und Einrichtung zur gastronomischen Sonderklasse. Die Gäste können jederzeit den hauseigenen Parkplatz in Anspruch nehmen und die große, das Strandhotel umgebende Dünen-Liegewiese. Die hervorragende Küche steht auch Passanten und Tagesgästen zur Verfügung.

STRANDHOTEL BREMER HÄUSER

Errichtet in dem heute wieder durchaus „aktuellen“ Pavillonstil bieten die „Weißen Häuser am Meer“ individuelle Behaglichkeit. Küche und Keller sind gepflegt und gut. Erwähnenswert ist auch die sehr nette „Regina-Bar“ in den Bremer Häusern.

Das CASINO-STÜBCHEN

Ein urgemütlicher Aufenthaltsort im Stadtzentrum für alle, die sich auch in einem Ferienrestaurant wie zu Hause fühlen wollen. In ruhiger und beschaulicher Atmosphäre werden ausgezeichnete Getränke kredenzt, und man zahlt noch gar nicht einmal Preise irgendwie unerschwinglicher Art.

CENTRAL-CAFÉ

Wie schon sein Name sagt: durchaus zentral gelegen, direkt am Kurplatz. Von der Dachterrasse aus hat man einen guten Blick auf das Leben und Treiben im Herzen Norderneys. Im Erdgeschoß sitzt man nicht minder nett. Das Central-Café bietet seinen Gästen nur Erzeugnisse eigener Herstellung. Sie sind von allererster Qualität und Güte.

CAFÉ CORNELIUS

Besonders beliebt bei allen Nordstrandbesuchern, aber auch ein höchst willkommener Ruhe- und Erholungspunkt bei Ausflügen aller Art. Das Café Cornelius ist die Endstation der Strandexpressbahn. Es erschließt sich daher ganz besonders leicht auch den Inselbesuchern, die eine schöne Sicht auf See genießen wollen, ohne längere Wege machen zu müssen.

Fahrplan Stadt - „Weiße Düne“

Haltestelle „INSELKINO“ Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF Jann-Berghaus-Straße		Haltestelle OSTBAD „Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00		9.05	14.15	9.20	14.30
9.20		9.25	14.25	9.40	14.40
		9.35	14.35	9.50	14.50
9.40	14.50	9.45	14.55	10.00	15.10
10.00		10.05	15.05	10.20	15.20
	15.10	10.15	15.15	10.30	15.30
10.20	15.30	10.25	15.35	10.40	15.50
10.40		10.45	15.45	11.00	16.00
	15.50	10.55	15.55	11.10	16.10
11.00	16.10	11.05	16.15	11.20	16.30
11.20		11.25	16.25	11.40	16.40
	16.30	11.35	16.35	11.50	16.50
11.40	16.50	11.45	16.55	12.00	17.10
12.00		12.05	17.05	12.20	17.20
12.20	17.10	12.25	17.15	12.40	17.30
12.40	17.30	12.45	17.35	13.00	17.50
13.00		13.05	17.45	13.20	18.00
	17.50	13.25	17.55	13.40	18.10
	18.10	13.35	18.15	13.50	18.30
		13.45		14.00	
		13.55		14.10	

Fahrpreise: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM
Für Kurkarteninhaber sind Zehnerfahrkarten zum Preise von 2,- DM in der Kartenvorverkaufsstelle Friedrichstraße 2 (Haltestelle „Inselkino“) von 8.45 Uhr bis 13.00 Uhr und von 14.45 Uhr bis 17.30 Uhr erhältlich.

Strandexpress

Pendelverkehr zwischen

Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius täglich von 9.30 bis 13.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr
Fahrpreis: Einzelfahrt 0,25 DM



PENSION DELANG

Sehr bequem im Stadtzentrum. Das Haus ist völlig renoviert. Es weist den Charakter eines erprobten Jahresbetriebes auf, der Wert auf einen zufriedenen Gästestamm legt. Man kocht hier daher auch ganz ausgezeichnet.

CAFÉ DRÖST

Viel besucht und mit mancher Anerkennung bedacht. Schnell mal im Vorbeigehen eine Erfrischung zu nehmen ist hier ebenso „drin“ wie eine längere Verschnaufpause an dieser lebhaften und daher interessanten Ecke Winter-/Benekestraße. Geboten werden erstklassige Backwaren und Getränke.

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF

Bekannt als „Oase der Ruhe direkt am Meer“. Der Gast findet hier Komfortzimmer mit Seebalkons, zum Teil stehen auch Zimmer mit eigenem Bad zur Verfügung. Ferner sind vorhanden ein moderner Lift und eine sehr repräsentative Hotelhalle. Feinschmeckerstuben eine elegante Hotelbar und die große Seeterrasse vervollständigen die Vorzüge des Hauses.

FISCH-GASTSTÄTTE BODENSTAB

Modern eingerichtetes Speiselokal an der Straßenkreuzung Jann-Berghaus-/Winterstraße. Erst vor wenigen Jahren erbaut, bietet es viele ausgesprochene Inselpezialitäten, wie täglich frische Fische aus örtlich angelandeten Fängen. Die Preise sind in jeder Hinsicht leistungsgerecht.

STRANDHOTEL GERMANIA

Es verfügt über ein Restaurant für Feinschmecker, das dieses Prädikat tatsächlich verdient. In der Herrenbar kann man sich höchst behaglich fühlen. Direkt am Meer gelegen, vereint das Haus alle Qualitäten, die sich mit den Begriffen „Ruhe und Komfort“ verbinden. Unter gleicher Leitung steht die benachbarte hochmoderne „Strandvilla Germania“.

FLUGHAFEN-RESTAURANT

Gelobt werden gute Küchenleistungen und eine vielseitige Speisekarte, auch für Mägen, die einmal etwas Ungewöhnliches wollen. Das Restaurant befindet sich sehr bequem in unmittelbarer Nachbarschaft der Kuranlagen. Aber auch zur Schiffsanlegestelle hat man es nicht mehr sehr weit.

RESTAURANT FRIESENSCHÄNKE

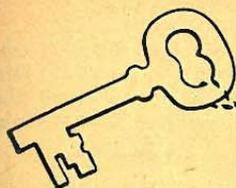
Eines jener nicht allzu dicht gesäten Häuser mit einer ganz bestimmten, eben fast „friesischen“ Atmosphäre. Es wird als außerordentlich leistungsfähiges Speiselokal geführt, aber auch als Stätte eines erfrischenden Früh- oder besinnlichen Dämmerchoppens. Ein kaltes Büfett ist bis Mitternacht geöffnet.

CAFÉ FRÖHLE

Absolut fester Begriff für unzählige Kurgäste der letzten Jahrzehnte, bekannt durch ausgezeichnete Getränke, Konditorei-Erzeugnisse und Eisspezialitäten. Die Abendveranstaltungen stehen im Zeichen einer erfreulich dezenten Musik, für die in diesem Jahre erstmals Fred Damke verantwortlich zeichnet.

STRANDHOTEL HAUS AM MEER

Auf Norderneyer Spezialitäten legt man in der Küche des „Haus am Meer“ besonderen Wert. Täglich gibt es frische Hummer, um nur eines auf diesem Gebiet zu erwähnen. Der Betrieb mit seiner Dependence entspricht allen Gegebenheiten fortschrittlicher Gästebetreuung. Hinzu kommt die sehr ruhige Lage direkt an der Seefront. Die Hausgäste verfügen über einen Parkplatz.



OFFNUNGSZEITEN DER KUREINRICHTUNGEN

Kurmittelhaus

Meerwasser (Sole)-Bäder und Inhalationen

montags b. freitags 7.15 - 13.00 Uhr 15.00 - 17.00 Uhr
sonnabends 7.15 - 13.00 Uhr
Schlickanwendungen u. Massagen auf Vorbestellung
Kassenschluß eine Stunde vorher

Meerwasser-Wellenschwimmbad, 22° Wasserwärme

werktags 9.30 - 12.00 Uhr 15.30 - 17.00 Uhr
sonntags 9.30 - 12.00 Uhr
Kassenschluß eine halbe Stunde vorher

Finnische Sauna im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
montags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.30 - 12.30 Uhr
freitags	9.30 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.30 - 12.30 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

(im Meerwasser-Wellenschwimmbad)

werktags 8.00 - 13.00 Uhr 16.00 - 19.00 Uhr
sonn- u. feiertags 9.00 - 13.00 Uhr

Kurlichehalle am Meer / Weststrand

täglich 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

Badezeiten:

Nord- und West-Badestrand

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Ost-Badestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 16.15 Uhr

Strandkorbvermietung

täglich

Nord- u. Weststrand 9.00 - 12.00 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Ostbad „Weiße Düne“ 10.00 - 16.00 Uhr

Kaiserwiese 9.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 17.00 Uhr

Minigolfplatz an der Kaiserwiese

täglich 10.00 - 13.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 10.00 - 22.00 Uhr



Bunting Tabak

ein Grund
mehr,
Pfeife zu rauchen

BT 3020

GIFTBUDE AM WESTSTRAND

Dieses Lokal ist der geruhsame Mittelpunkt der besonders sonnigen und geschützten Strandstrecke im Inselwesten. Man wird hier sehr aufmerksam betreut. Von der Seeterrasse aus mit ihrem Blick auf das bunte Strandtreiben hat man nur wenige Schritte zum schattigen Argonnerwäldchen.

HOTEL AM KURPLATZ und KUR-CAFÉ

Schon äußerlich sehr ansprechend, innen ist es nicht anders. Bestimmend ist in Hotel und Café die persönliche Note, die Hinwendung zum Individuellen. Wer hier wohnt oder sich in dem reizvollen Garten-Café trifft, erkennt und schätzt diesen Stil. Er vermeidet Ultramodernes und erfreut durch wohlverstandene Tradition. Unter gleicher Leitung steht die gut eingerichtete

HOTEL-PENSION IDERHOFF

in der Benekestraße. Nur wenige Minuten vom Nordbadestrand gelegen. Das Haus ist völlig renoviert. Es enthält Zimmer mit Loggien, mit Balkons und Bädern sowie das beliebte, im Erdgeschoß befindliche Stadtrestaurant.

BIER-RESTAURANT KLABAUTERMANN

Aus mehreren Gründen eines der besuchtesten Innenstadtl-Lokale: bequem zu erreichen, sehr solide in der Preisgestaltung, unbedingt zu loben in seinen gepflegten Getränken. Auf Musik und besondere Betriebsamkeit wird im Interesse der Gäste hier kein besonderer Wert gelegt.

RESTAURANT ZUR KOGGE

Traditionsbewußt und -verpflichtend wie sein Name ist auch die Art dieses eines der ältesten Gastronomiebetriebe der Insel. Trotzdem verfügt das Haus über eine der modernsten Einrichtungen dieser Art Norddeutschlands: nämlich drei vollautomatische Bowling-Kegelbahnen. Ein großes Kaltes Büfett ist bis 3 Uhr früh geöffnet.

CAFÉ MARIENHÖHE

Eine Stätte von ungewöhnlicher historischer Vergangenheit. Schon bevor sie zum Lieblingsaufenthalt der letzten Welfenkönigin, der Königin Marie von Hannover (sie lieh dem Platz auch ihren Namen) wurde, bildete diese kleine Erhebung den Treffpunkt der Kurgastprominenz von einst, von Heinrich Heine über

Jenny Lind bis zum jungen Bismarck. Heute findet man hier ein erstklassiges Café und einen ungewöhnlich reizvollen Aussichtspunkt, von dem man den Blick weit hinaus schweifen lassen kann übers Watt zum Festland, nach Juist und bis zur offenen See und dem Großschiffahrtsweg. Alle Konditorei-Erzeugnisse stammen aus eigener Qualitäts-Herstellung.

PENSION MEERESLEUCHTEN

Das Haus wird als Ganzjahresbetrieb geführt. Es verfügt über bestens eingerichtete Zimmer, die teilweise sogar Balkons mit Seeaussicht haben. Einzelne Zimmer sind mit eigenem WC und Bad versehen. Ein weiterer Vorzug des Hauses: sehr bequeme Lage zum Hauptbad am Nordstrand.

STRANDHOTEL MIRAMAR

Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße mit vorzüglicher Küche. Die meisten Zimmer gehen direkt zur See hinaus. Sie sind ausnahmslos neuzeitlich, elegant und komfortabel eingerichtet. Einen höchst angenehmen Aufenthalt bietet zu allen Tageszeiten und bei jeder Witterungslage außerdem die große Seeterrasse.

RESTAURANT MEIEREI

Viel besuchtes Ausflugslokal am östlichen Stadtrand mit sehr bequemer Fußverbindung (nur fünf Minuten) zum Nordbadestrand. Haltestelle der „Dünen-Express“. In der „Meierei“ kann man sich auch gründlicher Reit-sportausbildung widmen und auf den Erwerb des Reitsportabzeichens vorbereiten. Als Schulpferde stehen Ostfriesen-Araber zur Verfügung.

NORDERNEYER SCHLEMMERECKE

Modernes Speise-Schnellrestaurant, wie es immer mehr auch in Großstädten Eingang findet. Es bietet einen guten und reichlichen Mittagstisch, alkoholfreie Getränke, aber auch gepflegte Biere. Man kommt zu dem Lokal sehr leicht: es liegt an der Endhaltestelle der „Dünen-Express“.

OSTFRIESISCHE TEESTUBE

Der Charakter dieses Lokals ist geprägt durch seine Vergangenheit und seine sehr schöne Lage. Es entzückt gleichermaßen immer wieder die besondere Innenausgestaltung und der Blick von der geschützten Terrasse aus zur Nachbarinsel Juist. Gute und preiswerte kalte und warme Getränke werden zu jeder Tageszeit serviert.



PROGRAMME

CASINO-LICHTSPIELE

Strandstraße

Fernruf 585

Vorstellungen: freitags bis mittwochs 16.00 und 20.15 Uhr, donnerstags 20.15 Uhr

Sonnabend, 17., b. Montag, 19. August: **Sie nennen es Liebe.** — Dienstag, 20., b. Donnerstag, 22. August: **Bitterer Reis.** — Freitag, 23., bis Montag, 26. August: **Brennende Haut.**

In Jugendvorstellungen: Sonntag, 18. August, 14.00 Uhr: **Der Wolf und die 7 Geißlein.** — Donnerstag, 22. August, 16.00 Uhr, und Sonntag, 25. August, 14.00 Uhr: **Meisterdetektiv Blomquist: Sein schwerster Fall.**

Telefonische Vorbestellungen unter Fernruf 585

filmstudio im Kurtheater

Wedelstraße

Fernruf 628

Vorstellungen: täglich um 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, 17. August: **Das schwarzweißrote Himmelbett** (Wertvoll). — Sonntag, 18., und Montag, 19. August: **Be-**

kenntnisse eines möblierten Herrn. — Dienstag, 20. August: Vorstellung der Landesbühne. — Mittwoch, 21. August: **Die englische Heirat.** — Donnerstag, 22. August: Vorstellung der Landesbühne. — Freitag, 23. August: **Die dritte Dimension.**

nachtstudio im Kurtheater: Beginn 22.45 Uhr

Sonnabend, 17. August: **Riffi** (Wertvoll). — Sonntag, 18., und Montag, 19. August: **Bravados.** — Mittwoch, 21. August: **Der Mann aus Laramie.** — Freitag, 23. August: **Der Hund von Baskerville.**

Telefonische Vorbestellungen unter Fernruf 628

INSEL-KINO

Ecke Friedrich- und Tollestraße

Fernruf 2507

Vorstellungen: montags bis donnerstags 16.15 u. 20.15 Uhr, freitags bis sonntags 15.15, 17.30 u. 20.15 Uhr

Sonnabend, 17., bis Montag, 19. August: **Der schwarze Panther von Ratana** (CS). — Dienstag, 20., bis Donnerstag, 22. August: **Hochwürden Don Camillo.** — Freitag, 23., bis Montag, 26. August: **Der längste Tag** (CS). Wegen d. Länge dieses Films Beginn nur 15.15 u. 20.15 Uhr. Erhöhte Eintrittspreise.

Zur Spätvorstellung täglich um 22.30 Uhr:

Sonnabend, 17., bis Montag, 19. August: **Marco Polo** (CS). Dienst., 20., b. Donnerst., 22. Aug.: **Der Sohn d. Scheichs** (CS).

Telefonische Vorbestellungen unter Fernruf 2507

PARKHOTEL AM KURPLATZ

Nach erheblicher Umgestaltung im Vorjahre, jetzt noch weiter renoviert und verbessert. Das Speise-Restaurant ist sehr empfehlenswert. Man hat aufmerksame Bedienung, gutbürgerliche Preise und eine reiche Speisekartenauswahl. Die Dortmunder Bierstuben „Im D-Zug“, die sich im gleichen Hause befinden, sind zu jeder Tageszeit eine beliebte Einkehrstätte. Täglich ab 21 Uhr spielen im Restaurant die Skylights, ein internationales Spitzenensemble, das sich wirklich hören lassen kann.

HOTEL PIQUE

Leistungsstarkes Hotel mit Ganzjahresbetrieb. Alle Mitarbeiter des Hauses sind langjährig erprobte Kräfte. Die Küche des Hauses genießt einen ausgezeichneten Ruf. Man bereitet auf Wunsch auch zahlreiche Fischspezialitäten. Getränke werden nur in allererster Qualität geboten. Zum Hotel gehören auch die Strandvillen Olga und Mathilde, zwei Häuser in bevorzugter Weststrandlage.

SPEISE-RESTAURANT RATSKELLER

Nicht leicht zu finden, aber das Suchen lohnt sich unbedingt. Der Ratskeller befindet sich mit dem Haupteingang gegenüber der evangelischen Inselkirche im Künstlerhaus. Das Lokal ist sehr ruhig, daher kann man es auch als angenehmen Aufenthaltsort empfehlen. Gedecke und à-la-carte-Gerichte sind mit Liebe zubereitet. Aber auch einen stärkenden Tropfen nimmt man hier gerne ein.

HOTEL STADT HAMBURG

Gutbürgerliches Speiselokal für Freunde guten und preiswerten Essens. Hinzu kommt, daß das Lokal inmitten der Stadt liegt, also durchaus bequem zu erreichen ist.

SCHUCHARDTS HOTEL

Ein Haus, das allabendlich nett aufgezoogene Veranstaltungen bringt. Dabei conféiert der Humorist Erwin v. Schmude. In den Siechen-Bierstuben bietet man regelmäßig gute Tanz- und Unterhaltungsmusik mit Benny Byhlano. In der „Kajüte“ wirkt, wie schon seit 1949 in ununterbrochener Folge, der launige Werner Nawrocki als Alleinunterhalter. Dann ist da noch die „Frasquita“, die exclusive Tanzbar, mit ihrem Betrieb bis 4 Uhr früh. Das Hotel Schuchardt führt viele erlesene Weine und empfiehlt seine internationale Küche.

HOTEL RHEINISCHER HOF

Seriöses Familienhotel nach erprobten gastronomischen Prinzipien geleitet. Von hier aus kommt man beinahe ebenso schnell zu den Strandpromenaden, wie zum eigentlichen Kurzentrum. Besonders bequem ist aber das Kurtheater zu erreichen. Das Hotelrestaurant ist anerkannt gut. Der Inhaber des Hauses führt auch die

PENSION JANSSEN

einen sehr gemütlichen, neuzeitlich eingerichteten Berberbergungsbetrieb am Damenpfad. Dieses Haus liegt nur wenige Minuten vom Westbadestrand entfernt. In nächster Nähe befindet sich außerdem das Seewasser-Wellenschwimmbad.

SPEISE-RESTAURANT HAUS RHEINGOLD

bekannt zu einem erheblichen Teil durch seine Grill-Spezialitäten, die auch noch bis zum frühen Morgen abgegeben werden. Auch dieses Lokal führt gepflegt Getränke und ein recht vielseitiges Angebot an kalten und warmen Speisen zu durchaus tragbaren Preisen.

TANZBAR ROMANTICA

In dieser eleganten Vergnügungsstätte finden täglich wechselnde Bunte Abende statt. Das „Inter-Trio“ mit seinen aus Deutschland, Holland und Italien stammenden Solisten erfüllt mit seinen Tanzrhythmen immer wieder gerne alle musikalischen Wünsche der Gäste und bildet, insbesondere mit Peppino Re als Meister an der Hammond-Organ, die gepflegte Umrahmung der Unterhaltungsabende.

STAATLICHES KURHOTEL

Hervorragend gelegen am Rande der Kurwaldungen. Das modern eingerichtete Haus verfügt über ungemein luftige, große Zimmer. Die Gesellschaftsräume sind großzügig angelegt und ausgestattet. Auf Wunsch können auch Appartements mit Bädern abgegeben werden. Für spezielle Anforderungen stehen auch eigene Seewasserbäder zur Verfügung. Das Staatliche Kurhotel ist ein ganzjährig geöffneter Betrieb der Sonderklasse.

PENSION HAUS SYLVIA

Ausgezeichnet geleitete Familienpension, modern und behaglich eingerichtet. Das Haus befindet sich in ruhiger Lage und dennoch keinesfalls abseits am Damenpfad. Unter gleicher Leitung steht die Dependance in der Knyphausenstraße. Sie bietet sich vor allem den Gästen an, die den Nordstrand bevorzugen.

Ein Tip für die Rückfahrt . . .

Es lohnt sich ein Besuch des 1962 fertiggestellten Rathauses, das auf den Fundamenten des berühmten alten Emdener Rathauses erbaut ist. Es birgt in seinen Räumen die Sammlungen des Ostfriesischen Landesmuseums: Vorgeschichte bis Biedermeierzeit, niederländische Gemälde des 17. Jahrhunderts, ferner den städtischen Silberschatz aus dem 16. und 17. Jahrhundert, die einzigartige Emdener Rüstkammer und das Stadtarchiv. — Das Hauptportal ziert wie einst der alte Spruch:

CONCORDIA
RE PARVAE CRESCUNT.

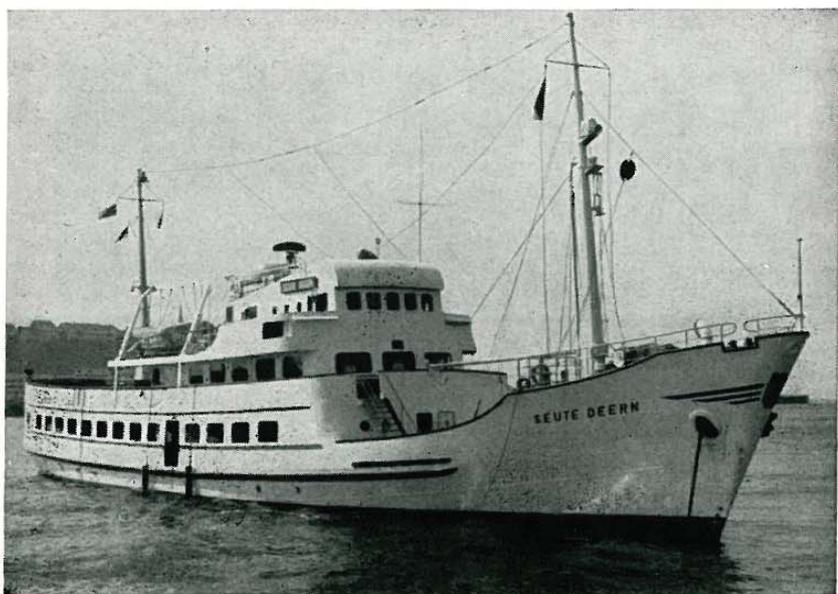
Geöffnet:

dienstags bis freitags von 11.00 bis 13.00 Uhr
und von 15.00 bis 18.00 Uhr
samstags u. sonntags von 11.00 bis 13.00 Uhr



Tagesfahrten nach Helgoland mit MS „Seute Deern“ (645 Pers.) und MS „Atlantis“ (465 Pers.)

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



Die nächsten Fahrten finden statt:

	Norderney	
	ab	an
18. 8., Sonntag	9.00	20.30
19. 8., Montag	8.30	20.30
21. 8., Mittwoch	9.00	21.00
23. 8., Freitag	9.00	20.30
25. 8., Sonntag	7.00	19.00
26. 8., Montag	7.30	19.30
28. 8., Mittwoch	7.00	18.30
29. 8., Donnerstag	7.30	19.00

Auskunft und Fahrkarten im **Helgoland-Büro**, Am Kurplatz, Tel. (04932) 569

REEDEREI: KAPITÄN CASSEN EILS · CUXHAVEN · GERDTSTRASSE 19

SONNABEND

Filmmusiken hört man stets gern, und meist spielt es auch keine Rolle, ob sie neueren oder älteren Datums sind. So hat Fritz Mareczek für den Wochenausklang wieder ein Abendprogramm zusammengestellt, das sicherlich viel Beifall finden wird. Man wird Melodien hören von Franz Grothe, von Werner Bochmann, von Oskar Straus, von Peter Kreuder (der, nebenbei bemerkt, auch häufiger Norderney-Kurgast ist) und von Alford, dessen Musik zur „Brücke am Kwai“ Weltruf erlangte. Im Kurhaus findet am gleichen Abend eine Großveranstaltung unter dem Titel „Insulinde Nacht“ statt.

SONNTAG

Drei Konzerte mit voller symphonischer Besetzung kennzeichnen das musische Veranstaltungsgeschehen zum Auftakt der dritten Augustwoche. Vormittags dirigiert Othmar M. F. Mága ein „Festliches Konzert“ nach der Kirchzeit mit Mozart (Ouvertüre zur „Entführung“), Grieg (Sigurd-Jorsalfar-Suite), Richard Strauß (Rosenkavalier-Walzer), Nicolai (Ouvertüre zu den „Lustigen Weibern“) und Dvorak (Slawische Tänze Nr. 2 und 4). Nachmittags bringen die „Göttinger“ ein reines Unterhaltungsprogramm, und abends spielen sie unter Fritz Mareczek einen Streifzug durch moderne Operetten und Musicals. Bekannteste Komponisten, die hierbei aufgeführt werden, sind Kattnigg, Burckhardt, Raymond, Rodgers und Abraham.

MONTAG

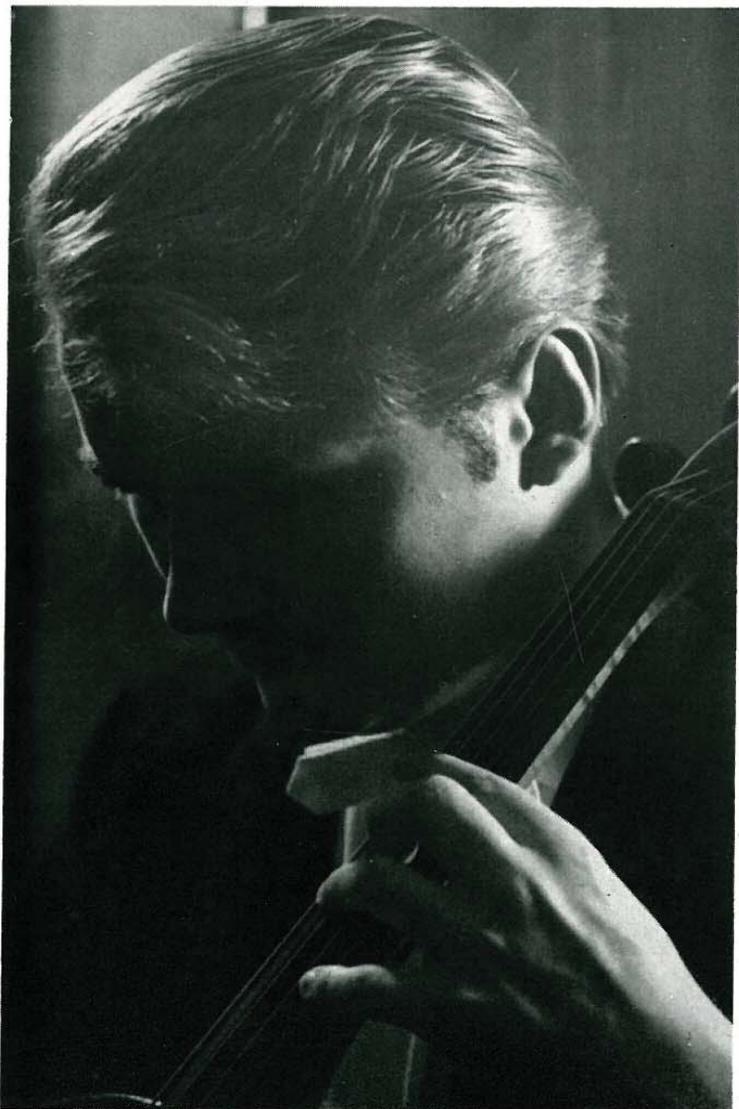
Heute hat, wie eigentlich immer zum Wochenbeginn, das große Kurorchester seinen freien Tag. Alle drei Konzerte bestreitet daher wieder einmal das ausgezeichnete Film-Studio-Orchester Paul Günther in seiner Glenn-Miller-Besetzung. Das Repertoire dieses Ensembles ist sehr umfangreich, die zu Gehör gebrachten Spezialarrangements ideenreich und wirkungsvoll. In eine ganz andere musikalische Welt führt die Kurhaus-Sonderveranstaltung dieses Montags. Ein Erlebnis besonderer Prägung verspricht hier die Hörfolge „Bei Mozart in Salzburg und Wien“, die bei festlicher Kerzenbeleuchtung von dem im In- und Ausland erfolgreichen Rosenau-Trio (Baden-Baden) gestaltet wird. Aus Briefen und Aufzeichnungen Mozarts und seiner Zeitgenossen entsteht ein Lebensbild des vierjährigen Komponisten, des Wunderkindes am Hofe Maria-Therσίας, bei Madame de Pompadour in Paris, in Italien und beim Vatikan. Wir erleben mit die glanzvolle Salzburger und Wiener Zeit und begleiten den Meister auf seiner berühmten Reise nach Prag. Die Hörfolge zeichnet aber auch die dunklen Zeiten mit Nöten, Intrigen, der Tragik des frühen Todes mit dem Ende im Massengrab. Im Gegensatz zu der Hörfolge „Mo-

zart auf der Reise nach Prag“, mit der das Trio hier schon in früheren Jahren erfreute und in der Mörke einen Sonnentag in Mozarts Leben schildert, ersteht nun hier das ganze Bild des Meisters mit Freud und Leid. Eine namhafte Frankfurter Zeitung berichtete jüngst über diese Veranstaltung des Rosenau-Trios: „Das Programm führt unmittelbar in die Mozart-Zeit, so daß die Epoche greifbar nahe ist und man sie beglückt und verzaubert miterlebt“. In zahlreichen Aufführungen hatten Willy Rosenau (Bariton), Helga Becker (Klavier) und Martin Winkler (Sprecher) mit dieser Hörfolge stärkste Resonanz. Sie gastierten in Skandinavien, den Niederlanden, in Frankreich, Österreich, in Italien und in der Schweiz. Tourneen durch den Nahen Osten und die USA sind in Vorbereitung.

DIENSTAG

Ein schwieriges Datum ist dieser 20. August, einfach, weil die Auswahl abends beinahe zu groß ist. Flotte Tanz- und Unterhaltungsmusik bringt das Paul-Günther-Ensemble auf dem

Kurplatz. Im Großen Kurhaussaal gestaltet der Norderneyer Heimatverein mit seiner Trachtengruppe, die übrigens in wenigen Wochen einer sehr ehrenvollen Einladung zur Mitwirkung an einer großen folkloristischen Fernsehveranstaltung aus Anlaß der Berliner Funkausstellung Folge leisten wird, einen Ostfriesischen Heimatabend. Mit ernsten und heiteren Weisen, mit Tänzen, Liedern und Plaudereien aus dem Norderney von einst wollen die Insulanerinnen und Insulaner weitaus mehr als nur unterhalten. Ihnen geht es darum, alljährlich Tausenden von Inselbesuchern das artgewachsene Wesen des Eilandes nahezubringen, um so auch Eindrücke zu vertiefen, die dann über die reine Urlaubszeit hinaus fortwirken. Im Weißen Kurhaussaal wird die Streicherbesetzung des Göttinger Symphonie-Orchesters mit einem Serenaden-Abend erfreuen. Othmar M. F. Mága dirigiert hier die fünfsätzige Suite in G-Dur von Johann Ludwig Bach, dann — mit Gottfried Schwarz und Hildegard Rudolph als Solisten — das Konzert für Flöte und Harfe



Der 26jährige Prager Meistercellist JAN POLASEK ist der Solist des 8. Norderney-Symphoniekonzertes 1963



Besonders gut besucht sind auch in diesem Jahre die Abendkonzerte auf dem Kurplatz

C-Dur KV 299 von Mozart, und zum Ausklang die Symphonie in F-Dur von Gluck und von Clementi eine Symphonie D-Dur op. 44. Jede dieser vier musikalischen Kostbarkeiten hat irgendwie den Charakter einer besonderen Rarität. Sie gehören nicht zu den Attraktionsprogrammen der großen Konzertsäle. Um so höher darf Othmar M. F. Mágas Verdienst zu veranschlagen sein, diese wirklichen Edelsteine klassischer Tonkunst den insularen Musikfreunden vorzustellen. Dabei spielt es dann auch gar keine Rolle mehr, ob der Kreis der solcherart Beschenkten immer allzu groß ist. Und noch ein Blick ins Kurtheater. Hier wiederholt die Landesbühne ihre ausgezeichnete Inszenierung von Friedrich Dürrenmatts Komödie „Die Physiker“. Da es völlig unmöglich ist, den drohenden Atomtod unserer Welt mit den herkömmlichen Mitteln der Tragik zu bewältigen, schrieb der sehr namhafte Schweizer Dichter das Drama der drei in einer Irrenanstalt ihr furchtbares Wissen behütenden Atomphysiker in Form einer Groteske. Sie rührt mit schneidender Schärfe an den Wunden unseres hochkranken Zeitalters.

MITTWOCH

„Mit Musik um die Welt“ heißt die Devise, die Fritz Mareczek für diesen Abend gestellt hat. Ein „Sommer in Baden“ macht den Aufklang, dann werden Weisen „Von den Ufern der Wechsel“ erklingen, schließlich auch ein Walzer, der sich „Bayrische Hochzeit“ nennt. Aber wieder geht es musikalisch ins Ausland mit einer viersätzigen Suite „Spanische Skizzen“. Unter den sonstigen Aufführungen ist noch zu erwähnen eine Folge russischer Lieder und Melodien, die unter dem Titel „Kosakenfest“ zusammengestellt sind.

DONNERSTAG

Ein Programm für das Donnerstagkonzert, jedenfalls für die Abenddar-

bietungen, läßt sich ausnahmsweise nicht vorankündigen, denn heute soll ein Wunschkonzert steigen. Wer gerne sein Lieblingsstück hören möchte, schreibt seinen Wunsch auf einen Zettel und gibt ihn bis Mittags entweder in der Portierloge des Kurhauses ab oder wirft ihn in den Briefkasten am Konzertpodium. Neben dem Bestreben, Freude zu bereiten, haben die regelmäßig in gewissen Abständen durchgeführten Wunschkonzerte einen, wenn man so will, auch „ernsten“ Hintergrund. Sie dienen nämlich der Veranstaltungsleitung als Test und Richtschnur für die Programmgestaltung überhaupt. Wer heute das Kurtheater besucht, wird hier die wirklich nette Komödie von Curt Goetz „Ingeborg“ erleben. Dieses heitere, ironisch-spritzige Spiel um eine angeknackste Ehe bringt eine erholsame Verschnaufpause zwischen den weltanschaulich so ernsten Problemstücken, mit denen wir in unserer Zeit normalerweise von den Theaterbühnen herab bedacht werden.

FREITAG

Das achte Symphonie-Konzert der Saison 1963 weist in mehrfacher Hinsicht Besonderheiten auf. Der erste und der zweite Teil sind musikhistorisch in zwei vollkommen verschiedenen Bereichen angesiedelt, und aus beiden Stilkreisen wird je ein Solokonzert geboten. Den Beginn macht das Concerto grosso B-Dur op. 3 Nr. 5 von Francesco Geminiani, einem heute nahezu vergessenen italienischen Violinvirtuosen und Komponisten. Er wurde, das genaue Datum kennt man heute nicht mehr, um 1670 in Lucca geboren, lebte vornehmlich in London und Paris und starb 1762 in Dublin. Seine Hauptwerke sind eine großartige Violinschule, dann zwölf wundervolle Violinsonaten und die gleiche Zahl von eindrucksvollen Concerto grossi. Geminiani viel bekannterem Landsmann und Zeitgenossen, Anto-

nio Vivaldi, ist dann das erste Instrumentalkonzert des Abends gewidmet. Jan Polasek spielt das c-moll-Cellokonzert des Meisters, eine hochinteressante Schöpfung vor allem, weil Vivaldi normalerweise seine Werke für Sologeige schrieb. Auch zahlreiche Flöten- und Oboenkompositionen sind noch heute in den Konzertsälen vertreten. Cellowerke schuf der Venezianer nur sehr wenige. Sie sind heute in den meisten Fällen genauso unbekannt, wie die annähernd 40 Opern, die Vivaldi neben seiner Tätigkeit als Kapellmeister und Konservatoriumsleiter der berühmten Markuskirche entwarf. Der zweite Teil des Abends wird eröffnet mit dem Konzert für Violoncello und Orchester Nr. 1 a-moll op. 33 von Camille Saint-Saëns. Neben dem Cellokonzert B-Dur op. 119 ist dieses Werk die bekannteste und meistaufgeführte Celloschöpfung des 1835 in Paris geborenen und erst 1922 in Algier verewigten französischen Meisters, einer der ganz wenigen Ausländer übrigens, die Ritter des preußischen Ordens „Pour le merite“ wurden. Den Abschluß bilden die „Tänze aus Galanta“ von Zoltan Kodály, eine „modernisierte“ Form der Lisztschen Rhapsodien. Kodály, der bisher sehr wenig auf den insularen Konzertprogrammen erschien, gehört geistig zum Bartók-Kreis, ähnelt ihm aber nicht in der Klangsprache seiner Orchesterwerke. Klanglich stehen seine Schöpfungen zwischen Liszt und Debussy, sind aber straffer gestaltet. Und noch ein Wort zum Solisten des von Othmar M. F. Mága dirigierten Abends: Jan Polasek wurde 1937 in der Tschechoslowakei geboren. Er erfuhr seine Ausbildung am Prager Konservatorium als Meisterschüler von Prof. Jaros und Prof. Sadlo. Bereits mit 15 Jahren begann er seine öffentliche Konzerttätigkeit. Inzwischen absolvierte er zahlreiche Tourneen durch Polen, die Sowjetunion, Frankreich, Spanien und Portugal.

ALLERLEI AUS NORDERNEY

Hochbetrieb auf dem Norderneyer Dünengolfplatz wird an diesem Wochenende herrschen, wenn dort das zweite diesjährige, vom Staatsbad Norderney veranstaltete Golfturnier stattfindet. Im Mittelpunkt der Konkurrenzen steht der „Clubpreis von Norderney“. Er wurde vor 33 Jahren als Wanderpreis gestiftet und ging 1962 endgültig in den Besitz des insularen Golfers Erich Sander über. Sander setzte die Trophäe jedoch für dieses Jahr erneut aus. Der „Clubpreis von Norderney“ wird als Lochwettbewerb mit Vorgabe bis 24 ausgetragen. Die Qualifikationsrunde startet als Zählwettbewerb über 18 Löcher. Ebenfalls als Zählwettbewerb über 18 Löcher wird der „Leuchtturmpreis“ durchgeführt. Allerdings unterscheidet man hier bei den Gewinnern und Teilnehmern nach Klasse A (mit Vorgabe von 0 bis 24) und Klasse B (Vorgaben von 25 bis 36). Den höher eingestuften Spielern winken ein Bruttopreis und zwei Nettopreise, den B-Klasse-Teilnehmern aber auch zwei Netto-Preise. Außerdem kommen zur Austragung ein Wettbewerb gegen Einheit nach Stableford über 18 Löcher mit Vorgabe bis 24 „Preis von Ostfriesland“ und ein Vierwettbewerb mit Auswahltreibschlag, „Norderneyer Vierer“ genannt. Auch dieser Wettbewerb wird getrennt durchgeführt für Spieler der A- und B-Klasse.

ILLO
SCHIEDER



Noch einmal kommen auch unsere Segler dran, und zwar bei einer Internen Regatta des Seglervereins Norderney am Sonntag, dem 17. August. Durchfahren wird dabei die bekannte Regattastrecke vor der Norderneyer Strandpromenade. Sie ist rund 6 Seemeilen lang und kann von Land aus sehr gut beobachtet werden. Der Start für die Wettfahrten erfolgt pünktlich um 15.00 Uhr vom Weststrand aus.

Im Zeichen unserer Rettungsmänner soll der Sonntag am 18. August stehen. Aus Anlaß des Werbetages der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger kann man am West-

strand das historische Ruderrettungsboot „Fürst Bismarck“ mit seiner sehenswerten Originalausrüstung in Augenschein nehmen. Das heutige moderne Seenotrettungswesen stellt sich dar in dem Motorrettungsboot „Norderney“, das vor der Strandpromenade vormittags Manöverfahrten durchführt. Zahlreiche freiwillige kleine Sammler wollen dazu beitragen, daß an diesem Tage auch auf Norderney wieder ein erkleckliches Scherflein zusammenkommt für die Arbeit der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger.

Vier Fahrten zum Roten Eiland kann man in dieser Woche mit dem Motor-

schiff „Atlantis“ der Reederei Kapitän Cassen Eils unternehmen. Sie finden statt am 18., 19., 21. und 23. August. Die genauen Abfahrts- und Rückkehrzeiten sind auf der viertletzten Seite dieses Heftes verzeichnet.

Abwechslungsreiche Sonderprogramme erfreuen nach wie vor im Kurhotel Kaiserhof die Gäste. Zur Schar der hier auftretenden Künstlerinnen und Künstler tritt jetzt erstmals auch Magarita Cantero, eine charmante Sängerin aus Kuba. Sie machte sich ebenso auf zahlreichen internationalen Schlagerfestivals einen Namen, wie gerade jetzt auch Wolfgang Sauer, der für mehrere „Kaiserhof“-Abende verpflichtet wurde. Das Geschehen in dem Haus wird außerdem allabendlich bestimmt von der jugoslawischen Star-Band Branislav Dragicevio, von Nejla Yilmas und Sonja Walowska und von Bernd Hacker, dem stets launigen Plauderer.

Gastspiele bekannter Stars präsentieren die Staatlichen Strandhallen schon gleich in den nächsten Tagen. So steigt zum Wochenende eine große René-Carol-Schau mit Margit Sander, Viktoria Naelin und den Ihmig Brothers. Sonntags ist Hildegund Carrena mit von der Partie bei einem großen Bordfest. Dem Wiener-Walzer-Abend des Montags folgt am Dienstag das Stargastspiel von Illo Schieder. Die neuen Kurgäste sollen am Mittwoch in gewohnter Form begrüßt werden, und am Donnerstag will man die „Miß Nordatlantik“ wählen. Die ausgezeichnete Laune steigern allabendlich Werner Gebhardt als künstlerischer Leiter und das Heinz-Igel-Quintett als beliebte Hauskapelle.

LICHTER DURCH JAHRHUNDERTE

Schluß von Seite 4

doch schon im 13. und 14. Jahrhundert, wenn auch nicht in der Nordsee, so doch in Flandern und in der Ostsee die ersten Landfeuer der Küste.

Sicherlich ließe sich die Geschichte der Seezeichen bis weit in das Altertum zurückverfolgen. Genannt sei hier nur der Koloß von Rhodus, eines der sieben Weltwunder der Antike. Bei dem Koloß von Rhodus handelte es sich um eine 32 Meter hohe Erzstatue des Sonnengottes Helios, die 280 v. Chr. von Chares aus Lindos errichtet und 224 wieder zerstört wurde. Rhodus war im Altertum zunächst eine blühende Kolonie der „seebefahrenen“ Phönizier, um sich dann zu einem griechisch-dorischen Freistaat zu entwickeln. Seine höchste Blüte erreichte Rhodus unter Alexander dem Großen. Über tausend Jahre später

wurde Rhodus der Sitz des Johanniter-Ordens, der übrigens auch Kirche und Turm in Marienhafen baute. Man kann vielleicht sagen, daß der Koloß an der Hafeneinfahrt von Rhodus, zwischen dessen gespreizten Beinen hindurch angeblich Schiffe in den Hafen segeln konnten, als das älteste Seezeichen der Seefahrtsgeschichte angesprochen werden kann.

Jedenfalls sind den Seefahrern aller Nationen seit vielen Jahrhunderten die Kapen, Feuerbaken, Feuerschiffe und Leuchttürme der Küsten und Inseln in Sturm und Gefahren die tröstlichen Land- und Nachtmarken einer glückhaften Heimkehr aus weiter Ferne gewesen. Sie werden dies sicherlich vorerst auch bleiben, wenn auch durch die Radartechnik dem Verkehrswesen der Gegenwart völlig neue Hilfsmittel erschlossen worden sind. G. E.

Wissenswertes von A bis Z

- Amtliches Fundbüro:** Rathaus, Ecke Friedrich- und Poststraße, Sammelnummer 405.
- Apotheken:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.
- Badeärzte:** Dr. Lampe, Gartenstraße 45, Ruf 2254; Dr. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233; Dr. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388.
- Casino-Lichtspiele:** Strandstraße 8, Ruf 585.
- Deutsche Bundesbahn:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenverkauf, Gepäckabfertigung.
- Evang.-Luth. Kirche:** Kirchstraße, Pastor Drude, Ruf 2410, Pfarrhaus Kirchstraße 13; Kurprediger: Christliches Hospiz (Evang. Gemeindehaus), Gartenstraße 20, Ruf 2337; sonntags 10 Uhr Gottesdienst in der Evang.-Luth. Inselkirche in der Nähe der Post, bei günstiger Witterung auch 8.30 Uhr in der Waldkirche am Schwanenteich.
- Fachärzte:** Dr. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2251; Dr. Menger, Privatdozent, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Sprechstunden nur nach Vereinbarung, Benekestraße 27, Ruf 485; Dr. Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für Innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555; Dr. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Klimatherapeutischen Abteilung Hannover (Klinik für Asthma und Hautkrankheiten), Tannenstraße 15, Ruf 504; Dr. Weber, Facharzt für Innere Krankheiten, Am Kurplatz, Praxiseingang nur Wedelstraße, Ruf 530, privat Ruf 404.
- Feuerwehr:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.
- filmstudio:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
- Golfplatz:** Neun-Löcher-Dünen-Golfplatz, Ruf 680.
- Helgoland-Büro** d. Reederei Kpt. Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 569.
- Hummel-Reise:** Reiseleitung Reiseagentur Jann Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
- Insel-Kino:** Friedrichstraße, Ruf 2507.
- Kath. Kirche:** Katholische Pfarrkirche am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor Rautenberg, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456, täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
- Kurverwaltung:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11-12 Uhr, auß. sonntags, Ruf Sammelnummer 04932/532; Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9-12 Uhr; Kurkartenausgabe und Meldestelle für Kurgäste, Am Kurplatz, täglich 8-12 und 15-17.30 Uhr geöffnet, an Sonntagen 9-11 Uhr, Ruf 532.
- Lande- und Startplatz** der Flugstation Norderney, Ruf 541, Buchungsstelle: Reisebüro am Kurplatz, Ruf 518.
- Minigolfplatz** an der Kaiserstraße; er bereitet unseren Gästen in seiner erweiterten Form eine Abwechslung besonderer Art.
- Norderneyer Fischerhausmuseum:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10-13 und 15-18 Uhr.
- Ostbadestrand:** Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr mit den roten VW-Gliederzügen zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Buslinien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.
- Polizei:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460.
- Postamt:** Ruf 590, Schalterstunden Juli und August werktags 8-12.30 Uhr und 15-18.30 Uhr, sonntags 12-13 Uhr; Schalterstunden in der übrigen Jahreszeit montags bis freitags 8.30-12.00 Uhr, sonnabends 8.30-13.00 Uhr, sonntags 12-13 Uhr; fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Rufnummer 0113, Telegrammaufgabe auch vom Münzfernsprecher 2 aus Tag und Nacht möglich.
- Rathaus:** Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting, Sprechstunden 11-12.30 Uhr, Ruf Sammelnummer 405.
- Reederei:** AG Reederei Norden-Frisia, Fahrpläne auf der Umschlagseite 2 dies. Heftes, Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412.
- Reisebüro am Kurplatz:** Verkaufsagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH, Scharnow-Reiseleitung, Ruf Sammelnummer 518, geöffnet werktags 8-13 und 15-18 Uhr, sonntags 10-12 Uhr, Telex 027 877.
- Sparkasse:** Hauptzweigstelle Norderney der Kreis- und Stadtspar-kasse Norden, Poststraße 2, Ruf 552.
- Städtisches Krankenhaus:** Mühlenstraße 1, Ruf 477 (Krankenwagen unter gleicher Nummer erreichbar), Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen, Isolierstation in besonderem Gebäude, Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause, Leitender Arzt: Dr. Goedecke. Abteilung für Klimabehandlung; modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese usw., Chefarzt: Dr. Hesse.
- Tierarzt:** Dr. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.
- Unterkunftsvermittlung** und
- Verkehrsamt** der Kurverwaltung: Am Kurplatz, täglich geöffnet von 8-12 und 15-18 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Ruf 532.
- Wetterwarte Norderney** des Deutschen Wetterdienstes, Georgshöhe am Nordstrand, Ruf 549.
- Zahnärzte:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberger, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. phil. Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324, außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 69, Ruf 2422.
- Zollamt:** Hafensstraße 23, Ruf 2386, Dienststunden 7.30-19 Uhr, sonnabends 7.30-12.30 Uhr.

STRANDHOTEL und DEPENDANCE

Haus am Meer

Haus ersten Ranges in ruhiger Lage direkt am Meer

★

110 Betten · Jeglicher Komfort

Zimmer mit Bad, Dusche, WC, eigenem Balkon,
geschlossener Veranda

Parkplatz hinter dem Haus

Anerkannt gute Küche
Täglich frische Hummer
Fischspezialitäten

Preisermäßigung für Frühjahr und Herbst

★

Besitzer E. Siede

Kaiserstraße 3, Damenpfad 35/36

Telefon (04932) 462

Haushaltungsschule mit Internat

im Nordseeheilbad Norderney

STAATLICH ANERKANNTE BERUFSFACHSCHULE

Neben zeitgemäßer hauswirtschaftlicher Ausbildung in ein- oder zweijähriger Schulzeit (Fachschule) angenehmer Aufenthalt und gute Erholungsmöglichkeit. Für Abiturientinnen verkürzte Sommerkurse. Fremdsprachen und kaufmännische Fächer.

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY · POSTFACH 248

RUF (04932) 2465

Spitzenleistung der Frisierkunst

Gesichtspflege, Manicure et Pedicure (med.)

Mme.

Huberte Quint

Strandstraße 12 · Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Stendhal, Dr. Payot, Juvena, Lanvin, Dior, Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessès, Caron, Worth, Chanel, Bardot, Fath, Piguët, Cardin, Balmain, Lubin, Balenciaga, Florel, Givenchy u.a.

Auserwähltes Fachgeschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN
OLGA und MATHILDE



Das Restaurant der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten
Reichhaltige Getränkekarte

Im Ausschank

König-Pilsener

Dortmunder Thier-Bräu

Strandhotel Bremer Häuser-Ernst

DIE WEISSEN HÄUSER AM MEER
EMPFEHLEN

ihre Küche
ihren Keller
die Regina-Bar

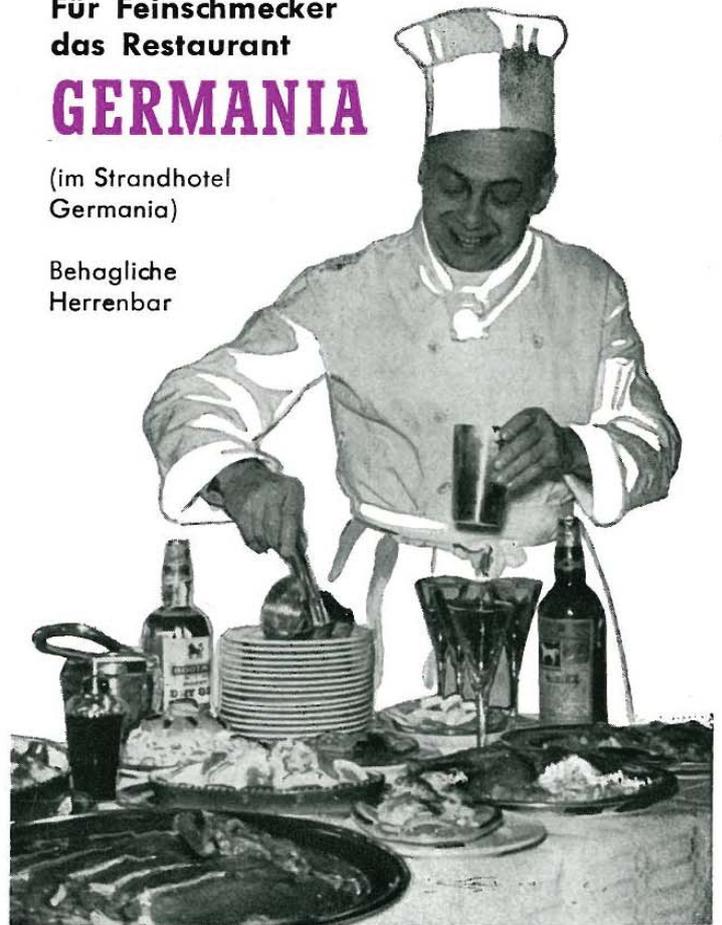
GEPFLEGT
UND GUT

Für Feinschmecker
das Restaurant

GERMANIA

(im Strandhotel
Germania)

Behagliche
Herrenbar



Peter Beginnen *

AN- UND VERKAUF VON
BRILLANTEN AUS PRIVATBESITZ

JUWELIER

KÖLN · HOHENSTAUENRING 63¹.
TEL. 21 25 63
NORDERNEY · STRANDSTRASSE 14